



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1253 z 21. apríla 2021, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2017/565, pokiaľ ide o začlenenie faktorov udržateľnosti, rizík ohrozujúcich udržateľnosť a preferencií z hľadiska udržateľnosti do určitých organizačných požiadaviek a podmienok výkonu činnosti investičných spoločností ⁽¹⁾ 1
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1254 z 21. apríla 2021, ktorým sa opravuje delegované nariadenie (EÚ) 2017/565, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ, pokiaľ ide o organizačné požiadavky a podmienky výkonu činnosti investičných spoločností, ako aj o vymedzené pojmy na účely uvedenej smernice ⁽¹⁾ 6
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1255 z 21. apríla 2021, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) č. 231/2013, pokiaľ ide o riziká ohrozujúce udržateľnosť a faktory udržateľnosti, ktoré majú zohľadňovať správcovia alternatívnych investičných fondov ⁽¹⁾ 11
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1256 z 21. apríla 2021, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2015/35, pokiaľ ide o začlenenie rizík ohrozujúcich udržateľnosť do správy a riadenia poisťovní a zaisťovní ⁽¹⁾ 14
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1257 z 21. apríla 2021, ktorým sa menia delegované nariadenia (EÚ) 2017/2358 a (EÚ) 2017/2359, pokiaľ ide o začlenenie faktorov udržateľnosti, rizík ohrozujúcich udržateľnosť a preferencií z hľadiska udržateľnosti do požiadaviek na poisťovne a distribútorov poistenia týkajúcich sa dohľadu nad produktmi a ich správy a do pravidiel výkonu činnosti a investičného poradenstva v oblasti investičných produktov založených na poistení ⁽¹⁾ 18
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1258 z 26. júla 2021, ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [„Órségi tókmagolaj“ (CHZO)] 25

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1259 z 26. júla 2021, ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [„Tuzséri alma“ (CHOP)]	26
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1260 z 26. júla 2021, ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [„Pera Mantovana“ (CHZO)]	27
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1261 z 26. júla 2021, ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [„Olio di Roma“ (CHZO)]	28
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1262 z 26. júla 2021, ktorým sa schvaľujú zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia [„Iași“ (CHOP)]	29
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1263 z 26. júla 2021, ktorým sa názvu [„Muškát momjanski/Moscato di Momiano“ (CHOP)] udeľuje ochrana podľa článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013	30
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1264 z 26. júla 2021, ktorým sa schvaľuje zmena špecifikácie chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia [„Coteaux du Libron“ (CHZO)]	31
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1265 z 26. júla 2021, ktorým sa do registra zapisuje zemepisné označenie liehoviny podľa článku 30 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/787 („Bayerischer Bärwurz“)	32
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1266 z 29. júla 2021, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických	34
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1267 z 29. júla 2021, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických	62
★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1268 z 29. júla 2021, ktorým sa mení príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošípaných ⁽¹⁾	99

SMERNICE

★ Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2021/1269 z 21. apríla 2021, ktorou sa mení delegovaná smernica (EÚ) 2017/593, pokiaľ ide o začlenenie faktorov udržateľnosti do povinností v oblasti riadenia produktov ⁽¹⁾	137
★ Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2021/1270 z 21. apríla 2021, ktorou sa mení smernica 2010/43/EÚ, pokiaľ ide o riziká ohrozujúce udržateľnosť a faktory udržateľnosti, ktoré sa majú zohľadniť v súvislosti s podnikmi kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) ⁽¹⁾	141

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (EÚ, Euratom) 2021/1271 z 26. júla 2021, ktorým sa vymenúva riaditeľ Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie ...** 145

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1272 z 30. júla 2021, ktorým sa na účely uľahčenia práva na voľný pohyb v rámci Únie stanovuje rovnocennosť potvrdení súvisiacich s ochorením COVID-19 vydaných Vatikánskym mestským štátom s potvrdeniami vydanými v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/953 ⁽¹⁾** 148

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2021/1273 z 30. júla 2021, ktorým sa na účely uľahčenia práva na voľný pohyb v rámci Únie stanovuje rovnocennosť potvrdení súvisiacich s ochorením COVID-19 vydaných San Marínom s potvrdeniami vydanými v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/953 ⁽¹⁾** 151

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1253

z 21. apríla 2021,

ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2017/565, pokiaľ ide o začlenenie faktorov udržateľnosti, rizík ohrozujúcich udržateľnosť a preferencií z hľadiska udržateľnosti do určitých organizačných požiadaviek a podmienok výkonu činnosti investičných spoločností

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 12, článok 24 ods. 13 a článok 25 ods. 8,

keďže:

- (1) Kľúčom k zabezpečeniu dlhodobej konkurencieschopnosti hospodárstva Únie je prechod na nízkouhlíkové, udržateľnejšie a obehové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva zdroje, v súlade s cieľmi udržateľného rozvoja. Únia v roku 2016 uzavrela Parížsku dohodu⁽²⁾. V článku 2 ods. 1 písm. c) Parížskej dohody sa stanovuje cieľ posilniť reakciu na zmenu klímy okrem iného zosúladením finančných tokov s cestou k nízkym emisiám skleníkových plynov a vývoju odolnému proti zmenám klímy.
- (2) Komisia túto výzvu uznala a v decembri 2019 predložila európsku zelenú dohodu⁽³⁾. Európska zelená dohoda predstavuje novú stratégiu rastu, ktorej cieľom je transformovať Úniu na spravodlivú a prosperujúcu spoločnosť s moderným a konkurencieschopným hospodárstvom, ktoré efektívne využíva zdroje, kde budú do roku 2050 čisté emisie skleníkových plynov na nule a kde hospodársky rast nezávisí od využívania zdrojov. Uvedený cieľ si vyžaduje, aby sa investorom v súvislosti s ich investíciami poskytovali jasné signály s cieľom zabrániť uviaznutiu aktív a zvýšiť udržateľné financovanie.
- (3) Komisia v marci 2018 uverejnila oznámenie s názvom „Akčný plán: Financovanie udržateľného rastu“⁽⁴⁾, v ktorom stanovila ambicióznú a komplexnú stratégiu v oblasti udržateľného financovania. Jedným z cieľov stanovených v akčnom pláne je presmerovanie kapitálových tokov do udržateľných investícií s cieľom dosiahnuť udržateľný a inkluzívny rast. V posúdení vplyvu uverejnenom v máji 2018⁽⁵⁾, z ktorého vychádzali následné legislatívne iniciatívy, sa preukázala potreba objasniť, že investičné spoločnosti by v rámci svojich povinností voči klientom a potenciálnym klientom mali zohľadňovať faktory udržateľnosti. Investičné spoločnosti by preto mali priebežne

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1841 z 5. októbra 2016 o uzavretí Parížskej dohody prijatej na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 282, 19.10.2016, s. 1).

⁽³⁾ COM(2019) 640 final.

⁽⁴⁾ COM(2018) 97 final.

⁽⁵⁾ SWD(2018) 264 final.

zohľadňovať nielen všetky relevantné finančné riziká, ale aj všetky relevantné riziká ohrozujúce udržateľnosť uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 ⁽⁶⁾, ktoré by v prípade, že nastanú, mohli mať skutočný alebo potenciálny zásadný negatívny vplyv na hodnotu investície. V delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2017/565 ⁽⁷⁾ sa riziká ohrozujúce udržateľnosť výslovne neuvádzajú. Z tohto dôvodu a s cieľom zabezpečiť riadne zavedenie a dodržiavanie vnútorných postupov a organizačných opatrení treba objasniť, že postupy, systémy a vnútorné kontroly investičných spoločností by mali odrážať riziká ohrozujúce udržateľnosť a že na analýzu týchto rizík je potrebná technická spôsobilosť a vedomosti.

- (4) S cieľom zachovať vysokú úroveň ochrany investorov by investičné spoločnosti mali pri identifikácii druhov konfliktov záujmov, ktorých existencia môže poškodiť záujmy klienta alebo potenciálneho klienta, zahrnúť tie druhy konfliktov záujmov, ktoré vyplývajú zo začlenenia preferencií klienta z hľadiska udržateľnosti. V prípade existujúcich klientov, pri ktorých sa už vykonalo posúdenie vhodnosti, by investičné spoločnosti mali mať možnosť určiť individuálne preferencie klienta z hľadiska udržateľnosti pri najbližšej pravidelnej aktualizácii existujúceho posúdenia vhodnosti.
- (5) Investičné spoločnosti, ktoré poskytujú investičné poradenstvo a zabezpečujú správu portfólia, by mali vedieť odporučiť svojim klientom a potenciálnym klientom vhodné finančné nástroje, a preto by mali vedieť klásť otázky zamerané na určenie individuálnych preferencií klienta z hľadiska udržateľnosti. V súlade s povinnosťou investičnej spoločnosti konať v najlepšom záujme klientov by mali odporúčania klientom a potenciálnym klientom odrážať finančné ciele aj prípadné preferencie z hľadiska udržateľnosti, ktoré títo klienti vyjadrili. Preto je nevyhnutné objasniť, že investičné spoločnosti by mali mať zavedené vhodné mechanizmy, ktorými sa zabezpečí, aby začlenenie faktorov udržateľnosti do postupu poradenstva a správy portfólia nevedlo k nekalému predaju alebo nesprávnej prezentácii finančných nástrojov alebo stratégií vytvorením dojmu, že spĺňajú preferencie z hľadiska udržateľnosti, hoci ich nespĺňajú. S cieľom zabrániť takýmto praktikám alebo nesprávnej prezentácii by mali investičné spoločnosti poskytujúce investičné poradenstvo najskôr posúdiť iné investičné ciele klienta alebo potenciálneho klienta, časový horizont a individuálne okolnosti pred tým, ako sa ho opýtajú na jeho potenciálne preferencie z hľadiska udržateľnosti.
- (6) Doposiaľ boli vyvinuté finančné nástroje s rôznou úrovňou ambícií v oblasti udržateľnosti. Aby mohli klienti alebo potenciálni klienti pochopiť tieto rôzne úrovne udržateľnosti a prijať informované investičné rozhodnutia v súvislosti s udržateľnosťou, investičné spoločnosti poskytujúce investičné poradenstvo a služby správy portfólia by mali vysvetliť rozdiel medzi finančnými nástrojmi, v rámci ktorých sa v plnej miere alebo čiastočne realizujú udržateľné investície do hospodárskych činností, ktoré sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 ⁽⁸⁾ označujú za environmentálne udržateľné, udržateľnými investíciami v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 17 nariadenia (EÚ) 2019/2088 a finančnými nástrojmi, v rámci ktorých sa zohľadňujú hlavné nepriaznivé vplyvy na faktory udržateľnosti, ktoré by mohli spĺňať kritériá na odporúčanie ako nástroje spĺňajúce individuálne preferencie klientov z hľadiska udržateľnosti, na jednej strane a inými finančnými nástrojmi bez uvedených osobitných vlastností, ktoré by nemali spĺňať kritériá na odporúčanie klientom alebo potenciálnym klientom, ktorí majú individuálne preferencie z hľadiska udržateľnosti, na druhej strane.
- (7) Treba riešiť obavy týkajúce sa „greenwashingu“, t. j. najmä praktík získania nespravodlivej konkurenčnej výhody odporúčaním finančného nástroja ako nástroja šetrného k životnému prostrediu alebo udržateľného nástroja, keď tento finančný nástroj v skutočnosti nespĺňa základné environmentálne alebo iné normy týkajúce sa udržateľnosti. S cieľom zabrániť nekalému predaju a greenwashingu by investičné spoločnosti nemali odporúčať finančné nástroje ako nástroje, ktoré spĺňajú individuálne preferencie z hľadiska udržateľnosti, ani rozhodnúť o obchodovaní s nimi ako s takýmito nástrojmi, ak tieto finančné nástroje nespĺňajú uvedené preferencie. Investičné spoločnosti by mali svojim klientom alebo potenciálnym klientom vysvetliť dôvody, prečo tieto nástroje neodporúčajú, a viesť záznamy o týchto dôvodoch.

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).

⁽⁷⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/565 z 25. apríla 2016, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ, pokiaľ ide o organizačné požiadavky a podmienky výkonu činnosti investičných spoločností, ako aj o vymedzené pojmy na účely uvedenej smernice (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2017, s. 1).

⁽⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 z 18. júna 2020 o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 (Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13).

- (8) Treba objasniť, že investičné spoločnosti môžu finančné nástroje, ktoré nespĺňajú kritériá v prípade individuálnych preferencií z hľadiska udržateľnosti, naďalej odporúčať, nie však ako nástroje, ktoré spĺňajú individuálne preferencie z hľadiska udržateľnosti. S cieľom umožniť ďalšie odporúčania klientom alebo potenciálnym klientom, ak finančné nástroje nespĺňajú preferencie klienta z hľadiska udržateľnosti, by klient mal mať možnosť upraviť informácie o svojich preferenciách z hľadiska udržateľnosti. S cieľom zabrániť nekalému predaju a greenwashingu by investičné spoločnosti mali viesť záznamy o rozhodnutí klienta spolu s vysvetlením klienta týkajúcim sa danej úpravy.
- (9) Delegované nariadenie (EÚ) 2017/565 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Príslušným orgánom a investičným spoločnostiam by sa mal poskytnúť dostatočný čas na to, aby sa prispôbili novým požiadavkám uvedených v tomto nariadení. Začatie jeho uplatňovania by sa preto malo odložiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny delegovaného nariadenia (EÚ) 2017/565

Delegované nariadenie (EÚ) 2017/565 sa mení takto:

1. V článku 2 sa dopĺňajú tieto body 7, 8 a 9:

- „7. „preferencie z hľadiska udržateľnosti“ sú voľba klienta alebo potenciálneho klienta, pokiaľ ide o to, či a do akej miery má byť do jeho investície začlenený jeden alebo viacero týchto finančných nástrojov:
- a) finančný nástroj, pri ktorom klient alebo potenciálny klient určuje, že minimálny podiel sa investuje do environmentálne udržateľných investícií v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 (*);
 - b) finančný nástroj, pri ktorom klient alebo potenciálny klient určuje, že minimálny podiel sa investuje do udržateľných investícií v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 17 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 (**);
 - c) finančný nástroj, pri ktorom sa zohľadňujú hlavné nepriaznivé vplyvy na faktory udržateľnosti, pričom kvalitatívne alebo kvantitatívne prvky preukazujúce toto zohľadnenie určuje klient alebo potenciálny klient;
8. „faktory udržateľnosti“ sú faktory udržateľnosti v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 24 nariadenia (EÚ) 2019/2088;
9. „riziká ohrozujúce udržateľnosť“ sú riziká ohrozujúce udržateľnosť v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 22 nariadenia (EÚ) 2019/2088.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 z 18. júna 2020 o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 (Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13).

(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).“

2. V článku 21 sa odsek 1 mení takto:

a) Druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Investičné spoločnosti pri plnení požiadaviek stanovených v tomto odseku zohľadňujú riziká ohrozujúce udržateľnosť.“

b) Dopĺňa sa tento pododsek:

„Investičné spoločnosti pri plnení požiadaviek uvedených v tomto odseku zohľadňujú povahu, rozsah a zložitosť obchodnej činnosti spoločnosti a povahu a škálu investičných služieb a činností vykonávaných v priebehu tejto obchodnej činnosti.“

3. V článku 23 ods. 1 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) zavedú, vykonávajú a udržiavajú primerané politiky a postupy riadenia rizík, ktorými sa identifikujú riziká súvisiace s činnosťami, procesmi a systémami spoločnosti, a prípadne určia úroveň rizika, ktorú spoločnosť toleruje. Investičné spoločnosti pri tom zohľadňujú riziká ohrozujúce udržateľnosť;“

4. Článok 33 sa nahrádza takto:

„Článok 33

Konflikty záujmov s možnou ujmom pre klienta

(článok 16 ods. 3 a článok 23 smernice 2014/65/EÚ)

Na účely určenia druhov konfliktov záujmov, ktoré vznikajú v priebehu poskytovania investičných a vedľajších služieb alebo ich kombinácie a ktorých existencia môže poškodiť záujmy klienta vrátane jeho preferencií z hľadiska udržateľnosti, investičné spoločnosti zohľadňujú pomocou minimálnych kritérií, či je investičná spoločnosť alebo príslušná osoba, alebo osoba, ktorá je spojená s touto spoločnosťou tým, že ju priamo či nepriamo ovláda, v niektorej z nasledujúcich situácií, či už v dôsledku poskytovania investičných služieb alebo vedľajších služieb alebo investičných činností, alebo inak:

- a) spoločnosť alebo daná osoba pravdepodobne dosiahne finančný zisk alebo predíde finančnej strate na úkor klienta;
- b) spoločnosť alebo daná osoba má záujem na výsledku služby poskytovanej klientovi alebo na výsledku transakcie uskutočnenej v mene klienta a tento záujem sa líši od záujmu klienta na tomto výsledku;
- c) spoločnosť alebo daná osoba má finančnú alebo inú motiváciu uprednostniť záujem iného klienta alebo skupiny klientov pred záujmami daného klienta;
- d) spoločnosť alebo daná osoba vykonáva rovnakú obchodnú činnosť ako klient;
- e) spoločnosť alebo daná osoba v súvislosti so službou poskytovanou klientovi dostáva alebo dostane od inej osoby, než je klient, stimul vo forme peňažných či nepeňažných benefitov alebo služieb.“

5. V článku 52 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Investičné spoločnosti poskytujú opis:

- a) druhov zvažovaných finančných nástrojov;
- b) škály finančných nástrojov, ako aj poskytovateľov analyzovaných pre každý druh nástroja podľa rozsahu služby;
- c) v prípade potreby opis faktorov udržateľnosti zohľadnených v postupe výberu finančných nástrojov;
- d) pri poskytovaní nezávislého poradenstva opis toho, ako poskytovaná služba spĺňa podmienky poskytovania investičného poradenstva na nezávislom základe, ako aj opis faktorov zohľadnených vo výberovom postupe, ktorý investičná spoločnosť používa pri odporúčaní finančných nástrojov, vrátane rizík, nákladov a zložitosti finančných nástrojov.“

6. Článok 54 sa mení takto:

a) V odseku 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) zodpovedá investičným cieľom daného klienta vrátane klientovej odolnosti voči riziku a akýchkoľvek preferencií z hľadiska udržateľnosti;“

b) Odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Informácie o investičných cieľoch klienta alebo potenciálneho klienta zahŕňajú v prípade potreby informácie o dĺžke obdobia, počas ktorého chce klient držať investíciu, o jeho preferenciách, pokiaľ ide o podstupovanie rizika, o jeho odolnosti voči riziku, o účele investície a takisto o jeho preferenciách z hľadiska udržateľnosti.“

c) Odsek 9 sa nahrádza takto:

„9. Investičné spoločnosti musia mať zavedené vhodné politiky a postupy na zabezpečenie toho, aby chápali povahu a vlastnosti investičných služieb a finančných nástrojov, ktoré vybrali pre svojich klientov, vrátane nákladov a rizík, ako aj akýchkoľvek faktorov udržateľnosti, a aby posúdili, berúc do úvahy náklady a zložitost', či rovnocenné investičné služby alebo finančné nástroje môžu vyhovovať profilu ich klienta, pričom musia byť schopné preukázať, že majú takéto politiky a postupy zavedené.“

d) Odsek 10 sa nahrádza takto:

„10. Pri poskytovaní služby investičného poradenstva alebo správy portfólia investičná spoločnosť nesmie odporučiť obchod ani sa rozhodnúť obchodovať, ak žiadna zo služieb alebo nástrojov nie je pre klienta vhodná.

Investičná spoločnosť nesmie odporučiť finančné nástroje ako nástroje, ktoré spĺňajú preferencie klienta alebo potenciálneho klienta z hľadiska udržateľnosti, ani sa rozhodnúť obchodovať s nimi ako s takýmito nástrojmi, ak tieto finančné nástroje nespĺňajú uvedené preferencie. Investičná spoločnosť vysvetlí klientovi alebo potenciálnym klientom dôvody, prečo dané produkty neodporúča, a vedie záznamy o týchto dôvodoch.

Ak žiadny finančný nástroj nespĺňa preferencie klienta alebo potenciálneho klienta z hľadiska udržateľnosti a klient sa rozhodne upraviť svoje preferencie z hľadiska udržateľnosti, investičná spoločnosť vedie záznamy o rozhodnutí klienta vrátane dôvodov tohto rozhodnutia.“

e) V odseku 12 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„12. Pri poskytovaní investičného poradenstva poskytujú investičné spoločnosti retailovému klientovi správu, ktorá obsahuje prehľad poskytnutého poradenstva a vysvetlenie, do akej miery je poskytnuté odporúčanie vhodné pre retailového klienta, vrátane toho, ako odporúčanie spĺňa investičné ciele klienta a ako zohľadňuje jeho osobné pomery vzhľadom na požadovanú dĺžku investície, znalosti a skúsenosti klienta, postoj klienta voči riziku, jeho schopnosť znášať straty a jeho preferencie z hľadiska udržateľnosti.“

f) V odseku 13 sa dopĺňa nový pododsek:

„Požiadavkami na splnenie preferencií klientov alebo potenciálnych klientov z hľadiska udržateľnosti, ak je to vhodné, sa nemenia podmienky stanovené v prvom pododseku.“

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 2. augusta 2022.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. apríla 2021

Za Komisiu
Predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1254**z 21. apríla 2021,****ktorým sa opravuje delegované nariadenie (EÚ) 2017/565, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ, pokiaľ ide o organizačné požiadavky a podmienky výkonu činnosti investičných spoločností, ako aj o vymedzené pojmy na účely uvedenej smernice****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 12 a článok 27 ods. 9,

keďže:

- (1) V článku 1 ods. 1 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2017/565 ⁽²⁾ sa vyskytli chyby, keďže sa v ňom vyžadovalo uplatňovanie článku 59 ods. 4, článku 60 a kapitoly IV uvedeného nariadenia, a nie článku 64 ods. 4, článku 65 a kapitoly VIII.
- (2) Vo viacerých krížových odkazoch v prílohe I k delegovanému nariadeniu (EÚ) 2017/565 sa vyskytli chyby, a to konkrétne v rámci kategórií „Posúdenie klienta“, „Spracovanie pokynov“, „Pokyny a transakcie klientov“, „Podávanie správ klientom“, „Komunikácia s klientmi“ a „Organizačné požiadavky“.
- (3) Delegované nariadenie (EÚ) 2017/565 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Delegované nariadenie (EÚ) 2017/565 sa opravuje takto:

1. V článku 1 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Kapitola II a oddiely 1 až 4, článok 64 ods. 4, článok 65 a kapitola III oddiely 6 až 8 a, pokiaľ sa týkajú uvedených ustanovení, kapitola I a kapitola VIII tohto nariadenia sa uplatňujú na správcovské spoločnosti pri poskytovaní služieb v súlade s článkom 6 ods. 4 smernice 2009/65/ES a článkom 6 ods. 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ ^(*).

^(*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ z 8. júna 2011 o správcoch alternatívnych investičných fondov a o zmene a doplnení smerníc 2003/41/ES a 2009/65/ES a nariadení (ES) č. 1060/2009 a (EÚ) č. 1095/2010 (Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 1).“

2. Príloha I sa nahrádza textom v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/565 z 25. apríla 2016, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ, pokiaľ ide o organizačné požiadavky a podmienky výkonu činnosti investičných spoločností, ako aj o vymedzené pojmy na účely uvedenej smernice (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2017, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Vedenie záznamov

Minimálny zoznam záznamov, ktoré musia viesť investičné spoločnosti v závislosti od povahy ich činností

Povaha povinnosti	Typ záznamu	Zhrnutie obsahu	Odkaz na právne predpisy
Posúdenie klienta			
	Informácie pre klientov	obsah podľa článku 24 ods. 4 smernice 2014/65/EÚ a článkov 44 až 51 tohto nariadenia	článok 24 ods. 4 smernice 2014/65/EÚ články 44 až 51 tohto nariadenia
	Zmluvy s klientmi	záznamy podľa článku 25 ods. 5 smernice 2014/65/EÚ	článok 25 ods. 5 smernice 2014/65/EÚ článok 58 tohto nariadenia
	Posúdenie vhodnosti a primeranosti	obsah podľa článku 25 ods. 2 a 3 smernice 2014/65/EÚ a článkov 54, 55 a 60 tohto nariadenia	článok 25 ods. 2 a 3 smernice 2014/65/EÚ články 54, 55 a 56 tohto nariadenia
Spracovanie pokynov			
	Spracovanie pokynov klientov – súhrnné transakcie	záznamy podľa článkov 67 až 70 tohto nariadenia	článok 24 ods. 1 a článok 28 ods. 1 smernice 2014/65/EÚ články 67 až 70 tohto nariadenia
	Zlučovanie a alokácia transakcií na vlastný účet	záznamy podľa článku 69 tohto nariadenia	článok 24 ods. 1 a článok 28 ods. 1 smernice 2014/65/EÚ článok 69 tohto nariadenia
Pokyny a transakcie klientov			
	Vedenie záznamov o pokynoch klienta alebo rozhodnutí uzavrieť transakciu	záznamy podľa článku 74 tohto nariadenia	článok 16 ods. 6 smernice 2014/65/EÚ článok 74 tohto nariadenia
	Vedenie záznamov o transakciách a spracovaní pokynov	záznamy podľa článku 75 tohto nariadenia	článok 16 ods. 6 smernice 2014/65/EÚ článok 75 tohto nariadenia

Podávanie správ klientom

	Povinnosti v súvislosti so službami poskytovanými klientom	obsah podľa článkov 59 až 63 tohto nariadenia	článok 24 ods. 1 a 6 a článok 25 ods. 1 a 6 smernice 2014/65/EÚ články 59 až 63 tohto nariadenia
--	--	---	--

Ochrana aktív klientov

	Finančné nástroje klienta v držbe investičnej spoločnosti	záznamy podľa článku 16 ods. 8 smernice 2014/65/EÚ a článku 2 delegovanej smernice Komisie (EÚ) 2017/593	článok 16 ods. 8 smernice 2014/65/EÚ článok 2 delegovanej smernice (EÚ) 2017/593
	Finančné prostriedky klientov v držbe investičnej spoločnosti	záznamy podľa článku 16 ods. 9 smernice 2014/65/EÚ a článku 2 delegovanej smernice (EÚ) 2017/593	článok 16 ods. 9 smernice 2014/65/EÚ článok 2 delegovanej smernice (EÚ) 2017/593
	Použitie finančných nástrojov klienta	záznamy podľa článku 5 delegovanej smernice (EÚ) 2017/593	článok 16 ods. 8, 9 a 10 smernice 2014/65/EÚ článok 5 delegovanej smernice (EÚ) 2017/593

Komunikácia s klientmi

	Informácie o nákladoch a pridružených poplatkoch	obsah podľa článku 50 tohto nariadenia	článok 24 ods. 4 písm. c) smernice 2014/65/EÚ článok 50 tohto nariadenia
	Informácie o investičnej spoločnosti a jej službách, finančných nástrojoch a ochrane aktív klientov	obsah podľa článkov 47, 48 a 49 tohto nariadenia	článok 24 ods. 4 smernice 2014/65/EÚ články 47, 48 a 49 tohto nariadenia
	Informácie pre klientov	záznamy komunikácie	článok 24 ods. 3 smernice 2014/65/EÚ článok 46 tohto nariadenia
	Marketingová komunikácia (s výnimkou komunikácie v ústnej forme)	všetka marketingová komunikácia zo strany investičnej spoločnosti (s výnimkou komunikácie v ústnej forme) podľa článkov 44 a 46 tohto nariadenia	článok 24 ods. 3 smernice 2014/65/EÚ články 44 a 46 tohto nariadenia

	Investičné poradenstvo pre retailových klientov	i) skutočnosť, čas a dátum poskytnutia investičného poradenstva; ii) odporučený finančný nástroj; iii) správa o vhodnosti poskytnutá klientovi	článok 25 ods. 6 smernice 2014/65/EÚ článok 54 tohto nariadenia
	Investičný prieskum	každá položka investičného prieskumu vydaná investičnou spoločnosťou na trvanlivom nosiči	článok 24 ods. 3 smernice 2014/65/EÚ články 36 a 37 tohto nariadenia
Organizačné požiadavky			
	Činnosti spoločnosti a vnútorná organizácia	záznamy podľa článku 21 ods. 1 písm. f) tohto nariadenia	článok 16 ods. 2 až 10 smernice 2014/65/EÚ článok 21 ods. 1 písm. f) tohto nariadenia
	Správy o plnení predpisov	každá správa o plnení predpisov pre riadiaci orgán	článok 16 ods. 2 smernice 2014/65/EÚ článok 22 ods. 2 písm. c) a článok 25 ods. 2 tohto nariadenia
	Záznam o konflikte záujmov	záznamy podľa článku 35 tohto nariadenia	článok 16 ods. 3 smernice 2014/65/EÚ článok 35 tohto nariadenia
	Stimuly	informácie poskytnuté klientom podľa článku 24 ods. 9 smernice 2014/65/EÚ	článok 24 ods. 9 smernice 2014/65/EÚ články 11, 12 a 13 delegovanej smernice (EÚ) 2017/593
	Správy o riadení rizík	každá správa o riadení rizík vrcholovému manažmentu	článok 16 ods. 5 smernice 2014/65/EÚ článok 23 ods. 1 písm. b) a článok 25 ods. 2 tohto nariadenia
	Správy o vnútornom audite	každá správa o vnútornom audite vrcholovému manažmentu	článok 16 ods. 5 smernice 2014/65/EÚ článok 24 a článok 25 ods. 2 tohto nariadenia
	Záznamy o vybavovaní sťažností	každá sťažnosť a opatrenia prijaté v rámci vybavovania sťažností	článok 16 ods. 2 smernice 2014/65/EÚ článok 26 tohto nariadenia
	Záznamy o osobných transakciách	záznamy podľa článku 29 ods. 5 písm. c) tohto nariadenia	článok 16 ods. 2 smernice 2014/65/EÚ článok 29 ods. 5 písm. c) tohto nariadenia“

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1255**z 21. apríla 2021,****ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) č. 231/2013, pokiaľ ide o riziká ohrozujúce udržateľnosť a faktory udržateľnosti, ktoré majú zohľadňovať správcovia alternatívnych investičných fondov****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ z 8. júna 2011 o správcoch alternatívnych investičných fondov a o zmene a doplnení smerníc 2003/41/ES a 2009/65/ES a nariadení (ES) č. 1060/2009 a (EÚ) č. 1095/2010 ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 12 ods. 3, článok 14 ods. 4, článok 15 ods. 5 a článok 18 ods. 2,

keďže:

- (1) Kľúčom k zabezpečeniu dlhodobej konkurencieschopnosti hospodárstva Únie je prechod na nízkouhlíkové, udržateľnejšie a obehové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva zdroje, v súlade s cieľmi udržateľného rozvoja. Únia v roku 2016 uzavrela Parížsku dohodu ⁽²⁾. V článku 2 ods. 1 písm. c) Parížskej dohody sa stanovuje cieľ posilniť reakciu na zmenu klímy okrem iného zosúladením finančných tokov s cestou k nízkym emisiám skleníkových plynov a vývoju odolnému proti zmenám klímy.
- (2) Komisia túto výzvu uznala a v decembri 2019 predložila európsku zelenú dohodu ⁽³⁾. Európska zelená dohoda predstavuje novú stratégiu rastu, ktorej cieľom je transformovať Úniu na spravodlivú a prosperujúcu spoločnosť s moderným a konkurencieschopným hospodárstvom, ktoré efektívne využíva zdroje, kde budú do roku 2050 čisté emisie skleníkových plynov na nule a kde hospodársky rast nezávisí od využívania zdrojov. Uvedený cieľ si vyžaduje, aby sa investorom v súvislosti s ich investíciami poskytovali jasné signály s cieľom zabrániť uviaznutiu aktív a zvýšiť udržateľné financovanie.
- (3) Komisia v marci 2018 uverejnila oznámenie s názvom „Akčný plán: Financovanie udržateľného rastu“ ⁽⁴⁾, v ktorom stanovila ambicióznou a komplexnú stratégiu v oblasti udržateľného financovania. Jedným z cieľov stanovených v akčnom pláne je presmerovanie kapitálových tokov do udržateľných investícií s cieľom dosiahnuť udržateľný a inkluzívny rast. V posúdení vplyvu uverejnenom v máji 2018 ⁽⁵⁾, z ktorého vychádzali následné legislatívne iniciatívy, sa preukázala potreba objasniť, že správcovia alternatívnych investičných fondov („správcovia AIF“) by v rámci svojich povinností voči investorom mali zohľadňovať faktory udržateľnosti. Správcovia AIF by preto mali priebežne posudzovať nielen všetky relevantné finančné riziká, ale aj všetky relevantné riziká ohrozujúce udržateľnosť uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 ⁽⁶⁾, ktoré by v prípade, že nastanú, mohli mať skutočný alebo potenciálny zásadný negatívny vplyv na hodnotu investície. V delegovanom nariadení Komisie (EÚ) č. 231/2013 ⁽⁷⁾ sa riziká ohrozujúce udržateľnosť výslovne neuvádzajú. Z tohto dôvodu a s cieľom zabezpečiť riadne zavedenie a dodržiavanie vnútorných postupov a organizačných opatrení treba objasniť, že postupy, systémy a vnútorné kontroly správcov AIF zohľadňujú riziká ohrozujúce udržateľnosť a že na analýzu týchto rizík je potrebná technická spôsobilosť a vedomosti.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1841 z 5. októbra 2016 o uzavretí Parížskej dohody prijatej na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 282, 19.10.2016, s. 4).

⁽³⁾ COM(2019) 640 final.

⁽⁴⁾ COM(2018) 97 final.

⁽⁵⁾ SWD(2018) 264 final.

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).

⁽⁷⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 231/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ, pokiaľ ide o výnimky, všeobecné podmienky výkonu činnosti, depozitárov, pákový efekt, transparentnosť a dohľad (Ú. v. EÚ L 83, 22.3.2013, s. 1).

- (4) Správcovia AIF, ktorí sú povinní zohľadniť hlavné nepriaznivé vplyvy investičných rozhodnutí na faktory udržateľnosti alebo ktorí tieto hlavné nepriaznivé vplyvy zohľadňujú dobrovoľne, sú podľa nariadenia (EÚ) 2019/2088 povinní zverejniť, ako sú uvedené hlavné nepriaznivé vplyvy zohľadnené v ich politikách v oblasti náležitej starostlivosti. S cieľom zabezpečiť súlad medzi nariadením (EÚ) 2019/2088 a delegovaným nariadením (EÚ) č. 231/2013 by sa táto povinnosť mala zohľadniť v delegovanom nariadení (EÚ) č. 231/2013.
- (5) V záujme zachovania vysokej úrovne ochrany investorov by správcovia AIF pri identifikovaní druhov konfliktov záujmov, ktorých existencia môže poškodiť záujmy AIF, mali zohľadňovať konflikty záujmov, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku začlenenia rizík ohrozujúcich udržateľnosť do ich postupov, systémov a vnútorných kontrol. Uvedené konflikty môžu zahŕňať konflikty vyplývajúce z odmeňovania alebo z osobných transakcií príslušných zamestnancov, konflikty záujmov, ktoré by mohli viesť k environmentálne klamlivej reklame (*greenwashing*), nekalému predaju alebo skresľovaniu investičných stratégií, a konflikty záujmov medzi jednotlivými AIF spravovanými tým istým správcom.
- (6) Delegované nariadenie (EÚ) č. 231/2013 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Príslušné orgány a správcovia AIF by mali mať dostatok času na prispôbenie sa novým požiadavkám uvedeným v tomto nariadení. Jeho uplatňovanie by sa preto malo odložiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Delegované nariadenie (EÚ) č. 231/2013 sa mení takto:

1. V článku 1 sa dopĺňajú tieto body 6 a 7:

- „6. „riziko ohrozujúce udržateľnosť“ je riziko ohrozujúce udržateľnosť v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 22 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 (*);
7. „faktory udržateľnosti“ sú faktory udržateľnosti v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 24 nariadenia (EÚ) 2019/2088.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).“

2. V článku 18 sa dopĺňajú tieto odseky 5 a 6:

„5. Správcovia AIF pri plnení požiadaviek stanovených v odsekoch 1 až 3 zohľadňujú riziká ohrozujúce udržateľnosť.

6. Ak správcovia AIF zohľadňujú hlavné nepriaznivé vplyvy investičných rozhodnutí na faktory udržateľnosti, ako sa uvádza v článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2019/2088 alebo ako sa vyžaduje v článku 4 ods. 3 alebo 4 uvedeného nariadenia, uvedení správcovia AIF zohľadňujú takéto hlavné nepriaznivé vplyvy pri plnení požiadaviek stanovených v odsekoch 1 až 3 tohto článku.“

3. V článku 22 sa dopĺňa tento odsek 3:

„3. Na účely odseku 1 si správcovia AIF ponechávajú potrebné zdroje a odborné znalosti na účinné začlenenie rizík ohrozujúcich udržateľnosť.“

4. V článku 30 sa dopĺňa tento pododsek:

„Správcovia AIF zabezpečia, aby pri identifikovaní druhov konfliktov záujmov, ktorých existencia môže poškodiť záujmy AIF, zohľadňovali tie druhy konfliktov záujmov, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku začlenenia rizík ohrozujúcich udržateľnosť do ich postupov, systémov a vnútorných kontrol.“

5. V článku 40 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Politika riadenia rizík obsahuje také postupy, ktoré sú potrebné na to, aby správca AIF mohol posúdiť v prípade každého AIF, ktorý spravuje, expozíciu daného AIF voči trhovému riziku, riziku likvidity, riziku ohrozujúcemu udržateľnosť a riziku protistrany a expozíciu AIF voči všetkým ostatným príslušným rizikám vrátane operačných rizík, ktoré môžu byť značné pre každý AIF, ktorý spravuje.“

6. V článku 57 ods. 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Správcovia AIF pri plnení požiadaviek stanovených v prvom pododseku zohľadňujú riziká ohrozujúce udržateľnosť.“

7. V článku 60 ods. 2 sa dopĺňa toto písmeno i):

„i) niesol zodpovednosť za začlenenie rizík ohrozujúcich udržateľnosť do činností uvedených v písmenách a) až h).“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. augusta 2022.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. apríla 2021

Za Komisiu
Predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1256**z 21. apríla 2021,****ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2015/35, pokiaľ ide o začlenenie rizík ohrozujúcich udržateľnosť do správy a riadenia poisťovní a zaistovní****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 50 ods. 1 a článok 135 ods. 1 písm. a),

keďže:

- (1) Kľúčom k zabezpečeniu dlhodobej konkurencieschopnosti hospodárstva Únie je prechod na nízkouhlíkové, udržateľnejšie a obehové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva zdroje, v súlade s cieľmi udržateľného rozvoja. Únia v roku 2016 uzavrela Parížsku dohodu ⁽²⁾. V článku 2 ods. 1 písm. c) Parížskej dohody sa stanovuje cieľ posilniť reakciu na zmenu klímy okrem iného zosúladením finančných tokov s cestou k nízkym emisiám skleníkových plynov a vývoju odolnému proti zmenám klímy.
- (2) Komisia túto výzvu uznala a v decembri 2019 predložila európsku zelenú dohodu ⁽³⁾. Európska zelená dohoda predstavuje novú stratégiu rastu, ktorej cieľom je transformovať Úniu na spravodlivú a prosperujúcu spoločnosť s moderným a konkurencieschopným hospodárstvom, ktoré efektívne využíva zdroje, kde budú v roku 2050 čisté emisie skleníkových plynov na nule a kde hospodársky rast nezávisí od využívania zdrojov. Vyžaduje si to aj poskytnutie jasných, dlhodobých signálov s cieľom usmerniť investorov, vyhnúť sa uviaznutiu aktív a zvýšiť udržateľné financovanie.
- (3) Komisia v marci 2018 uverejnila oznámenie s názvom „Akčný plán: Financovanie udržateľného rastu“ ⁽⁴⁾, v ktorom stanovila ambicióznú a komplexnú stratégiu v oblasti udržateľného financovania. Jedným z cieľov stanovených v uvedenom akčnom pláne je presmerovanie kapitálových tokov do udržateľných investícií s cieľom dosiahnuť udržateľný a inkluzívny rast. V posúdení vplyvu uverejnenom v máji 2018 ⁽⁵⁾, z ktorého vychádzali následné legislatívne iniciatívy, sa preukázala potreba objasniť, že poisťovne a zaistovne by v rámci svojich povinností voči poistníkom mali zohľadňovať faktory udržateľnosti. Poisťovne a zaistovne by preto mali priebežne posudzovať nielen všetky relevantné finančné riziká, ale aj všetky relevantné riziká ohrozujúce udržateľnosť uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 ⁽⁶⁾, ktoré by v prípade, že nastanú, mohli mať skutočný alebo potenciálny zásadný negatívny vplyv na hodnotu investície alebo záväzku. V delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2015/35 ⁽⁷⁾ sa riziká ohrozujúce udržateľnosť výslovne neuvádzajú. Z tohto dôvodu a s cieľom zabezpečiť, aby sa systém správy a riadenia náležite vykonával a dodržiaval, je potrebné objasniť, že systém správy a riadenia poisťovní a zaistovní a posúdenie celkových potrieb týchto podnikov v oblasti solventnosti by mali zohľadňovať riziká ohrozujúce udržateľnosť.
- (4) Poisťovne, ktoré zverejňujú hlavné nepriaznivé vplyvy na faktory udržateľnosti v súlade s nariadením (EÚ) 2019/2088, by mali prispôbiť aj svoje postupy, systémy a vnútorné kontroly, pokiaľ ide o uvedené zverejnenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1841 z 5. októbra 2016 o uzavretí Parížskej dohody prijatej na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 282, 19.10.2016, s. 1).

⁽³⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Európskej rade, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Európska zelená dohoda [COM(2019) 640 final].

⁽⁴⁾ COM(2018) 97 final.

⁽⁵⁾ SWD(2018) 264 final.

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).

⁽⁷⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/35 z 10. októbra 2014, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) (Ú. v. EÚ L 12, 17.1.2015, s. 1).

- (5) Vzhľadom na ambície Komisie zabezpečiť riadenie klimatického a environmentálneho rizika a jeho začlenenie do finančného systému a význam politik odmeňovania pri zabezpečovaní toho, aby zamestnanci poisťovní a zaisťovní účinne riadili riziká identifikované systémom riadenia rizík, by politiky poisťovní a zaisťovní týkajúce sa odmeňovania mali obsahovať informácie o tom, ako tieto politiky zohľadňujú začlenenie rizík ohrozujúcich udržateľnosť do systému riadenia rizík.
- (6) Podľa zásady obozretnej osoby stanovenej v článku 132 smernice 2009/138/ES sa vyžaduje, aby poisťovne a zaisťovne investovali len do aktív, ktorých riziká môžu riadne identifikovať, merať, monitorovať, riadiť, kontrolovať a oznamovať. S cieľom zabezpečiť, aby poisťovne a zaisťovne účinne riadili klimatické a environmentálne riziká, by sa pri vykonávaní zásady obozretnej osoby mali zohľadňovať riziká ohrozujúce udržateľnosť a poisťovne a zaisťovne by mali vo svojom investičnom procese zohľadňovať preferencie svojich zákazníkov z hľadiska udržateľnosti zohľadňované v procese schvaľovania produktu.
- (7) Delegované nariadenie (EÚ) 2015/35 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Orgánom dohľadu a poisťovniam a zaisťovniam by sa mal poskytnúť dostatočný čas na prispôbenie sa novým požiadavkám uvedeným v tomto nariadení. Jeho uplatňovanie by sa preto malo odložiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/35

Delegované nariadenie (EÚ) 2015/35 sa mení takto:

1. V článku 1 sa vkladajú tieto body 55c až 55e:

- „55c. „riziko ohrozujúce udržateľnosť“ je environmentálna alebo sociálna udalosť či stav alebo udalosť či stav v oblasti správy a riadenia, ktoré by v prípade, že by nastali, mohli mať skutočný alebo potenciálny negatívny vplyv na hodnotu investície alebo na hodnotu záväzku;
- 55d. „faktory udržateľnosti“ sú faktory udržateľnosti v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 24 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 (*);
- 55e. „preferencie z hľadiska udržateľnosti“ sú voľba zákazníka alebo potenciálneho zákazníka, pokiaľ ide o to, či a do akej miery by sa do jeho investície mal začleniť jeden alebo viacero týchto finančných nástrojov:
- finančný nástroj, v prípade ktorého zákazník alebo potenciálny zákazník určí, že minimálny podiel sa investuje do environmentálne udržateľných investícií v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 (**);
 - finančný nástroj, v prípade ktorého zákazník alebo potenciálny zákazník určí, že minimálny podiel sa investuje do udržateľných investícií v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 17 nariadenia (EÚ) 2019/2088;
 - finančný nástroj, pri ktorom sa zohľadňujú hlavné nepriaznivé vplyvy na faktory udržateľnosti, pričom zákazník alebo potenciálny zákazník určí kvalitatívne alebo kvantitatívne prvky preukazujúce toto zohľadnenie.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).

(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 z 18. júna 2020 o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 (Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13).“

2. Článok 260 sa mení takto:

a) V odseku 1 písm. a) sa bod i) nahrádza takto:

„i) opatrenia, ktoré majú poisťovne alebo zaistovne prijať na posúdenie a riadenie rizika straty alebo nepriaznivej zmeny v hodnotách poistných a zaistných záväzkov z dôvodu neprimeraných predpokladov pri oceňovaní a vytváraní rezerv v dôsledku vnútorných alebo vonkajších faktorov vrátane rizík ohrozujúcich udržateľnosť;“.

b) V odseku 1 písm. c) sa dopĺňa tento bod vi):

„vi) opatrenia, ktoré majú poisťovne alebo zaistovne prijať s cieľom zabezpečiť, aby riziká ohrozujúce udržateľnosť súvisiace s investičným portfóliom boli riadne identifikované, posúdené a riadené.“

c) Vkladá sa tento odsek 1a:

„1a. Poisťovne a zaistovne začlenia do svojich politík uvedených v odseku 1 písm. a) a c) a prípadne do politík v iných oblastiach uvedených v odseku 1 riziká ohrozujúce udržateľnosť.“

3. Článok 269 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) určovanie a posudzovanie vznikajúcich rizík a rizík ohrozujúcich udržateľnosť.“

b) Vkladá sa tento odsek 1a:

„1a. Vznikajúce riziká a riziká ohrozujúce udržateľnosť uvedené v odseku 1 písm. e) a identifikované prostredníctvom funkcie riadenia rizík sú súčasťou rizík uvedených v článku 262 ods. 1 písm. a).“

4. V článku 272 ods. 6 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) vplyvu inflácie, právneho rizika, rizík ohrozujúcich udržateľnosť, zmien v zložení portfólia podniku a systémov, ktoré upravujú výšku poistného, ktoré platia poisťníci, smerom nahor alebo nadol v závislosti od ich poistného plnenia v minulosti (systémy bonus – malus) alebo podobných systémov uplatňovaných v špecifických homogénnych rizikových skupinách;“.

5. V článku 275 sa dopĺňa tento odsek 4:

„4. Politika odmeňovania zahŕňa informácie o tom, ako sa v nej zohľadňuje začlenenie rizík ohrozujúcich udržateľnosť do systému riadenia rizík.“

6. V hlave I kapitole IX sa dopĺňa tento oddiel 6:

„ODDIEL 6

Investície

Článok 275a

Začlenenie rizík ohrozujúcich udržateľnosť do zásady obozretnej osoby

1. Pri identifikácii, meraní, monitorovaní, riadení, kontrole, oznamovaní a posudzovaní rizík vyplývajúcich z investícií, ako sa uvádza v článku 132 ods. 2 prvom pododseku smernice 2009/138/ES, poisťovne a zaistovne zohľadňujú riziká ohrozujúce udržateľnosť.

2. Na účely odseku 1 poisťovne a zaistovne zohľadňujú potenciálny dlhodobý vplyv svojej investičnej stratégie a rozhodnutí na faktory udržateľnosti a uvedená stratégia a rozhodnutia poisťovne prípadne odrážajú preferencie zákazníkov z hľadiska udržateľnosti zohľadnené v procese schvaľovania produktu, ako sa uvádza v článku 4 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2017/2358 (*).

(*) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2358 z 21. septembra 2017, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/97, pokiaľ ide o požiadavky na poisťovne a distribútorov poistenia týkajúce sa dohľadu nad produktmi a ich správou (Ú. v. EÚ L 341, 20.12.2017, s. 1).“

*Článok 2***Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 2. augusta 2022.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1257**z 21. apríla 2021,****ktorým sa menia delegované nariadenia (EÚ) 2017/2358 a (EÚ) 2017/2359, pokiaľ ide o začlenenie faktorov udržateľnosti, rizík ohrozujúcich udržateľnosť a preferencií z hľadiska udržateľnosti do požiadaviek na poisťovne a distribútorov poistenia týkajúcich sa dohľadu nad produktmi a ich správy a do pravidiel výkonu činnosti a investičného poradenstva v oblasti investičných produktov založených na poistení****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/97 z 20. januára 2016 o distribúcii poistenia ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 25 ods. 2, článok 28 ods. 4 a článok 30 ods. 6,

keďže:

- (1) Kľúčom k zabezpečeniu dlhodobej konkurencieschopnosti hospodárstva Únie je prechod na nízkouhlíkové, udržateľnejšie a obehové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva zdroje, v súlade s cieľmi udržateľného rozvoja. Únia v roku 2016 uzavrela Parížsku dohodu ⁽²⁾. V článku 2 ods. 1 písm. c) Parížskej dohody sa stanovuje cieľ posilniť reakciu na zmenu klímy okrem iného zosúladením finančných tokov s cestou k nízkym emisiám skleníkových plynov a vývoju odolnému proti zmenám klímy.
- (2) Komisia túto výzvu uznala a v decembri 2019 predložila európsku zelenú dohodu ⁽³⁾. Európska zelená dohoda predstavuje novú stratégiu rastu, ktorej cieľom je transformovať Úniu na spravodlivú a prosperujúcu spoločnosť s moderným a konkurencieschopným hospodárstvom, ktoré efektívne využíva zdroje, kde budú do roku 2050 čisté emisie skleníkových plynov na nule a kde hospodársky rast nezávisí od využívania zdrojov. Uvedený cieľ si vyžaduje, aby sa investorom v súvislosti s ich investíciami poskytovali jasné signály s cieľom zabrániť uviaznutiu aktív a zvýšiť udržateľné financovanie.
- (3) Komisia v marci 2018 uverejnila oznámenie s názvom „Akčný plán: Financovanie udržateľného rastu“ ⁽⁴⁾, v ktorom stanovila ambicióznú a komplexnú stratégiu v oblasti udržateľného financovania. Jedným z cieľov stanovených v akčnom pláne je presmerovanie kapitálových tokov do udržateľných investícií s cieľom dosiahnuť udržateľný a inkluzívny rast.
- (4) Riadne vykonávanie akčného plánu podporuje dopyt investorov po udržateľných investíciách. Preto je potrebné objasniť, že faktory udržateľnosti a ciele súvisiace s udržateľnosťou by sa mali zohľadňovať v rámci požiadaviek týkajúcich sa správy produktov stanovených v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2017/2358 ⁽⁵⁾.
- (5) Poisťovne a sprostredkovatelia poistenia, ktoré, resp. ktorí vytvárajú poistné produkty, by mali zohľadňovať faktory udržateľnosti v rámci procesu schvaľovania každého poistného produktu a v rámci iných mechanizmov dohľadu nad produktmi a ich správy pri každom poistnom produkte, ktorý je učený na distribúciu zákazníkom hľadajúcim poistné produkty s udržateľným profilom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 26, 2.2.2016, s. 19.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1841 z 5. októbra 2016 o uzavretí Parížskej dohody prijatej na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 282, 19.10.2016, s. 1).

⁽³⁾ COM(2019) 640 final.

⁽⁴⁾ COM(2018) 97 final.

⁽⁵⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2358 z 21. septembra 2017, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/97, pokiaľ ide o požiadavky na poisťovne a distribútorov poistenia týkajúce sa dohľadu nad produktmi a ich správy (Ú. v. EÚ L 341, 20.12.2017, s. 1).

- (6) Keďže cieľový trh by sa mal stanoviť na dostatočne podrobnej úrovni, nemalo by postačovať všeobecné tvrdenie, že poistný produkt má udržateľný profil. Poistovnía alebo sprostredkovateľ poistenia, ktorý, resp. ktorá poistný produkt vytvára, by skôr mali určiť, ktorej skupine zákazníkov so špecifickými preferenciami z hľadiska udržateľnosti sa má daný poistný produkt distribuovať.
- (7) S cieľom zabezpečiť, aby boli poistné produkty s faktormi udržateľnosti aj naďalej ľahko dostupné aj pre zákazníkov, ktorí nemajú preferencie z hľadiska udržateľnosti, by sa od poistovní a sprostredkovateľov poistenia vytvárajúcich poistné produkty nemalo vyžadovať, aby identifikovali skupiny zákazníkov, s ktorých potrebami, charakteristickými znakmi a cieľmi poistný produkt s faktormi udržateľnosti nie je zlučiteľný.
- (8) Faktory udržateľnosti poistného produktu by sa mali prezentovať transparentným spôsobom, aby distribútor poistenia mohol poskytovať svojim zákazníkom alebo potenciálnym zákazníkom relevantné informácie.
- (9) V posúdení vplyvu uverejnenom v máji 2018 ⁽⁶⁾, z ktorého vychádzali následné legislatívne iniciatívy, sa preukázala potreba objasniť, že sprostredkovatelia poistenia a poisťovne, ktorí, resp. ktoré distribuujú investičné produkty založené na poistení, by v rámci svojich povinností voči zákazníkom a potenciálnym zákazníkom mali zohľadňovať faktory udržateľnosti.
- (10) S cieľom zachovať vysoký štandard ochrany investora by mali sprostredkovatelia poistenia a poisťovne, ktorí, resp. ktoré distribuujú investičné produkty založené na poistení, pri identifikácii druhov konfliktov záujmov, ktorých existencia môže poškodiť záujmy zákazníka alebo potenciálneho zákazníka, zohľadňovať tie druhy konfliktov záujmov, ktoré vyplývajú zo začlenenia preferencií zákazníka z hľadiska udržateľnosti. Pri existujúcich zákazníkoch, v prípade ktorých sa už vykonalo posúdenie vhodnosti, by sprostredkovatelia poistenia a poisťovne mali mať možnosť identifikovať individuálne preferencie zákazníka z hľadiska udržateľnosti pri najbližšej pravidelnej aktualizácii existujúceho posúdenia vhodnosti.
- (11) Sprostredkovatelia poistenia a poisťovne, ktorí, resp. ktoré poskytujú poradenstvo týkajúce sa investičných produktov založených na poistení, by mali mať možnosť odporučiť svojim zákazníkom alebo potenciálnym zákazníkom vhodné investičné produkty založené na poistení, a preto by mali mať možnosť klásť otázky s cieľom identifikovať individuálne preferencie zákazníka z hľadiska udržateľnosti. V súlade s povinnosťou vykonávať distribučné činnosti v súlade s najlepším záujmom spotrebiteľov by odporúčania pre zákazníkov alebo potenciálnych zákazníkov mali odrážať finančné ciele, ako aj všetky preferencie z hľadiska udržateľnosti, ktoré títo zákazníci vyjadrili. Preto treba objasniť, že začlenenie faktorov udržateľnosti do procesu poradenstva nesmie viesť k praktikám nekalého predaja ani nesprávnej prezentácii poistných produktov založených na poistení ako produktov, ktoré spĺňajú preferencie z hľadiska udržateľnosti, ak ich nespĺňajú. S cieľom zabrániť takýmto praktikám alebo nesprávnej prezentácii by sprostredkovatelia poistenia a poisťovne, ktorí, resp. ktoré poskytujú poradenstvo týkajúce sa investičných produktov založených na poistení, mali najprv posúdiť iné investičné ciele zákazníka alebo potenciálneho zákazníka a individuálne okolnosti predtým, ako požiadajú o jeho možné preferencie v oblasti udržateľnosti.
- (12) Doposiaľ boli vyvinuté investičné produkty založené na poistení s rôznou úrovňou ambícií. Aby mohli zákazníci alebo potenciálni zákazníci pochopiť rôzne úrovne udržateľnosti a prijať informované investičné rozhodnutia v súvislosti s udržateľnosťou, sprostredkovatelia poistenia a poisťovne, ktorí, resp. ktoré distribuujú investičné produkty založené na poistení, by mali vysvetliť rozdiel medzi investičnými produktmi založenými na poistení, v rámci ktorých sa v plnej miere alebo čiastočne realizujú udržateľné investície do hospodárskych činností, ktoré sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 ⁽⁷⁾ označujú za environmentálne udržateľné, udržateľnými investíciami v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 17 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 ⁽⁸⁾ a investičnými produktmi založenými na poistení, pri ktorých sa zohľadňujú hlavné nepriaznivé vplyvy na faktory udržateľnosti, ktoré by mohli splňať kritériá na odporúčanie ako produkty spĺňajúce individuálne preferencie zákazníkov z hľadiska udržateľnosti, na jednej strane a inými investičnými produktmi založenými na poistení bez uvedených osobitných vlastností, ktoré by nemali splňať kritériá na odporúčanie zákazníkom alebo potenciálnym zákazníkom, ktorí majú individuálne preferencie z hľadiska udržateľnosti, na druhej strane.

⁽⁶⁾ SWD(2018) 264 final.

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 z 18. júna 2020 o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 (Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13).

⁽⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).

- (13) Treba riešiť obavy týkajúce sa „greenwashingu“, t. j. najmä praktík získania nespravodlivej konkurenčnej výhody odporúčaním investičného produktu založeného na poistení ako produktu šetrného k životnému prostrediu alebo udržateľného produktu, keď investičný produkt založený na poistení v skutočnosti nespĺňa základné environmentálne alebo iné normy týkajúce sa udržateľnosti. S cieľom zabrániť nekalému predaju a greenwashingu by sprostredkovatelia poistenia a poisťovne, ktorí, resp. ktoré distribuujú investičné produkty založené na poistení, nemali odporúčať investičné produkty založené na poistení ako produkty spĺňajúce individuálne preferencie z hľadiska udržateľnosti, ak tieto produkty uvedené preferencie nespĺňajú. Sprostredkovatelia poistenia a poisťovne, ktorí, resp. ktoré distribuujú investičné produkty založené na poistení, by mali svojim zákazníkom alebo potenciálnym zákazníkom vysvetliť dôvody, prečo dané produkty neodporúčajú, a viesť záznamy o týchto dôvodoch.
- (14) Treba objasniť, že sprostredkovatelia poistenia a poisťovne, ktorí, resp. ktoré distribuujú investičné produkty založené na poistení, môžu investičné produkty založené na poistení, ktoré nespĺňajú kritériá v prípade individuálnych preferencií z hľadiska udržateľnosti, naďalej odporúčať, nie však ako produkty, ktoré spĺňajú individuálne preferencie z hľadiska udržateľnosti. S cieľom umožniť ďalšie odporúčania zákazníkom alebo potenciálnym zákazníkom, ak investičné produkty založené na poistení nespĺňajú preferencie zákazníka z hľadiska udržateľnosti, by zákazník mal mať možnosť upraviť informácie o svojich preferenciách z hľadiska udržateľnosti. S cieľom zabrániť nekalému predaju a greenwashingu by sprostredkovatelia poistenia a poisťovne, ktorí, resp. ktoré distribuujú investičné produkty založené na poistení, mali viesť záznamy o rozhodnutí zákazníka spolu s vysvetlením zákazníka týkajúcim sa danej úpravy.
- (15) Ustanovenia tohto nariadenia úzko súvisia navzájom, ako aj s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2019/2088, keďže sa nimi zriaďuje komplexný systém zverejňovania informácií o aspektoch udržateľnosti. S cieľom umožniť jednotný výklad a uplatňovanie týchto ustanovení a zabezpečiť, aby im účastníci trhu a príslušné orgány, ako aj investori komplexne porozumeli a mali k nim ľahký prístup, je žiaduce, aby sa zhrnuli do jedného právneho aktu.
- (16) Delegované nariadenia Komisie (EÚ) 2017/2358 a (EÚ) 2017/2359 ⁽⁹⁾ by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (17) Príslušným orgánom, sprostredkovateľom poistenia a poisťovniam by sa mal poskytnúť dostatočný čas na to, aby sa prispôbili novým požiadavkám uvedeným v tomto nariadení. Jeho uplatňovanie by sa preto malo odložiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny delegovaného nariadenia (EÚ) 2017/2358

Delegované nariadenie (EÚ) 2017/2358 sa mení takto:

1. V článku 4 ods. 3 písm. a) sa bod i) nahrádza takto:

„i) zohľadnenie cieľov, záujmov a charakteristických znakov zákazníkov vrátane akýchkoľvek cieľov súvisiacich s udržateľnosťou;“.

2. Články 5 a 6 sa nahrádzajú takto:

„Článok 5

Cieľový trh

1. V procese schvaľovania produktu sa pre každý poistný produkt určí cieľový trh a skupina zlučiteľných zákazníkov. Cieľový trh sa určuje na dostatočne podrobnej úrovni, pričom sa berú do úvahy charakteristické znaky, rizikový profil, zložitost' a povaha poistného produktu, ako aj jeho faktory udržateľnosti v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 24 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 (*).

⁽⁹⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2358 z 21. septembra 2017, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/97, pokiaľ ide o požiadavky na poisťovne a distribútorov poistenia týkajúce sa dohľadu nad produktmi a ich správou (Ú. v. EÚ L 341, 20.12.2017, s. 8).

2. Výrobcovia môžu, najmä s ohľadom na investičné produkty založené na poistení, určiť skupinu zákazníkov, s ktorých potrebami, charakteristickými znakmi a cieľmi nie je poistný produkt vo všeobecnosti zlučiteľný, s výnimkou prípadov, ak sa pri poistných produktoch zohľadňujú faktory udržateľnosti uvedené v odseku 1.
3. Výrobcovia navrhujú a uvádzajú na trh iba tie poistné produkty, ktoré sú zlučiteľné s potrebami, charakteristickými znakmi a cieľmi zákazníkov spadajúcich do cieľového trhu vrátane akýchkoľvek cieľov súvisiacich s udržateľnosťou. Výrobcovia pri posudzovaní, či je poistný produkt zlučiteľný s cieľovým trhom, berú do úvahy úroveň informácií dostupných zákazníkom spadajúcim do daného cieľového trhu a ich finančnú gramotnosť.
4. Výrobcovia zabezpečujú, aby zamestnanci zapojení do navrhovania a tvorby poistných produktov mali potrebné zručnosti, vedomosti a odborné znalosti na to, aby riadne pochopili predávané poistné produkty a záujmy, ciele vrátane akýchkoľvek cieľov súvisiacich s udržateľnosťou a charakteristické znaky zákazníkov spadajúcich do cieľového trhu.

Článok 6

Testovanie produktu

1. Výrobcovia svoje poistné produkty pred tým, ako ich uvedú na trh alebo ich významne upraví, alebo v prípade, že sa cieľový trh významne zmenil, testujú vhodným spôsobom vrátane prípadných analýz scenárov. Pri testovaní produktu sa posudzuje, či poistný produkt počas celej svojej životnosti zodpovedá vymedzeným potrebám zákazníkov spadajúcich do cieľového trhu, ich cieľom vrátane akýchkoľvek cieľov súvisiacich s udržateľnosťou, ako aj ich charakteristickým znakom. Výrobcovia testujú svoje poistné produkty kvalitatívnym spôsobom a v závislosti od druhu a povahy poistného produktu a súvisiaceho rizika poškodenia zákazníka aj kvantitatívnym spôsobom.
2. Výrobcovia nesmú poistné produkty uvádzať na trh, ak výsledky testovania produktu preukážu, že produkty nezodpovedajú vymedzeným potrebám cieľového trhu, jeho cieľom vrátane akýchkoľvek cieľov súvisiacich s udržateľnosťou a jeho charakteristickým znakom.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).“

3. V článku 7 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Výrobcovia nepretržite monitorujú a pravidelne preverujú poistné produkty, ktoré uviedli na trh, s cieľom určiť udalosti, ktoré by mohli zásadne ovplyvniť hlavné vlastnosti, rizikové pokrytie alebo záruky týchto produktov. Posudzujú, či sú poistné produkty naďalej v súlade s potrebami, charakteristickými znakmi a cieľmi určeného cieľového trhu vrátane akýchkoľvek cieľov súvisiacich s udržateľnosťou a či sa tieto produkty distribuujú na cieľový trh alebo či sa dostávajú k zákazníkom mimo cieľového trhu.“

4. V článku 8 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Informácie uvedené v odseku 2 musia umožňovať distribútorom poistenia:

- a) pochopiť poistné produkty;
- b) porozumieť určenému cieľovému trhu pre poistné produkty;
- c) určiť všetkých zákazníkov, pre ktorých poistný produkt nie je zlučiteľný s ich potrebami, charakteristickými znakmi a cieľmi vrátane akýchkoľvek cieľov súvisiacich s udržateľnosťou;
- d) vykonávať distribučné činnosti pre príslušné poistné produkty v súlade s najlepšimi záujmami svojich zákazníkov, ako je stanovené v článku 17 ods. 1 smernice (EÚ) 2016/97.“

5. V článku 10 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Mechanizmy distribúcie produktov:

- a) sa zameriavajú na zabránenie poškodeniu zákazníka a na prípadné zmiernenie tohto poškodenia;

- b) podporujú náležité riadenie konfliktov záujmov;
- c) zabezpečujú, aby sa náležite brali do úvahy ciele, záujmy a charakteristické znaky zákazníkov vrátane akýchkoľvek cieľov súvisiacich s udržateľnosťou.“

6. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Informovanie výrobcu

Ak distribútori poistenia zistia, že poistný produkt nie je v súlade so záujmami zákazníkov spadajúcich do jeho určeného cieľového trhu, ich cieľmi a charakteristickými znakmi vrátane akýchkoľvek cieľov súvisiacich s udržateľnosťou, alebo ak sa dozvedia o iných okolnostiach súvisiacich s produktom, ktoré by mohli mať na zákazníka nepriaznivý vplyv, bezodkladne informujú výrobcu a v prípade potreby zmenia svoju distribučnú stratégiu pre daný poistný produkt.“

Článok 2

Zmeny delegovaného nariadenia (EÚ) 2017/2359

Delegované nariadenie (EÚ) 2017/2359 sa mení takto:

1. V článku 2 sa dopĺňajú tieto body 4 a 5:

- „4. „preferencie z hľadiska udržateľnosti“ sú voľba zákazníka alebo potenciálneho zákazníka, pokiaľ ide o to, či a do akej miery by sa do jeho investície mal začleniť jeden alebo viacero týchto finančných produktov:
 - a) investičný produkt založený na poistení, pri ktorom zákazník alebo potenciálny zákazník určuje, že minimálny podiel sa investuje do environmentálne udržateľných investícií v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 (*);
 - b) investičný produkt založený na poistení, pri ktorom zákazník alebo potenciálny zákazník určuje, že minimálny podiel sa investuje do udržateľných investícií v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 17 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 (**);
 - c) investičný produkt založený na poistení, pri ktorom sa zohľadňujú hlavné nepriaznivé vplyvy na faktory udržateľnosti, pričom kvalitatívne alebo kvantitatívne prvky preukazujúce toto zohľadnenie určuje zákazník alebo potenciálny zákazník;
- 5. „faktory udržateľnosti“ sú faktory udržateľnosti v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 24 nariadenia (EÚ) 2019/2088.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/852 z 18. júna 2020 o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 (Ú. v. EÚ L 198, 22.6.2020, s. 13).

(**) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).“

2. V článku 3 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. V súlade s článkom 28 smernice (EÚ) 2016/97 a na účely identifikácie druhov konfliktov záujmov, ku ktorým dochádza v priebehu výkonu akýchkoľvek činností distribúcie poistenia v súvislosti s investičnými produktmi založenými na poistení a ktoré zahŕňajú riziko poškodenia záujmov zákazníka vrátane jeho preferencií z hľadiska udržateľnosti, sprostredkovatelia poistenia a poisťovne posudzujú, či oni, príslušná osoba alebo akákoľvek osoba priamo alebo nepriamo s nimi spojená prostredníctvom kontroly majú záujem na výsledku činností distribúcie poistenia, ktorý spĺňa tieto kritériá:

- a) je odlišný od záujmu zákazníka alebo potenciálneho zákazníka na výsledku činností distribúcie poistenia;

- b) má potenciál ovplyvniť výsledok činností distribúcie na škodu zákazníka.

Sprostredkovatelia poistenia a poisťovne postupujú rovnako aj na účely identifikácie konfliktov záujmov medzi jednotlivými zákazníkmi.“

3. Článok 9 sa mení takto:

- a) V odseku 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) zodpovedá investičným cieľom daného zákazníka alebo potenciálneho zákazníka vrátane jeho odolnosti voči riziku a akýchkoľvek preferencií z hľadiska udržateľnosti;“.

- b) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Informácie týkajúce sa investičných cieľov zákazníka alebo potenciálneho zákazníka zahŕňajú, ak je to vhodné, informácie o období, počas ktorého chce zákazník alebo potenciálny zákazník držať investíciu, o jeho preferenciách, pokiaľ ide o podstupovanie rizika, o rizikovom profile, o účeloch investície, ako aj o jeho preferenciách z hľadiska udržateľnosti. Úroveň získaných informácií musí zodpovedať osobitnému druhu produktu alebo službe, o ktorých sa uvažuje.“

- c) Odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Pri poskytovaní poradenstva týkajúceho sa investičného produktu založeného na poistení v súlade s článkom 30 ods. 1 smernice (EÚ) 2016/97 sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa nevydá odporúčanie, ak pre zákazníka alebo potenciálneho zákazníka nie je vhodný žiadny z produktov.“

Sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa neodporúča investičné produkty založené na poistení ako produkty spĺňajúce preferencie zákazníka alebo potenciálneho zákazníka z hľadiska udržateľnosti, ak tieto investičné produkty založené na poistení nespĺňajú uvedené preferencie. Sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa vysvetlí zákazníkovi alebo potenciálnym zákazníkovi dôvody, prečo dané produkty neodporúča, a vedie záznamy o týchto dôvodoch.

Ak žiadny investičný produkt založený na poistení nespĺňa preferencie zákazníka alebo potenciálneho zákazníka z hľadiska udržateľnosti a zákazník sa rozhodne upraviť svoje preferencie z hľadiska udržateľnosti, sprostredkovateľ poistenia alebo poisťovňa vedie záznamy o rozhodnutí zákazníka vrátane dôvodov tohto rozhodnutia.“

4. Článok 14 sa mení takto:

- a) V odseku 1 písm. b) sa bod i) nahrádza takto:

„i) investičné ciele zákazníka vrátane jeho odolnosti voči riziku a či sa dosahujú investičné ciele zákazníka zohľadnením jeho preferencií z hľadiska udržateľnosti;“.

- b) V odseku 4 sa dopĺňa tento pododsek:

„Požiadavkami na splnenie preferencií zákazníkov alebo potenciálnych zákazníkov z hľadiska udržateľnosti, ak je to vhodné, sa nemenia podmienky stanovené v prvom pododseku.“

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 2. augusta 2022.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1258

z 26. júla 2021,

ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [„Őrségi tökmagolaj“ (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 bola v *Úradnom vestníku Európskej únie* uverejnená žiadosť Maďarska o zápis názvu „Őrségi tökmagolaj“ do registra ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Őrségi tökmagolaj“ by sa mal zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Őrségi tökmagolaj“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.5. Oleje a tuky (maslo, margarín, oleje atď.), ktorá je uvedená v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽³⁾.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. júla 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 103, 25.3.2021, s. 18.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1259

z 26. júla 2021,

ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov „Tuzséri alma“ (CHOP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 bola v *Úradnom vestníku Európskej únie* uverejnená žiadosť Maďarska o zápis názvu „Tuzséri alma“ do registra ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Tuzséri alma“ by sa mal zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Tuzséri alma“ (CHOP) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.6: Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované, ktorá je uvedená v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽³⁾.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. júla 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 102, 24.3.2021, s. 21.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1260

z 26. júla 2021,

ktorým sa schvaľuje podstatná zmena špecifikácie názvu zapísaného do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení [„Pera Mantovana“ (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 53 ods. 1 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 Komisia preskúmala žiadosť Talianska o schválenie zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Pera Mantovana“ zapísaného do registra na základe vykonávacieho nariadenia Komisie (ES) č. 134/98 ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že nejde o nepodstatnú zmenu v zmysle článku 53 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, Komisia danú žiadosť o zmenu uverejnila v zmysle článku 50 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾.
- (3) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, zmena špecifikácie by sa mala schváliť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*Zmena špecifikácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Pera Mantovana“ (CHZO) sa schvaľuje.*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. júla 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 134/98 z 20. januára 1998, ktorým sa mení a dopĺňa príloha k nariadeniu (ES) č. 1107/96 o registrácii zemepisných označení a označení pôvodu podľa postupu stanoveného v článku 17 nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92 (Ú. v. ES L 15, 21.1.1998, s. 6).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 93, 19.3.2021, s. 39.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1261

z 26. júla 2021,

ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [„Olio di Roma“ (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 bola v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾ uverejnená žiadosť Talianska o zápis názvu „Olio di Roma“ do registra.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Olio di Roma“ by sa mal zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Olio di Roma“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.5. Oleje a tuky (maslo, margarín, oleje atď.), ktorá je uvedená v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽³⁾.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. júla 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 112, 30.3.2021, s. 12.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1262**z 26. júla 2021,****ktorým sa schvaľujú zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia „Iași“ (CHOP)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 99, keďže:

keďže:

- (1) Komisia preskúmala žiadosť o schválenie zmien špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Iași“, ktorú predložilo Rumunsko v súlade s článkom 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (2) V zmysle článku 97 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 ⁽²⁾ Komisia túto žiadosť o schválenie zmien špecifikácie uverejnila v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (3) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (4) Zmeny špecifikácie by sa preto v súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 mali schváliť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*Zmeny špecifikácie uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúce sa názvu „Iași“ (CHOP) sa schvaľujú.*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. júla 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 93, 19.3.2021, s. 68.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1263

z 26. júla 2021,

ktorým sa názvu [„Muškat momjanski/Moscato di Momiano“ (CHOP)] udeľuje ochrana podľa článku 99 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 99,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 97 ods. 2 a 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 preskúmala žiadosť o zápis názvu „Muškat momjanski/Moscato di Momiano“ do registra, ktorú jej postúpilo Chorvátsko a uverejnila ju v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (3) V súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 by mal byť názov „Muškat momjanski/Moscato di Momiano“ chránený a zapísaný do registra uvedeného v článku 104 daného nariadenia.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Týmto sa udeľuje ochrana názvu „Muškat momjanski/Moscato di Momiano“ (CHOP).

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. júla 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 36, 2.2.2021, s. 22.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1264**z 26. júla 2021,****ktorým sa schvaľuje zmena špecifikácie chráneného označenia pôvodu alebo chráneného zemepisného označenia [„Coteaux du Libron“ (CHZO)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/33 zo 17. októbra 2018, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o žiadosti o ochranu označení pôvodu, zemepisných označení a tradičných pojmov v sektore vinohradníctva a vinárstva, námietkové konanie, obmedzenie používania, zmeny špecifikácií výrobkov, zrušenie ochrany a označovanie a obchodnú úpravu ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 ods. 2,

keďže:

- (1) Komisia preskúmala žiadosť o schválenie zmeny špecifikácie chráneného označenia pôvodu „Coteaux du Libron“, ktorú predložilo Francúzsko v súlade s článkom 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013. Medzi zmeny patrí zmena názvu „Coteaux du Libron“ na názov „Coteaux de Béziers“.
- (2) Komisia danú žiadosť o schválenie zmeny špecifikácie uverejnila v zmysle článku 97 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (3) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013.
- (4) Zmena špecifikácie by sa preto mala schváliť v súlade s článkom 99 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 v spojení s článkom 15 ods. 2 delegovaného nariadenia (EÚ) 2019/33.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena špecifikácie uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* týkajúca sa názvu „Coteaux du Libron“ (CHZO) sa schvaľuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. júla 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 2.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 412, 30.11.2020, s. 18.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1265

z 26. júla 2021,

ktorým sa do registra zapisuje zemepisné označenie liehoviny podľa článku 30 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/787 („Bayerischer Bärwurz“)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/787 zo 17. apríla 2019 o definovaní, popise, prezentácii a označovaní liehovín, používaní názvov liehovín pri prezentácii a označovaní iných potravín, ochrane zemepisných označení liehovín, používaní etylalkoholu a destilátov poľnohospodárskeho pôvodu v alkoholických nápojoch a o zrušení nariadenia (ES) č. 110/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 30 ods. 2,

keďže:

- (1) Komisia v súlade s článkom 17 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 ⁽²⁾ preskúmala žiadosť Nemecka zo 7. júna 2019 o zápis zemepisného označenia „Bayerischer Bärwurz“ do registra.
- (2) Nariadenie (EÚ) 2019/787, ktorým sa nahrádza nariadenie (ES) č. 110/2008, nadobudlo účinnosť 25. mája 2019. V súlade s článkom 49 ods. 1 uvedeného nariadenia sa kapitola III nariadenia (ES) č. 110/2008 týkajúca sa zemepisných označení zrušuje s účinnosťou od 8. júna 2019.
- (3) Komisia dospela k záveru, že žiadosť je v súlade s nariadením (ES) č. 110/2008, a preto v zmysle článku 17 ods. 6 uvedeného nariadenia uverejnila v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽³⁾ hlavné špecifikácie technickej dokumentácie v súlade s článkom 50 ods. 4 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) 2019/787.
- (4) Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 27 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2019/787.
- (5) Preto by sa označenie „Bayerischer Bärwurz“ malo zapísať do registra ako zemepisné označenie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zemepisné označenie „Bayerischer Bärwurz“ sa zapisuje do registra. V súlade s článkom 30 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2019/787 sa týmto nariadením udeľuje názvu „Bayerischer Bärwurz“ ochrana podľa článku 21 nariadenia (EÚ) 2019/787.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 130, 17.5.2019, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89 (Ú. v. EÚ L 39, 13.2.2008, s. 16).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 129, 13.4.2021, s. 26.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. júla 2021

Za Komisiu
v mene predsedníčky
Janusz WOJCIECHOWSKI
člen Komisie

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1266**z 29. júla 2021,****ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾ („základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

1. POSTUP**1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia**

- (1) Nariadením (ES) č. 599/2009 ⁽²⁾ Rada uložila konečné antidumpingové clo vo výške 0 EUR až 198 EUR na tonu na dovoz monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, ktoré v tom čase patrili pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (kód TARIC 2710 19 41 20), ex 3824 90 91, ex 3824 90 97 (kód TARIC 3824 90 97 87), s pôvodom v Spojených štátoch amerických (ďalej len „USA“ alebo „dotknutá krajina“). Antidumpingové clo uložené uvedeným nariadením sa ďalej označuje ako „pôvodné opatrenia“. Prešetrovanie, ktoré viedlo k uloženiu pôvodných opatrení, sa ďalej uvádza ako „pôvodné prešetrovanie“.
- (2) Vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 444/2011 ⁽³⁾ Rada po prešetrovaní obchádzania opatrení rozšírila konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 599/2009 aj na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, s výnimkou dovozu bionafty, ktorú vyrobili spoločnosti BIOX Corporation, Oakville a Rothsay Biodiesel, Guelph, obe so sídlom v provincii Ontario v Kanade. Tým istým nariadením Rada rozšírila aj konečné antidumpingové clo uložené nariadením Rady (ES) č. 599/2009 na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA.
- (3) Vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/1518 ⁽⁴⁾ Európska komisia opätovne uložila konečné antidumpingové opatrenia na dovoz bionafty s pôvodom v USA po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti (ďalej len „predchádzajúce revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti“).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 599/2009 zo 7. júla 2009, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 179, 10.7.2009, s. 26).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 444/2011 z 5. mája 2011, ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 599/2009 na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, a ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 599/2009 na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických a ktorým sa ukončuje prešetrovanie týkajúce sa dovozu odosielaného zo Singapuru (Ú. v. EÚ L 122, 11.5.2011, s. 12).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1518 zo 14. septembra 2015, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2015, s. 69).

- (4) Okrem toho sa nariadením (EÚ) 2015/1518, zmeneným nariadením (EÚ) 2016/676 ⁽⁵⁾, rozšírilo aj konečné antidumpingové clo na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, s výnimkou dovozu bionafty, ktorú vyrobili spoločnosti BIOX Corporation, Oakville a Rothsay Biodiesel, Guelph, obe so sídlom v provincii Ontario v Kanade, ako aj spoločnosť DSM Nutritional Products Canada Inc, Dartmouth, Nova Scotia, Kanada. Tým istým nariadením Európska komisia rozšírila aj konečné antidumpingové clo na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA.
- (5) V súčasnosti platné antidumpingové clá sú pevne stanovené vo výške 0 EUR až 198 EUR na tonu na dovoz od vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, 115,6 EUR na tonu na dovoz od spolupracujúcich spoločností nezaradených do vzorky a pevne stanovené vo výške 172,2 EUR na tonu na dovoz od všetkých ostatných spoločností.
- (6) Nariadenie (EÚ) 2015/1518 bolo navyše zmenené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/1598 ⁽⁶⁾ tak, že sa spoločnostiam, ktoré nevyvážali bionaftu v pôvodnom období prešetrovania, umožnilo požiadať o revízne prešetrovanie toho, či sa na ne môže vzťahovať colná sadzba uložená pre spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky.
- (7) Nariadenie (EÚ) 2015/1518 bolo po žiadosti o štatút nového vyvážajúceho výrobcu zmenené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2018/1121 ⁽⁷⁾ tak, že sa do prílohy I doplnila spoločnosť Organic Technologies, Coshoccon (Ohio), USA, v dôsledku čoho sa na ňu vzťahuje vážené priemerné clo 115,6 EUR na tonu uplatniteľné na spolupracujúce spoločnosti nezaradené do vzorky.

1.2. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti

- (8) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ⁽⁸⁾ bola Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) doručená žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (9) Žiadosť o revízne prešetrovanie podala 11. júna 2020 Európska rada pre bionaftu (ďalej len „EBB“ alebo „žiadateľ“) v mene výrobcov z Únie, ktorých výroba predstavuje viac ako 25 % celkovej výroby bionafty v Únii. Žiadosť o revízne prešetrovanie sa odôvodnila tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k opätovnému výskytu dumpingu a opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

1.3. Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti

- (10) Keďže Komisia po porade s výborom zriadeným článkom 15 ods. 1 základného nariadenia stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, 14. septembra 2020 začala revízne prešetrovanie, pokiaľ ide o dovoz bionafty s pôvodom v USA, na základe článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁹⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“).
- (11) V ten istý deň Komisia začala samostatné revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti platných antisubvenčných opatrení týkajúcich sa dovozu bionafty s pôvodom v USA ⁽¹⁰⁾.

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/676 z 29. apríla 2016, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/1518, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 116, 30.4.2016, s. 31).

⁽⁶⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1598 z 22. septembra 2017, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/1518, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 245, 23.9.2017, s. 1).

⁽⁷⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1121 z 10. augusta 2018, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1518 zo 14. septembra 2015, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 204, 13.8.2018, s. 33).

⁽⁸⁾ Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antidumpingových opatrení (Ú. v. EÚ C 18, 20.1.2020, s. 20).

⁽⁹⁾ Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ C 303, 14.9.2020, s. 18).

⁽¹⁰⁾ Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antisubvenčných opatrení uplatniteľných na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ C 303, 14.9.2020, s. 7).

- (12) Kanadská vláda sa vyjadrila k tomuto začatiu prešetrovania poznámkou, že ak majú byť dané opatrenia dodržané, malo by sa zachovať oslobodenie od cla poskytnuté trom kanadským výrobcom bionafty. Oslobodenie bolo zachované v článku 2 tohto nariadenia.

1.4. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (13) Prešetrovanie pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa vzťahuje na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahuje na obdobie od 1. januára 2017 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.5. Vystúpenie Spojeného kráľovstva z EÚ

- (14) Konanie v tejto veci sa začalo 14. septembra 2020, čiže v prechodnom období dohodnutom medzi Spojeným kráľovstvom a EÚ, počas ktorého sa na Spojené kráľovstvo naďalej vzťahovalo právo Únie. Toto obdobie sa skončilo 31. decembra 2020. Od 1. januára 2021 sa už teda spoločnosti a združenia zo Spojeného kráľovstva nepovažujú za zainteresované strany tohto konania.
- (15) Komisia poznámkou do spisu ⁽¹⁾ z 15. januára 2021 vyzvala subjekty zo Spojeného kráľovstva, ktoré by sa napriek tomu naďalej považovali za zainteresované strany, aby ju kontaktovali. Spoločnosti BP OIL International Limited a Argent Energy požiadali, aby boli naďalej považované za zainteresované strany, a toto právo im bolo poskytnuté na základe predložených dôkazov. Obe spoločnosti predovšetkým poskytli dôkaz o existencii prepojených subjektov v rámci príslušnej skupiny pôsobiacej na trhu Únie. Na druhej strane, materskú spoločnosť Valero Energy Limited zo Spojeného kráľovstva nahradila jej írsky dcérska spoločnosť Valero Energy Limited Ireland, keďže tá pôsobí na trhu Únie.

1.6. Zainteresované strany

- (16) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania boli zainteresované strany vyzvané, aby sa obrátili na Komisiu s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho výslovne informovala žiadateľa, ostatných známych výrobcov z Únie, známych výrobcov v USA a orgány USA, známych dovozcov, používateľov, obchodníkov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich to týka, o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a vyzvala ich na účasť.
- (17) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť svoje pripomienky k začatiu revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Neboli doručené žiadne žiadosti o vypočutie.

1.7. Výber vzorky

- (18) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže použiť výber vzorky.

1.7.1. Výber vzorky výrobcov z Únie

- (19) Dňa 14. septembra 2020 Komisia oznámila zainteresovaným stranám predbežnú vzorku výrobcov z Únie podľa oddielu 5.4 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania. Vzorku vybrala na základe veľkosti objemu výroby a predaja podobného výrobku v roku 2019, ako aj geografickej polohy výrobcov podobného výrobku. Táto vzorka pozostávala z troch výrobcov z Únie. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali 17,5 % odhadovaných objemov celkovej výroby podobného výrobku v Únii a vzorka zaistila aj dobré geografické rozloženie. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky k predbežnej vzorke. V stanovenej lehote 7 dní neboli predložené žiadne pripomienky k oznámeniu predbežnej vzorky výrobcov z Únie.

1.7.2. Výber vzorky dovozcov

- (20) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.

⁽¹⁾ Dokument Tron: t21.000417.

- (21) Iba jeden neprepojený dovozca, Shell Trading Rotterdam BV, poskytol požadované informácie a Komisia následne rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

1.7.3. Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov

- (22) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých známych vyvážajúcich výrobcov v USA, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Komisia okrem toho požiadala orgány dotknutej krajiny, aby identifikovali a/alebo kontaktovali iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.
- (23) Pri začatí prešetrovania bola kópia dotazníkov sprístupnená v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod.
- (24) Traja vyvážajúci výrobcovia v USA sa prihlásili a vyjadrili svoju ochotu spolupracovať s Komisiou pri prešetrovaní. Komisia vzhľadom na tento nízky počet rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný. Všetky tri spoločnosti, ktoré sa prihlásili, boli teda požiadané, aby vyplnili dotazník a predložili ho Komisii v stanovenej lehote.

1.8. Neexistencia spolupráce z dotknutej krajiny

- (25) Dňa 15. októbra 2020 jedna z týchto troch spoločností informovala e-mailom Komisiu, že už ďalej nebude spolupracovať. Okrem toho ani jedna z ďalších dvoch spoločností neposkytla požadované informácie vyplnením a vrátením vyplnených dotazníkov v požadovanej lehote.
- (26) Komisia 10. novembra 2020 zaslala list, ktorým informovala všetky tri spoločnosti o zámere uplatniť článok 18 základného nariadenia a založiť zistenia prešetrovania na dostupných skutočnostiach. O tomto zámere boli informované aj orgány USA. Lehota na predloženie pripomienok k uvedenému listu bola stanovená na 17. novembra 2020. Neboli doručené žiadne pripomienky.
- (27) Keďže žiadny z týchto troch vyvážajúcich výrobcov v USA nespolupracoval pri revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, rozhodlo sa o uplatnení ustanovení článku 18 základného nariadenia a o založení zistení na dostupných skutočnostiach.

1.9. Dotazníky

- (28) Pri začatí prešetrovania bola kópia dotazníkov sprístupnená v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod.
- (29) Vyplnené dotazníky doručili traja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, ako aj neprepojený dovozca z Únie.

1.10. Overovanie

- (30) Vzhľadom na pandémiu ochorenia COVID-19 a opatrenia na obmedzenie pohybu zavedené rôznymi členskými štátmi, ako aj rôznymi tretími krajinami Komisia nemohla vykonať overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia. Namiesto toho v súlade so svojím oznámením o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania na diaľku krížovo skontrolovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné pre svoje zistenia⁽¹²⁾. Komisia vykonala overenie na diaľku porovnaním týchto spoločností/strán:

Výrobcovia z Únie

- SAIPOL Bu Diester, Francúzsko
- CAMPA Iberia S.A.U., Španielsko
- VERBIO Vereinigte BioEnergie AG, Nemecko

⁽¹²⁾ Oznámenie o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania (Ú. v. EÚ C 86, 16.3.2020, s. 6).

Dovozcovia

— Shell Trading Rotterdam BV, Holandsko

1.11. Poskytnutie informácií

- (31) Komisia 21. mája 2021 poskytla základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých zamýšľala zachovať platné antidumpingové clá. Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli k tomuto poskytnutiu informácií predložiť pripomienky.
- (32) Pripomienky zainteresovaných strán Komisia posúdila a v náležitých prípadoch zohľadnila. Strany, ktoré o to požiadali, boli vypočuté.

2. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**2.1. Dotknutý výrobok**

- (33) Dotknutý výrobok je rovnaký ako v pôvodnom prešetrovaní a predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, a to monoalkylestery mastných kyselín a/alebo parafrínové plynové oleje získané syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známe ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylestero mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 29), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 29), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 29), ex 2710 19 43 (kód TARIC 2710 19 43 29), ex 2710 19 46 (kód TARIC 2710 19 46 29), ex 2710 19 47 (kód TARIC 2710 19 47 29), ex 2710 20 11 (kód TARIC 2710 20 11 29), ex 2710 20 16 (kód TARIC 2710 20 16 29), ex 3824 99 92 (kód TARIC 3824 99 92 12), ex 3826 00 10 (kódy TARIC 3826 00 10 29, 3826 00 10 59, 3826 00 10 99), ex 3826 00 90 (kód TARIC 3826 00 90 19) (ďalej len „dotknutý výrobok“).
- (34) Bionafta je palivo z obnoviteľných zdrojov vyrábané zo širokej škály surovín, t. j. z rastlinných olejov, ako je repkový olej, sójový olej, palmový olej, z použitých olejov na vyprážanie, zo živočíšnych tukov alebo z biomasy.
- (35) Bionafta sa používa v odvetví dopravy, najmä zmiešaná s minerálnou naftou (t. j. s ropnou/konvenčnou naftou), a veľmi obmedzene v čistom stave (B100).

2.2. Podobný výrobok

- (36) Ako sa zistilo v pôvodnom prešetrovaní a v predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, aj týmto revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti sa potvrdilo, že rovnaké základné fyzické, chemické a [technické] vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia majú tieto výrobky:
- dotknutý výrobok,
 - výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu v USA a
 - výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (37) Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.3. Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku

- (38) Švédska spoločnosť Preem AB a spoločnosť Valero Energy Ltd Ireland, výrobcovia a dodávatelia paliva, a teda aj používatelia dotknutého výrobku, tvrdili, že bionafta z metylesteru mastných kyselín (FAME) a bionafta z hydrogenačne rafinovaného rastlinného oleja (HVO) sú dva rozličné druhy bionafty a že HVO by sa mala vylúčiť zo súčasného vymedzenia výrobku. V nariadení z roku 2009, ktorým sa uložili predbežné opatrenia ⁽¹³⁾, sa všetky typy bionafty a zmesi bionafty považovali za bionaftové palivá. Obe bionafty, FAME aj HVO, sa môžu zmiešavať s naftou a napriek určitým rozdielom vo fyzických vlastnostiach je konečné použitie výrobku rovnaké a oba výrobky vyrába výrobné odvetvie Únie. Okrem toho v podnete v rámci pôvodného prešetrovania bolo naftové palivo vyrobené z HVO výslovne definované ako súčasť dotknutého výrobku a žiadna zo strán v tom čase tento výklad nenapadla. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

⁽¹³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 193/2009 z 11. marca 2009, ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2009, s. 22).

3. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU DUMPINGU

- (39) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia skúmala, či je pravdepodobné, že by uplynutie platnosti existujúcich opatrení viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu.

3.1. Predbežné poznámky

- (40) Pre chýbajúcu spoluprácu, ako bolo vysvetlené v odôvodneniach 25 až 27, nebolo možné vykonať analýzu na základe overených údajov poskytnutých výrobcami z USA.
- (41) V dôsledku toho boli v súlade s článkom 18 základného nariadenia zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu založené na dostupných skutočnostiach. Komisia preto použila tieto zdroje informácií: žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti a následné podania od žiadateľa, Eurostat, databáza Global Trade Atlas a webové sídla Úradu Spojených štátov pre energetické informácie (U.S. Energy Information Administration, EIA) a Ministerstva poľnohospodárstva USA.

3.2. Pokračovanie dumpingu

- (42) Po uložení opatrení v roku 2009 dovoz bionafty z USA do Únie klesol od roku 2013 takmer na nulu. Napríklad počas ORP (od 1. júla 2019 do 30. júna 2020) bolo z USA dovezených približne 156 ton. Tieto objemy predstavujú iba 0,04 % celkového vývozu z USA a ešte menej zo spotreby v Únii. Komisia tak dospela k záveru, že tieto nízke objemy neposkytujú dostatočný základ pre pokračovanie analýzy dumpingu. Preto Komisia zamerala svoje prešetrovanie na pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu, ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení.

3.3. Opätovný výskyt dumpingu

- (43) Komisia analyzovala, či je pravdepodobné, že by sa dumping opätovne vyskytol, ak by uplynula platnosť opatrenia. Analyzovali sa predovšetkým tieto prvky: vzťah medzi cenami výrobku, ktorý sa vyrába a predáva v Únii a v USA, vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a cenami v USA, vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a cenovou úrovňou v Únii, nevyužitá kapacita v USA a praktiky obchádzania a absorpcie.

3.3.1. Porovnanie cien výrobku, ktorý sa vyrába a predáva v Únii a v USA

- (44) Útvary Komisie využili dva zdroje informácií na stanovenie predajných cien na domácom trhu bionafty v USA počas ORP: i) informácie poskytnuté Ministerstvom poľnohospodárstva USA a ii) informácie v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti.
- (45) Informácie, ktoré poskytlo Ministerstvo poľnohospodárstva USA, ukázali za ORP predajnú cenu na domácom trhu na úrovni ceny zo závodu vo výške 909,05 USD za tonu. Pri priemernom výmennom kurze eura voči doláru počas ORP (1 EUR = 1,105 USD) táto suma zodpovedá predajnej cene na domácom trhu v USA vo výške 822,31 EUR za tonu. To sa blíži informácii poskytnutej v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, v ktorej je uvedená predajná cena na domácom trhu vo výške 918,06 USD (820 EUR) za tonu. Komisia považovala za primerané považovať cenu na domácom trhu v USA (822,31 EUR) za cenu stanovenú na účely svojej analýzy opätovného výskytu dumpingu.
- (46) Priemerná cena zo závodu bionafty predávanej v Únii výrobcami z Únie počas ORP, ako sa uvádza v tabuľke 1, bola 771 EUR za tonu.
- (47) Výrobcovia z USA by pri opätovnom vstupe na trh Únie museli predávať za cenu takmer 771 EUR za tonu alebo nižšiu. Ich konečná cena by mala zahŕňať aj náklady na námornú nákladnú prepravu a poistenie, a takisto platné clo (6,5 %), ktorá sa uplatňuje na bionaftu. Na základe údajov získaných počas prešetrovania by tieto položky predstavovali približne 92 EUR za tonu. Komisia pri stanovení tejto sumy vychádzala z výšky a) dopravného a prepravného, ako ju vypočítal žiadateľ, a b) cla (6,5 %) uplatniteľného na dovoznú cenu bionafty z USA, ako ju vypočítala Komisia po oboznámení sa s verejne dostupnými informáciami, napríklad v databáze Global Trade Atlas, a zaokrúhlila ju na 106 EUR, aby boli pokryté aj niektoré ďalšie náklady po dovoze.

- (48) V dôsledku toho, ak by výrobcovia z USA obnovili vývoz do Únie za konkurencieschopné ceny, s najväčšou pravdepodobnosťou by to museli urobiť za cenu zo závodu nižšiu než 665 EUR za tonu, čo by bola nižšia cena než ich predajná cena na domácom trhu v USA, a teda za cenu dumpingovej úrovne.

3.3.2. Porovnanie vývozných cien do tretích krajín a cien v USA

- (49) Komisia ďalej analyzovala cenový model vývozu bionafty z USA do tretích krajín počas ORP.
- (50) Preštudovala si verejne dostupné informácie, ako napríklad databázu Global Trade Atlas, a získala z nich údaje o objemoch a hodnotách vývozu bionafty pod kódom HS 3826 00 za ORP. Vyvezené množstvá (v tonách) do všetkých krajín (vrátane EÚ) predstavujú 389 075 ton, z toho 14 ton bolo vyvezených do Únie.
- (51) V nasledujúcej tabuľke sa porovnáva priemerná predajná cena v amerických dolároch za tonu, náležite upravená na úroveň cien zo závodu (odpočítaním 82,52 USD za tonu za vnútrozemskú nákladnú dopravu, ako je uvedené v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti), s priemernou cenou na domácom trhu v USA pre šesť krajín (mimo EÚ), do ktorých USA vyviezli viac ako 0,1 % svojho celkového vývozu počas ORP.

Tabuľka 1

Objem vývozu a ceny USA počas ORP

Krajiny určenia	Vyvezené množstvá (v tonách)	Percento z vývozu do všetkých krajín	Priemerná cena zo závodu (USD) za tonu	Priemerná cena zo závodu (EUR) za tonu	Priemerná cena zo závodu na domácom trhu v USA (EUR) za tonu (pozri odôvodnenie 45)
Kanada	354 442	91,1	805,33	728,48	822,31
Čína	12 363	3,2	316,49	286,29	822,31
Nórsko	3 500	0,9	862,48	780,18	822,31
Peru	2 144	0,6	591,72	535,26	822,31
Mexiko	1 204	0,3	661,23	598,13	822,31
Južná Kórea	475	0,1	363,15	328,49	822,31

Zdroj: Global Trade Atlas

- (52) Z tabuľky vyplýva, že vo všetkých šiestich krajinách vývozu výrobcovia z USA predávajú za ceny nižšie, než sú ceny ich predaja na domácom trhu, a to v rozsahu 5 % až 65 %. Okrem toho sú značné rozdiely vo vývozných cenách medzi jednotlivými krajinami, do ktorých USA počas ORP vyvážali najviac.
- (53) A napokon z tabuľky vyplýva, že najvyššie priemerné vývozné ceny sú ceny vývozu do krajín ako Kanada a Nórsko, do ktorých USA predávajú 92 % svojho celkového vývozu. V žiadosti sa v tejto súvislosti uvádza, že dražšia "... bionafta vyvážaná do Kanady sa vyrába z osobitných druhov surovín, ktoré majú lepšiu odolnosť voči nízkym teplotám, ako napríklad kanola, alebo to môže byť aj bionafta HVO, ktorá má skvelé nízkoteplotné vlastnosti...". Tieto vyššie priemerné vývozné ceny do uvedených dvoch krajín sa preto vysvetľujú vyššími cenami surovín (ako je kanola).

3.3.3. Porovnanie vývozných cien do tretích krajín a cenovej úrovne výrobného odvetvia Únie

- (54) Trh EÚ je atraktívnym trhom pre vývoz bionafty z USA. Na základe databázy Global Trade Atlas uvedenej v odôvodnení 49 bola následne vypočítaná jednoduchá priemerná vývozná cena do všetkých krajín určenia počas ORP (pozri odôvodnenie 55) so zohľadnením týchto prvkov:
- Vzhľadom na veľké rozdiely vo vývozných cenách USA (uvedené aj v tabuľke v odôvodnení 51), Komisia z tohto výpočtu vylúčila všetky krajiny, ktoré predstavujú pre USA podiel nižší než 0,1 % z celkového objemu predaja bionafty vyvezenej počas ORP. Celkovo existovalo šesť krajín (okrem EÚ), ktorých podiel prevyšoval 0,1 % celkového objemu vývozu z USA, ako je uvedené v tabuľke v odôvodnení 51.

- Z tej istej tabuľky vyplýva, že najvyššie priemerné vývozné ceny sú do krajín ako Kanada a Nórsko, do ktorých USA predávajú 92 % svojho celkového vývozu. Ako je vysvetlené v odôvodnení 53, dôvodom týchto vyšších vývozných cien sú vyššie nákupné ceny surovín (ako je kanola).
 - Vývoz bionafty do EÚ bude predstavovať najmä mix rôznych typov bionafty v dôsledku rozdielnej klímy v rámci EÚ. Bionaftou určenou na používanie v severnej Európe bude najmä tá, ktorá má lepšiu odolnosť voči nízkym teplotám.
 - To znamená, že výpočet jednoduchej priemernej vývozných ceny je na účely súčasného posudzovania spravodlivým vyjadrením priemernej ceny, ktorá by bola zaznamenaná na trhu Únie, pričom sa tak vývozom do Kanady a Nórska neprikladá neprímeraný význam, vzhľadom na mix rôznych typov bionafty, ktoré by boli pravdepodobne vyvážené do Únie, kde sú klimatické podmienky jednotlivých členských štátov značne odlišné.
- (55) So zohľadnením všetkých uvedených prvkov Komisia vypočítala priemernú vývoznú cenu vo výške 682 USD za tonu (617 EUR). Táto priemerná vývozná cena 617 EUR je cena na úrovni „vyplatené na loď“ (cena FOB), ku ktorej je potrebné pripočítať náklady na námornú nákladnú prepravu a poistenie, čím sa dosiahne cena zahŕňajúca náklady, poistenie a prepravné (cena CIF). Tieto náklady boli v žiadosti o revíziu prešetrovanie pred uplynutím platnosti odhadované na približne 52 USD za tonu (47 EUR).
- (56) Komisia zastáva názor, že 47 EUR za tonu je primeraný údaj pre dodatočné náklady na námornú nákladnú prepravu a poistenie do iných miest určenia. Priemerná vývozná cena USA do tretích krajín tak bola stanovená na 617 EUR (FOB), čo znamená, že aj po pripočítaní nákladov na námornú nákladnú prepravu a poistenie a platného cla (6,5 %) (celkovo zaokrúhlené na 104 EUR za tonu, aby boli pokryté aj niektoré ďalšie náklady po dovoze) z USA do EÚ (celkovo približne 721 EUR) by to bola výrazne nižšia suma, než je cena zo závodu výrobného odvetvia Únie (771 EUR za tonu).
- (57) Z tohto teda vyplýva, že vyvážajúci výrobcovia z USA by mohli predávať za cenu nižšiu než 771 EUR za tonu s cieľom preniknúť na trh Únie a že by to bolo pre nich motiváciou, aby časť súčasného vývozu do tretích krajín presmerovali na trh Únie, keďže ten je cenovo atraktívnejší než trhy niektorých iných tretích krajín.

3.3.4. Voľné kapacity

- (58) Pre chýbajúcu spoluprácu výrobcov z USA Komisia stanovila výrobnú kapacitu USA na základe dostupných informácií na webovom sídle Úradu Spojených štátov pre energetické informácie.
- (59) Výrobcovia bionafty z USA musia vykazovať svoju súčasnú a plánovanú výrobnú kapacitu, ako aj objem výroby, vstupov, zásob a predaja bionafty tomuto orgánu (údaje za rok a mesačné výkazy).

Podľa údajov zozbieraných Úradom Spojených štátov pre energetické informácie bola kapacita výrobcov bionafty z USA počas ORP 8 412 000 ton.

- (60) Skutočná výroba bionafty v USA počas ORP bola 5 718 000 ton (údaje Úradu Spojených štátov pre energetické informácie), čo znamená využitie kapacity na úrovni 68 % a voľnú kapacitu vo výške 32 % alebo približne 2 694 000 ton. Táto značná voľná kapacita výrobcov z USA predstavuje motiváciu zvyšovať výrobu a predávať bionaftu za dumpingové ceny na trhu Únie, a preto je pravdepodobné, že ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, bola by táto kapacita využitá na zásobovanie trhu Únie. Výrobcovia z USA skutočne môžu ľahko zvýšiť svoju výrobu a vývoz do EÚ a získať tak ekonomickú výhodu zo zvýšenia miery využitia kapacity a zníženia jednotkových výrobných nákladov. Umožnenie preniknutia voľnej kapacity USA na trh Únie by malo významný vplyv, pretože predstavuje takmer 18 % spotreby v Únii počas ORP.
- (61) Okrem toho počas ORP bola výroba bionafty v USA (5 718 000 ton) nižšia než spotreba (5 934 000 ton). Dovoz bionafty do USA bol teda vyšší než jej vývoz. Celkový dovoz bionafty počas ORP predstavoval 629 000 ton a celkový vývoz 428 000 ton. Ak sa však dostupná výrobná kapacita počas posudzovaného obdobia nepoužila na uspokojenie domáceho dopytu, je nepravdepodobné, že by sa táto dostupná výrobná kapacita v budúcnosti použila na rovnaký účel. Výrobná kapacita USA uvádzaná počas ORP (8 412 000 ton, pozri predchádzajúce odôvodnenie) bola výrazne vyššia než domáca spotreba. To znamená, že ak sa otvoria možnosti vývozného trhu, výrobcovia z USA pravdepodobne využijú svoju voľnú kapacitu skôr na predaj na vývoz než na domácu spotrebu.

- (62) Je nepravdepodobné, že by sa voľná kapacita využila na zvýšenie vývozu do tretích krajín iných ako EÚ. Veľké trhy tretích krajín (Brazília, Indonézia, Argentína, Čína, Thajsko) sú sebestačné, pokiaľ ide o domácu výrobu bionafty, a USA napriek svojej voľnej kapacite doteraz nevyvážali veľké objemy do týchto krajín. Nie je dôvod domnievať sa, že sa to v budúcnosti zmení.
- (63) Je preto pravdepodobné, že výrobcovia z USA by využili podstatnú časť svojej voľnej kapacity na dodatočný predaj do EÚ, ktorá je veľmi atraktívnym trhom, keďže je najväčší na svete s mnohými stimulmi na podporu spotreby bionafty.

3.3.5. *Praktiky obchádzania a absorpcie*

- (64) Ako sa uvádza v odôvodnení 1, bolo zistené, že antidumpingové opatrenia uložené v roku 2009 boli obchádzané prostredníctvom prekládok cez Kanadu a zmenou zloženia zmesi. Existencia takýchto praktík ukazuje záujem niektorých výrobcov z USA vstúpiť na trh Únie, dokonca aj po uložení opatrení, a preto sa považuje za znak atraktívnosti trhu Únie pre výrobcov bionafty z USA.

3.3.6. *Záver o pravdepodobnosti opätovného výskytu dumpingu*

- (65) Trh Únie je veľmi atraktívny, keďže je najväčším trhom na svete a existujú tu významné stimuly EÚ, ako aj vnútroštátne stimuly na podporu spotreby bionafty. Pre výrobcov z USA by preto bolo výhodné využiť v plnom rozsahu svoju voľnú kapacitu a presmerovať istý objem svojho predaja určeného na vývoz do iných, menej rentabilných tretích krajín na trh Únie.
- (66) Na základe tabuľky v odôvodnení 51 Komisia dospela k záveru, že výrobcovia z USA celkovo predávajú do tretích krajín za ceny nižšie, než sú ich ceny na domácom trhu.
- (67) Vzhľadom na značnú voľnú kapacitu daného odvetvia v USA v kombinácii s atraktívnosťou trhu Únie, pokiaľ ide o jeho veľkosť a predajnú cenu, a najmä vzhľadom na cenovú úroveň vývozu z USA do tretích krajín a záznamy o praktikách obchádzania v minulosti, Komisia v tejto súvislosti dospela k záveru, že ak by sa umožnilo uplynutie platnosti existujúcich opatrení, pravdepodobne by došlo k opakovanému dumpingovému dovozu z USA.

4. UJMA

4.1. **Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

- (68) Podľa údajov, ktoré poskytol žiadateľ, podobný výrobok vyrábalo počas posudzovaného obdobia 49 výrobcov v Únii. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.
- (69) Celková výroba v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania bola stanovená približne na 14 miliónov ton. Komisia stanovila tento údaj na základe informácií poskytnutých výrobným odvetvím Únie. Ako sa uvádza v odôvodnení 19, do vzorky boli zaradení traja výrobcovia z Únie, ktorí predstavujú 17,5 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.

4.2. **Spotreba v Únii**

- (70) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe informácií výrobného odvetvia a údajov o dovoze z databázy Comext.
- (71) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 2

Spotreba v Únii (v tonách) ⁽¹⁴⁾

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Celková spotreba v Únii (v tonách)	13 843 702	15 444 700	15 762 282	16 955 685
Index	100	112	114	122

Zdroj: údaje výrobného odvetvia Únie, databáza Comext

- (72) Spotreba bionafty v Únii vypočítaná ako súhrn dovozu bionafty a celkového predaja výrobného odvetvia Únie na trhu EÚ sa počas obdobia revízneho prešetrovania zvýšila o 22 %, teda z 13,8 milióna ton v roku 2017 na 16,9 milióna ton.

4.3. Dovoz z dotknutej krajiny4.3.1. *Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu*

- (73) Komisia stanovila objem dovozu na základe informácií poskytnutých Eurostatom (databázou Comext). Podiel dovozu na trhu sa stanovil na základe údajov poskytnutých žiadateľom, pokiaľ ide o predaj výrobného odvetvia Únie na domácom trhu, a databázou Comext v prípade obchodných údajov.
- (74) Dovoz z dotknutej krajiny sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

Objem dovozu (v tonách), podiel na trhu a ceny ⁽¹⁵⁾

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem dovozu z dotknutej krajiny (v tonách)	176	2 339	139	156
Index	100	1 329	79	89
Podiel na trhu (%)	0	0	0	0
Priemerná cena v EUR/tona	1 243	972	1 269	1 812
Index	100	78	102	146

Zdroj: databáza Comext, údaje o predaji výrobného odvetvia Únie pre výpočet podielu na trhu

- (75) Od uloženia opatrení v roku 2009 sa dovoz z USA prakticky zastavil a počas ORP predstavoval iba 156 ton (v porovnaní s vyše 1 137 000 ton v pôvodnom období prešetrovania).

⁽¹⁴⁾ Spotreba v Únii vychádza z údajov vzťahujúcich sa na EÚ27, do ktorých nie sú zahrnuté údaje týkajúce sa Spojeného kráľovstva.

⁽¹⁵⁾ Objem dovozu vychádza z údajov vzťahujúcich sa na EÚ27, do ktorých nie sú zahrnuté údaje týkajúce sa Spojeného kráľovstva.

4.3.2. Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie

- (76) Počas obdobia revízneho prešetrovania prakticky neexistoval dovoz bionafty z USA do Únie, ktorý by sa dal použiť ako spoľahlivý základ pre výpočet podhodnotenia.
- (77) Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia revízneho prešetrovania iným spôsobom tak, že porovnala:
1. vážený priemer predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravených na úroveň ceny zo závodu (771 EUR za tonu) a
 2. priemernú vývoznú cenu výrobcov z USA do tretích krajín, náležite upravenú o náklady na dopravu do Únie a o clo EÚ (721 EUR za tonu, pozri odôvodnenie 56).
- (78) Výsledkom porovnania bolo cenové podhodnotenie 6,4 %.

4.4. Dovozy z tretích krajín iných ako USA

- (79) Dovozy z tretích krajín počas ORP predstavovali 3 750 000 ton alebo približne 22 % celkovej spotreby v Únii. Hlavnými zdrojmi dovozu bionafty inými ako USA boli Argentína (24 % dovozu do EÚ), Malajzia (18 %), Singapur (13 %) a Indonézia (5 %).
- (80) (Súhrnný) objem dovozu, ako aj podiel na trhu a cenové trendy dovozu bionafty z iných tretích krajín sa vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Dovozy z tretích krajín ⁽¹⁶⁾

Krajina		2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Argentína	Objem (v tonách)	355 782	1 467 325	873 325	905 781
	Index	100	412	245	255
	Podiel na trhu (%)	3	10	6	5
	Priemerná cena EUR/tona	635	620	707	728
	Index	100	98	111	115
Malajzia	Objem (v tonách)	335 769	388 615	731 679	679 860
	Index	100	116	218	202
	Podiel na trhu (%)	2	3	5	4
	Priemerná cena EUR/tona	952	813	669	730
	Index	100	85	70	77

⁽¹⁶⁾ Dovozy z tretích krajín vychádzajú z údajov vzťahujúcich sa na EÚ27, do ktorých nie sú zahrnuté údaje týkajúce sa Spojeného kráľovstva ako členského štátu, ale sú do nich zahrnuté údaje týkajúce sa Spojeného kráľovstva ako tretej krajiny.

Indonézia	Objem (v tonách)	24 984	777 992	743 456	195 858
	<i>Index</i>	100	3 114	2 976	784
	Podiel na trhu (%)	0	5	5	1
	Priemerná cena EUR/tona	803	671	636	665
	<i>Index</i>	100	84	79	83
Iné tretie krajiny	Objem (v tonách)	822 027	820 093	1 450 938	1 983 471
	<i>Index</i>	100	100	177	241
	Podiel na trhu (%)	6	5	9	12
	Priemerná cena EUR/tona	662	723	829	874
	<i>Index</i>	100	109	125	132
Všetky tretie krajiny okrem USA spolu	Objem (v tonách)	1 538 562	3 454 050	3 799 448	3 765 041
	<i>Index</i>	100	224	247	245
	Podiel na trhu (%)	11	22	24	22
	Priemerná cena EUR/tona	721	678	732	802
	<i>Index</i>	100	94	102	111

Zdroj: databáza Comext, údaje o predaji výrobného odvetvia Únie pre výpočet podielu na trhu

- (81) Antidumpingové clá na dovoz z Argentíny a Indonézie – dvoch významných krajín vyvážajúcich bionaftu – boli zrušené v roku 2018. Následne sa dovoz z tretích krajín v roku 2018 zvýšil a v roku 2019 a počas ORP zostal na úrovni približne 3,8 milióna ton. Celkovo sa dovoz z tretích krajín okrem USA počas posudzovaného obdobia zvýšil o 145 %. Navyše sa ich podiel na trhu počas posudzovaného obdobia zvýšil z 11 % na 22 %.
- (82) Pokiaľ ide o ceny, situácia sa v jednotlivých krajinách líši.
- (83) Vo februári 2019 Komisia uložila konečné antisubvenčné opatrenia na dovoz bionafty z Argentíny, ktorá bola hlavným zdrojom dovozu, a zároveň prijala rozhodnutie, ktorým uznala minimálne cenové záväzky ôsmich argentínskych výrobcov a Argentínskej komory pre biopalivá (Cámara Argentina de Biocombustibles, CARBIO). To viedlo k výraznému zvýšeniu cien za rok 2019 (o 14 % v porovnaní s rokom 2018) a počas ORP (o 17 % v porovnaní s rokom 2018).
- (84) Pokiaľ ide o Indonéziu, Európska komisia v roku 2019 uložila vyrovnávacie clo na dovoz subvencovanej bionafty z tejto krajiny. To viedlo k výraznému poklesu dovozu bionafty s pôvodom v Indonézii za rok 2020.

- (85) Ceny v prípade Indonézie a Malajzie klesali. Zároveň v prípade ostatných tretích krajín ceny výrazne rástli. Celkovo sa priemerné predajné ceny dovozu z tretích krajín iných ako USA počas posudzovaného obdobia zvýšili o 11 %. Tento trend je v súlade s trendom zisteným v prípade dovozu z dotknutých krajín v tabuľke 3. Tento cenový trend je však odlišný v porovnaní s predajnými cenami výrobného odvetvia Únie na trhu Únie, uvedenými v tabuľke 8. Ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky klesali v súlade s poklesom výrobných nákladov. Dôsledkom je, že cenový rozdiel medzi vývozcami z tretích krajín a výrobcami z Únie zaradenými do vzorky sa zmenšil, čo viedlo k zvýšeniu konkurencieschopnosti výrobného odvetvia Únie.

4.5. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

4.5.1. Všeobecné poznámky

- (86) Posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie zahŕňalo vyhodnotenie všetkých hospodárskych ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (87) Ako sa uvádza v odôvodneniach 18 a 19, na posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sa použil výber vzorky.
- (88) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Makroekonomické ukazovatele hodnotila na základe údajov, ktoré poskytlo výrobné odvetvie EÚ, a ďalších makroekonomických údajov špecifických pre dané odvetvie, ako sú údaje Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) a Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD). Mikroekonomické ukazovatele hodnotila na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. O oboch súboroch údajov sa konštatovalo, že sú z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie reprezentatívne.
- (89) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.
- (90) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál.

4.5.2. Makroekonomické ukazovatele ⁽¹⁷⁾

4.5.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (91) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2017	2018	2019	Obdobie revízieho prešetrovania
Objem výroby (v tonách)	12 639 715	13 166 083	13 931 438	13 984 220
Index	100	104	110	111
Výrobná kapacita (v tonách)	16 047 231	16 707 893	16 862 595	17 529 047
Index	100	104	105	109
Využitie kapacity (%)	79	79	83	80
Index	100	100	105	101

Zdroj: informácie, ktoré poskytol žiadateľ a ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

⁽¹⁷⁾ Makroekonomické údaje vychádzali z údajov vzťahujúcich sa na EÚ27, do ktorých neboli zahrnuté údaje zo Spojeného kráľovstva.

- (92) Výroba v Únii sa zvýšila z 12,6 milióna ton v roku 2017 na 14,0 milióna ton počas ORP, čo predstavuje nárast počas posudzovaného obdobia o 11 %. V situácii, keď sa spotreba počas posudzovaného obdobia zvýšila o 22 %, výrobné odvetvie Únie reagovalo pozitívne zvýšením výroby.
- (93) Počas posudzovaného obdobia sa zároveň zvýšila výrobná kapacita o 9 % a dosiahla počas ORP objem 17,5 milióna ton. Výrobné odvetvie Únie rozvíja svoju kapacitu v reakcii na rastúci dopyt. Podľa správy ⁽¹⁸⁾ sa toto rozšírenie kapacity týka najmä výroby hydrogenačne rafinovaného rastlinného oleja (HVO).
- (94) Súbežný rast výroby a výrobnnej kapacity spôsobil, že využitie kapacity počas posudzovaného obdobia bolo stabilné, na úrovni približne 80 %.

4.5.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

- (95) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Objem predaja a podiel na trhu

	2017	2018	2019	Obdobie revízieho prešetrovania
Objem predaja na trhu Únie (v tonách)	12 305 049	11 988 560	11 962 754	13 190 560
Index	100	97	97	107
Podiel na trhu (%)	89	78	76	78
Index	100	87	85	88

Zdroj: informácie, ktoré poskytol žiadateľ a ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

- (96) Výrobné odvetvie Únie zvýšilo svoj predaj na trhu Únie z 12,3 milióna ton v roku 2017 na 13,2 milióna ton počas ORP (+ 7 %).
- (97) Keďže spotreba v Únii sa zvýšila o 22 %, vzhľadom na nižší rast skutočného objemu predaja klesol podiel výrobného odvetvia Únie na trhu z približne 89 % v roku 2017 na 78 % počas ORP. Tento pokles podielu na trhu je spojený so zvýšením dovozu z tretích krajín, predovšetkým od roku 2018 (odôvodnenie 80).

4.5.2.3. Rast

- (98) Viaceré ukazovatele (výroba, výrobná kapacita, predaj, zamestnanosť) ukazujú pozitívny rast výrobného odvetvia Únie počas daného obdobia. Rast je však mierny v porovnaní s vývojom spotreby bionafty počas rovnakého obdobia. V skutočnosti podiel výrobného odvetvia Únie na trhu počas uvádzaného obdobia vlastne klesol.

⁽¹⁸⁾ Ministerstvo poľnohospodárstva USA, Výročná správa o biopalivách (správa GAIN), 29. júna 2020.

4.5.2.4. Zamestnanosť a produktivita

(99) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Zamestnanosť a produktivita

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Počet zamestnancov	2 643	3 126	3 527	3 909
<i>Index</i>	100	118	133	148
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	4 782	4 211	3 950	3 577
<i>Index</i>	100	88	83	75

Zdroj: informácie, ktoré poskytol žiadateľ a ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

(100) Počas posudzovaného obdobia vzrástla zamestnanosť z 2 643 na 3 909, čo predstavuje nárast o 48 %.

(101) Keďže výroba stúpila v menšej miere (+ 11 %), prejavilo sa to poklesom produktivity (–25 %).

4.5.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

(102) Ako je vysvetlené v odôvodnení 42, stanovenie dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania nebolo možné. Prešetrovanie bolo preto zamerané na pravdepodobnosť opätovného výskytu dumpingu v prípade zrušenia antidumpingových opatrení.

(103) V predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti výrobné odvetvie Únie vykazovalo známky zotavenia z minulého dumpingu. Počas posudzovaného obdobia v rámci súčasného revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti pokračoval proces zotavovania, čo dokazuje priaznivý vývoj hlavných ukazovateľov ujemy pre výrobné odvetvie Únie.

4.5.3. Mikroekonomické ukazovatele ⁽¹⁹⁾

4.5.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(104) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktoré sa účtovali neprepojeným zákazníkom v Únii, sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 8

Predajné ceny v Únii

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii na celkovom trhu (EUR/tona)	834	801	771	771
<i>Index</i>	100	96	92	92

⁽¹⁹⁾ Mikroekonomické ukazovatele vychádzajú z údajov vzťahujúcich sa na EÚ28 vrátane Spojeného kráľovstva. Na základe nízkeho objemu predaja výrobcov z Únie zaradených do vzorky do Spojeného kráľovstva (približne 1,1 % priemerného predaja týchto výrobcov v EÚ počas ORP) sa zdá, že vplyv transakcií týkajúcich sa Spojeného kráľovstva na zistenia o ujmeh by bol minimálny a použitie údajov vzťahujúcich sa na EÚ27 by teda závery o značnej ujmeh nijako nezmenilo.

Priemerná cena rastlinných olejov (index)	100	86	81	86
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	828	778	760	755
Index	100	94	92	91

Zdroj: spoločnosti zaradené do vzorky, FAO v prípade indexu ceny rastlinných olejov

- (105) Výrobné náklady klesli počas posudzovaného obdobia o 9 % (z 828 EUR za tonu na 755 EUR za tonu). Čiastočne to spôsobil pokles ceny rastlinných olejov počas daného obdobia. Aj keď nie všetky biopalivá sa vyrábajú z rastlinných olejov, cena rastlinných olejov je dobrým zástupným údajom pre cenu hlavnej vstupnej suroviny na výrobu bionafy.
- (106) Priemerná predajná cena klesla o 8 % z 834 EUR za tonu v roku 2017 na 771 EUR za tonu počas ORP. Môže to súvisieť so zaznamenaným poklesom ceny výroby.

4.5.3.2. Náklady práce

- (107) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2017	2018	2019	Obdobie revízieho prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	63 785	70 533	72 306	72 533
Index	100	111	113	114

Zdroj: spoločnosti zaradené do vzorky

- (108) Priemerné náklady práce v spoločnostiach zaradených do vzorky vzrástli počas ORP o 14 %. Vplyv tejto zmeny je pomerne malý vzhľadom na skutočnosť, že náklady práce predstavujú iba približne 3 % celkových výrobných nákladov.

4.5.3.3. Zásoby

- (109) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

Zásoby

	2017	2018	2019	Obdobie revízieho prešetrovania
Konečný stav zásob (v tonách)	99 868	126 345	124 567	114 216
Index	100	127	125	114
Konečné zásoby ako percentuálny podiel výroby (%)	0,8	1,0	0,9	0,8
Index	100	121	113	103

Zdroj: spoločnosti zaradené do vzorky

- (110) Úroveň zásob stabilne predstavovala približne 1 % výroby. Je to veľmi nízky podiel, čo naznačuje, že výrobné odvetvie je schopné pracovať podľa dopytu a obmedzovať zásoby. Toto je potrebné aj na predchádzanie degradácii bionafty.

4.5.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (111) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2017	2018	2019	Obdobie revízieho prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	0,96	2,13	1,78	2,84
<i>Index</i>	100	223	186	297
Peňažný tok (v EUR)	45 139 254	10 723 312	54 431 877	58 021 678
<i>Index</i>	100	24	121	129
Investície (v EUR)	40 430 425	20 634 073	34 169 705	17 028 015
<i>Index</i>	100	51	85	42
Návratnosť investícií (%)	22	29	25	44
<i>Index</i>	100	128	112	198

Zdroj: spoločnosti zaradené do vzorky

- (112) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Ziskovosť zostávala na nízkej úrovni. Napriek tomu sa počas posudzovaného obdobia ukázal mierne pozitívny trend s rastom 1 % až 3 %. Súviselo to s klesajúcimi výrobnými nákladmi spoločností zaradených do vzorky (-9 %). Za týmto priemerom sú však veľké rozdiely medzi výrobcami z Únie zaradenými do vzorky, keď niektoré spoločnosti nedosahovali vôbec žiadny zisk.
- (113) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Trend čistého peňažného toku sa vyvíjal pozitívne ku koncu posudzovaného obdobia (v roku 2019 a v prvej polovici roku 2020), ale v roku 2018 došlo k prudkému poklesu peňažného toku. Tento pokles v roku 2018 bol ovplyvnený najmä konkrétnou situáciou jednej zo spoločností zaradených do vzorky, ktorá mala špeciálny obchodný model. V prípade ďalších dvoch spoločností zaradených do vzorky bol trend relatívne stabilný.
- (114) Investície v spoločnostiach zaradených do vzorky nevykazovali počas posudzovaného obdobia jednoznačný trend. Investícia jednej alebo druhej spoločnosti zaradených do vzorky, alebo neexistencia takejto investície môže spôsobiť nárast alebo pokles úrovne investícií z jedného roka na druhý. Investície počas posudzovaného obdobia predstavovali približne 1 – 2 % obratu, čo je značne obmedzená úroveň.
- (115) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Počas posudzovaného obdobia sa vyvíjala pozitívne a počas ORP zostala vysoká. Táto vysoká návratnosť investícií však súvisí najmä s nízkou čistou účtovnou hodnotou investícií a nie s vysokým ziskom.

4.6. Záver o ujme

- (116) V kontexte takmer neexistujúceho dovozu z USA počas posudzovaného obdobia výrazne stúpli objemy dovozu z tretích krajín (o 145 %), ale vzrástla aj ich cenová úroveň (o 11 %). Zároveň poklesli ceny výrobného odvetvia Únie (o 8 %) v súlade s poklesom výrobných nákladov (o 9 %). V dôsledku toho sa zmenšil cenový rozdiel medzi vývozcami z tretích krajín a výrobcami z Únie zaradenými do vzorky, čo viedlo k zvýšeniu konkurencieschopnosti výrobného odvetvia Únie.
- (117) Ukazovatele ujmy celkovo naznačovali počas posudzovaného obdobia pozitívny trend, najmä pokiaľ ide o výrobu (+ 11 %), výrobnú kapacitu (+ 9 %) a predaj (+ 7 %), a ukázali, že odvetvie bionafty v Únii sa pomaly zotavuje z ujmy v minulosti. Analýzou ukazovateľov ujmy sa preukázalo, že výrobné odvetvie Únie v súčasnosti netrpí značnou ujmu. Niektoré ukazovatele, najmä nízka ziskovosť ($\leq 3\%$), však naznačujú, že hospodárska situácia je napriek tomu stále neistá.
- (118) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie neutrpelo počas obdobia revízieho prešetrovania značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

5. PRAVDEPODOBNOŠŤ OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

- (119) Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia posúdila, či by v prípade uplynutia platnosti opatrení existovala pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom z USA.
- (120) Komisia v tejto súvislosti skúmala výrobnú kapacitu a voľnú kapacitu v USA, pravdepodobné cenové úrovne dovozu z USA v prípade neexistujúcich antidumpingových opatrení a ich vplyv na výrobné odvetvie Únie vrátane podhodnotenia bez antidumpingových opatrení.

5.1. Výrobná kapacita a voľná kapacita v USA

- (121) Ako sa opisuje v oddiele 3.3.4, množstvá, ktoré by mohli vyvážať výrobcovia bionafty z USA, sú značné v porovnaní s veľkosťou trhu Únie. Voľné kapacity počas ORP v skutočnosti predstavovali 18 % spotreby v Únii. Komisia v dôsledku toho dospela k záveru, že dostupné voľné kapacity sú značné.

5.2. Pravdepodobné cenové úrovne dovozu z USA v prípade neexistujúcich antidumpingových opatrení

- (122) Ako sa opisuje v oddiele 3.3.2, na základe súčasného cenového správania na vývozných trhoch tretích krajín výrobcovia z USA vyvážali na svoje hlavné trhy tretích krajín za ceny nižšie, než sú ceny na domácom trhu v USA. Okrem toho, ako bolo uvedené v odôvodneniach 77 – 78, tieto ceny sú zároveň podhodnotené oproti cenám výrobného odvetvia Únie na trhu Únie v priemere o 6,4 %. Ak sa teda vezme do úvahy úroveň cien vývozu z USA na trhy ostatných tretích krajín, vývoz do Únie je pre vývozcov z USA potenciálne oveľa atraktívnejší. Ako sa uvádza v oddiele 3.3.6, trh Únie je navyše veľmi atraktívny, keďže je najväčším trhom na svete a existujú tu významné stimuly EÚ, ako aj vnútroštátne stimuly na podporu spotreby bionafty.

5.3. Pravdepodobný vplyv na výrobné odvetvie Únie

- (123) Preto v prípade, že by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, značné objemy bionafty za dumpingové ceny z USA by vyvinuli veľmi silný tlak na znižovanie cien v Únii a mali by významný vplyv na hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie. Je pravdepodobné, že v dôsledku toho by došlo k zníženiu objemu výroby a predaja výrobného odvetvia Únie a v súčasnosti dosahované nízke zisky odvetvia by sa zmenili na straty.
- (124) Komisia ďalej posudzovala možný vplyv dovozu modelovaním dvoch možných scenárov, ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, a to 1. prudký nárast dovozu z USA a 2. pokles cien v EÚ v dôsledku nárastu konkurencie, pričom ostatné veci by zostali rovnaké.

- (125) V rámci prvého scenára Komisia modelovala dve možné úrovne dovozu z USA. Prvá možnosť znamenala, že dovoz z USA by dosiahol historicky najvyššie objemy (počas počiatočného obdobia prešetrovania⁽²⁰⁾), čo predstavuje 1,1 milióna ton. V dôsledku zvýšenia dovozu z USA a následného poklesu predaja výrobného odvetvia Únie by ziskovosť výrobného odvetvia Únie klesla o 0,14 percentuálneho bodu, teda z +2,84 % na +2,70 %. Druhá možnosť zohľadňovala veľmi výrazný nárast veľkosti trhu EÚ zo 6,6 milióna ton počas počiatočného obdobia prešetrovania na 17 miliónov ton počas ORP (+ 158 %). V tejto súvislosti Komisia modelovala prudký nárast dovozu zodpovedajúci rovnakému podielu USA na trhu vo výške 17,2 % ako počas počiatočného obdobia prešetrovania. Výsledkom bolo, že ziskovosť výrobného odvetvia Únie by klesla o 0,41 percentuálneho bodu, z +2,84 % na +2,43 %. V oboch prípadoch sa vplyv prudkého nárastu dovozu z USA, pri konštantných cenách, dá opísať ako mierny. Súvisí to s vysokým podielom variabilných nákladov v odvetví bionafty.
- (126) V rámci druhého scenára sa zistilo, že vplyv poklesu cien by mal potenciálne veľmi nepriaznivé dôsledky. V prípade poklesu cien v Únii na úroveň vývozných cien z USA do tretích krajín (721 EUR za tonu) by zisk klesol z +2,84 % na -3,88 %. V prípade poklesu cien v Únii o 10 %, teda zo 771 EUR za tonu na 694 EUR za tonu, by zisk klesol z +2,84 % na -7,94 %. Akýkoľvek pokles ceny vyšší než -2,9 % by v každom prípade spôsobil nulový zisk výrobného odvetvia Únie.
- (127) V skutočnosti je veľmi pravdepodobné, že ak by sa umožnilo uplynutie platnosti existujúcich opatrení, na trhu by došlo ku kombinácii uvedených dvoch scenárov. Predovšetkým by sa dalo očakávať, že na trh Únie sa dostanú značné objemy bionafty s pôvodom v USA a za nižšie ceny, než sú ceny výrobného odvetvia Únie. V dôsledku toho by klesol podiel výrobného odvetvia Únie na trhu, ako aj jeho ceny. To by viedlo k výrazným stratám výrobného odvetvia Únie.

5.4. Záver o pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy

- (128) Na základe týchto skutočností a s ohľadom na súčasnú neistú situáciu výrobného odvetvia Únie Komisia dospela k záveru, že neexistencia opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedla k výraznému zvýšeniu dumpingového dovozu z USA za ceny spôsobujúce ujmu a pravdepodobne by opätovne došlo k značnej ujme.

6. ZÁUJEM ÚNIE

- (129) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov. V súlade s článkom 21 ods. 1 treťou vetou základného nariadenia sa osobitná pozornosť venovala potrebe chrániť výrobné odvetvie pred negatívnymi vplyvmi dumpingu spôsobujúceho ujmu.

6.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (130) V prípade uplynutia platnosti existujúcich opatrení bude výrobné odvetvie Únie takmer určite čeliť silnejšej nekalej súťaži zo strany výrobcov bionafty z USA, čo by s najväčšou pravdepodobnosťou spôsobilo náhle zastavenie prebiehajúceho zotavovania výrobného odvetvia Únie.
- (131) Komisia dospela k záveru, že pokračovanie opatrení by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

6.2. Záujem neprepojených dovozcov

- (132) Žiadny dovozca nenamietal proti predĺženiu opatrení.
- (133) Spoločnosť Shell Trading Rotterdam tvrdila, že opatrenia obmedzujúce zásobovanie trhu Únie povedú k zvyšovaniu cien. Uviedla aj dostupnosť bionafty z iných trhov.

⁽²⁰⁾ Od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008.

- (134) Opatrenia zrejme výrazne neovplyvnili dovozcov, keďže sú k dispozícii alternatívne zdroje dodávok. Potvrzuje to významný podiel dovozu z tretích krajín na trhu.
- (135) Komisia preto dospela k záveru, že pokračovanie opatrení by vážne nepoškodilo záujem dovozcov.

6.3. Záujem používateľov

- (136) Účasť používateľov na prešetrovaní bola obmedzená.
- (137) Dvaja používatelia, spoločnosť Preem, ktorá je najväčšou palivovou spoločnosťou vo Švédsku, ako aj spoločnosť Valero Energy Ltd Ireland tvrdili, že predĺženie opatrení bude priamou prekážkou ekologického rozvoja odvetvia dopravy v Európe. Spoločnosti Preem a Valero Energy Ltd Ireland konkrétne požadovali, aby bionafta HVO bola vylúčená zo súčasného vymedzenia výrobku, keďže v nadchádzajúcich rokoch očakávajú nedostatok HVO. Spoločnosť Valero Energy Ltd. Ireland sa osobitne odvolala na ciele EÚ v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov pre dopravu do roku 2030 a tvrdila, že tieto ciele sa pri súčasnej výrobe v EÚ nedosiahnu.
- (138) Komisia zistila, že výrobcovia z Únie majú dostatočnú kapacitu na uspokojenie súčasného dopytu a dokonca aj voľnú kapacitu na uspokojenie budúceho nárastu dopytu a na vývoz, pokiaľ to bude potrebné. Okrem toho bolo príliš skoro na to, aby sa hodnoverne posúdilo, či je pravdepodobné, že v roku 2030 dôjde k nedostatkom, najmä vzhľadom na nedávne rozšírenie kapacity EÚ. Treba však dodať, že Komisia bude možno schopná lepšie posúdiť situáciu, ak bude o päť rokov požiadaná o vykonanie revízieho prešetrovania pred uplynutím platnosti. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (139) Neexistujú žiadne náznaky, že existujúce platné opatrenia negatívne ovplyvnili používateľov bionafty v Únii, a najmä neexistuje žiadny dôkaz, že by mali nepriaznivý vplyv na ich ziskovosť.
- (140) Komisia preto dospela k záveru, že pokračovanie opatrení by nepoškodilo záujem používateľov.

6.4. Záver o záujme Únie

- (141) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody týkajúce sa záujmu Únie, ktoré by svedčili proti zachovaniu existujúcich opatrení na dovoz bionafty s pôvodom v USA.

7. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (142) Zo záverov, ku ktorým dospela Komisia v súvislosti s pravdepodobnosťou pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy, vyplýva, že v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia by mali byť zachované antidumpingové opatrenia uplatniteľné na dovoz bionafty s pôvodom v USA, ktoré boli uložené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/1518, zmeneným nariadením (EÚ) 2016/676.
- (143) Ako sa uvádza v odôvodnení 1, platné antidumpingové clo na dovoz bionafty z USA sa rozšírilo aj na dovoz toho istého výrobku odosielaného z Kanady bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, a na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA.
- (144) Antidumpingové clo, ktoré sa má zachovať, zostáva rozšírené na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, ako aj na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA.
- (145) Vyvážajúci výrobcovia z Kanady, ktorí boli oslobodení od opatrení rozšírených vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/1518, majú byť takisto oslobodení od opatrení uložených týmto nariadením.

- (146) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 základného nariadenia.
- (147) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ⁽²¹⁾, ak sa má v nadväznosti na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie vrátiť určitá suma, sadzbou úroku, ktorá sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C Úradného vestníka Európskej únie v prvý kalendárny deň každého mesiaca,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v Spojených štátoch amerických, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 29), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 29), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 29), ex 2710 19 43 (kód TARIC 2710 19 43 29), ex 2710 19 46 (kód TARIC 2710 19 46 29), ex 2710 19 47 (kód TARIC 2710 19 47 29), ex 2710 20 11 (kód TARIC 2710 20 11 29), ex 2710 20 16 (kód TARIC 2710 20 16 29), ex 3824 99 92 (kód TARIC 3824 99 92 12), ex 3826 00 10 (kódy TARIC 3826 00 10 29, 3826 00 10 59, 3826 00 10 99) a ex 3826 00 90 (kód TARIC 3826 00 90 19).

2. Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú pre výrobok opísaný v odseku 1 a vyrobený ďalej uvedenými spoločnosťami pevne stanovené v tejto výške:

Spoločnosť	Sadzba antidumpingového cla v EUR na tonu čistej hmotnosti	Doplnkový kód TARIC
Archer Daniels Midland Company, Decatur	68,6	A933
Cargill Inc., Wayzata	0	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	70,6	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	76,5	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	198,0	A937
World Energy Alternatives LLC, Boston	82,7	A939
Spoločnosti uvedené v prílohe I	115,6	Pozri prílohu I
Všetky ostatné spoločnosti	172,2	A999

Antidumpingové clo na zmesi sa uplatňuje v závislosti od pomeru v zmesi na základe hmotnosti celkového obsahu monoalkylesterov mastných kyselín a parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu (obsah bionafty).

3. Uplatňovanie individuálnej colnej sadzby stanovenej pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá spĺňa požiadavky uvedené v prílohe II. Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa colná sadzba uplatňovaná na „všetky ostatné spoločnosti“.

⁽²¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

4. Keď ktorákoľvek strana zo Spojených štátov amerických predloží Komisii dostatočné dôkazy o tom, že:
- v období prešetrovania (od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008) nevyvážala tovar opísaný v článku 1 ods. 1 s pôvodom v Spojených štátoch amerických;
 - nie je prepojená s vývozcom ani výrobcom, ktorý podlieha opatreniam uloženým týmto nariadením, a
 - po uplynutí obdobia prešetrovania skutočne vyvážal dotknutý tovar alebo prijal neodvolateľný zmluvný záväzok vyviezť do Únie značné množstvo tohto tovaru.

Komisia môže zmeniť prílohu I tak, aby sa na uvedenú stranu vzťahovalo clo uplatniteľné na spolupracujúcich výrobcov nezaradených do vzorky, t. j. 115,6 EUR na tonu.

Článok 2

1. Konečné antidumpingové clo uplatniteľné na „všetky ostatné spoločnosti“, ktoré sa uvádza v článku 1 ods. 2, sa rozširuje na dovoz monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, odosielených z Kanady bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Kanade, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 21), ex 2710 19 43 (kód TARIC 2710 19 43 21), ex 2710 19 46 (kód TARIC 2710 19 46 21), ex 2710 19 47 (kód TARIC 2710 19 47 21), ex 2710 20 11 (kód TARIC 2710 20 11 21), ex 2710 20 16 (kód TARIC 2710 20 16 21), ex 3824 99 92 (kód TARIC 3824 99 92 10), ex 3826 00 10 (kódy TARIC 3826 00 10 20, 3826 00 10 50, 3826 00 10 89) a ex 3826 00 90 (kód TARIC 3826 00 90 11), s výnimkou tých, ktoré vyrobili tieto spoločnosti:

Krajina	Spoločnosť	Doplňkový kód TARIC
Kanada	BIOX Corporation, Oakville, Ontario, Kanada	B107
Kanada	DSM Nutritional Products Canada Inc, Dartmouth, Nova Scotia, Kanada	C114
Kanada	Rothsay Biodiesel, Guelph, Ontario, Kanada	B108

Clo, ktoré sa rozširuje, je clo stanovené pre „všetky ostatné spoločnosti“ v článku 1 ods. 2, ktorým je konečné antidumpingové clo vo výške 172,2 EUR na tonu čistej hmotnosti.

Antidumpingové clo na zmesi sa uplatňuje v závislosti od pomeru v zmesi na základe hmotnosti celkového obsahu monoalkylesterov mastných kyselín a parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu (obsah bionafty).

2. Uplatňovanie oslobodení udelených spoločnostiam uvedeným v odseku 1 alebo spoločnostiam, ktoré boli schválené Komisiou v súlade s článkom 4 ods. 2, je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá spĺňa požiadavky uvedené v prílohe II. Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa colná sadzba uložená v odseku 1.

Článok 3

1. Konečné antidumpingové clo uvedené v článku 1 ods. 2 sa týmto rozširuje na dovoz monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v Spojených štátoch amerických, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (kód TARIC 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (kód TARIC 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (kód TARIC 2710 19 47 30), ex 2710 20 11 (kód TARIC 2710 20 11 30), ex 2710 20 16 (kód TARIC 2710 20 16 30), ex 3824 99 92 (kód TARIC 3824 99 92 20) a ex 3826 00 90 (kód TARIC 3826 00 90 30).

Antidumpingové clo na zmesi sa uplatňuje v závislosti od pomeru v zmesi na základe hmotnosti celkového obsahu monoalkylesterov mastných kyselín a parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu (obsah bionafty).

2. Uplatňovanie individuálnej colnej sadzby stanovenej pre spoločnosti uvedené v článku 1 ods. 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá spĺňa požiadavky uvedené v prílohe III. Ak sa takéto faktúra nepredloží, uplatňuje sa colná sadzba uplatňovaná podľa článku 1 ods. 2 na „všetky ostatné spoločnosti“.

Článok 4

1. Žiadosti o oslobodenie od cla rozšíreného článkom 2 ods. 1 a článkom 3 ods. 1 sa podávajú písomne v jednom z úradných jazykov Európskej únie a musia byť podpísané osobou oprávnenou zastupovať subjekt žiadajúci o oslobodenie. Žiadosť sa musí zaslať na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Rue de la loi 170, CHAR 04/034
1049 Brussels
BELGIUM

E-Mail: TRADE-TDI-INFORMATION@ec.europa.eu

2. Komisia môže v súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/1036, po porade s poradným výborom, povoliť formou rozhodnutia oslobodenie dovozu pre spoločnosti, ktoré neobchádzajú antidumpingové opatrenia uložené v článku 1, od cla rozšíreného článkom 2 ods. 1 a článkom 3 ods. 1

Článok 5

V prípadoch, keď bol tovar poškodený ešte pred prepustením do voľného obehu a z tohto dôvodu sa v súlade s článkom 131 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447⁽²²⁾ na účely stanovenia colnej hodnoty pristúpi k pomernému rozdeleniu skutočne zaplatenej alebo splatnej ceny, výška antidumpingového cla stanoveného v článkoch 1, 2 a 3 sa znižuje o percentuálny podiel, ktorý zodpovedá pomernému rozdeleniu skutočne zaplatenej alebo splatnej ceny.

Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

⁽²²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).

PRÍLOHA I

Názov spoločnosti	Mesto	Doplnkový kód TARIC
AG Processing Inc.	Omaha	A942
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
American Made Fuels, Inc.	Canton	A940
Arkansas SoyEnergy Group	DeWitt	A940
Arlington Energy, LLC	Mansfield	A940
Athens Biodiesel, LLC	Athens	A940
Beacon Energy	Cleburne	A940
Biodiesel of Texas, Inc.	Denton	A940
BioDiesel One Ltd	Southington	A940
Buffalo Biodiesel, Inc	Tonawanda	A940
BullDog BioDiesel	Ellenwood	A940
Carbon Neutral Solutions, LLC	Mauldin	A940
Central Iowa Energy LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Community Fuels	Stockton	A940
Delta BioFuels Inc.	Natchez	A940
Diamond Biofuels	Mazon	A940
Direct Fuels	Eules	A940
Eagle Creek Fuel Services, LLC	Baltimore	A940
Earl Fisher Bio Fuels	Chester	A940
East Fork Biodiesel LLC	Algona	A940
ECO Solutions, LLC	Chatsworth	A940
Ecogy Biofuels LLC	Tulsa	A940
ED&F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels Inc.	Madison	A940
Fuel & Lube, LLC	Richmond	A940
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
Geo Green Fuels LLC	Houston	A940
Georgia Biofuels Corp.	Loganville	A940
Green River Biodiesel, Inc.	Moundville	A940
Griffin Industries Inc.	Cold Spring	A940

Názov spoločnosti	Mesto	Doplňkový kód TARIC
High Plains Bioenergy	Guymon	A940
Huish Detergents Inc.	Salt Lake City	A940
Incobrasa Industries Ltd.	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Indiana Flex Fuels	LaPorte	A940
Innovation Fuels Inc.	Newark	A940
Iowa Renewable Energy LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd.	Houston	A940
Lake Erie Biofuels LLC	Erie	A940
Leland Organic Corporation	Leland	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries LLC	Claypool	A940
Louis Dreyfus Claypool Holdings LLC	Claypool	A940
Memphis Biofuels, LLC	Memphis	A942
Middle Georgia Biofuels	East Dublin	A940
Middletown Biofuels LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
New Fuel Company	Dallas	A940
North Mississippi Biodiesel	New Albany	A940
Northern Biodiesel, Inc.	Ontario	A940
Northwest Missouri Biofuels, LLC	St. Joseph	A940
Nova Biofuels Clinton County LLC	Clinton	A940
Nova Biosource	Seneca	A940
Organic Fuels Ltd.	Houston	A940
Organic Technologies	Coshocton	C482
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Paseo Cargill Energy, LLC	Kansas City	A940
Peach State Labs Inc.	Rome	A940
Perihelion Global, Inc.	Opp	A940
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
Pinnacle Biofuels, Inc.	Crossett	A940
PK Biodiesel	Woodstock	A940
Pleasant Valley Biofuels, LLC	American Falls	A940
RBF Port Neches LLC	Houston	A940
Red Birch Energy, Inc.	Bassett	A940

Názov spoločnosti	Mesto	Doplnkový kód TARIC
Red River Biodiesel Ltd.	New Boston	A940
REG Ralston LLC	Ralston	A940
Renewable Energy Products, LLC	Santa Fe Springs	A940
Riksch BioFuels LLC	Crawfordsville	A940
Safe Renewable Corp.	Conroe	A940
Sanimax Energy Inc.	DeForest	A940
Scott Petroleum	Itta Bena	A942
Seminole Biodiesel	Bainbridge	A940
Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel LLC	Albert Lea	A940
Sunshine BioFuels, LLC	Camilla	A940
TPA Inc.	Warren	A940
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Valco Bioenergy	Harlingen	A940
Vanguard Synfuels, LLC	Pollock	A940
Vinmar Overseas, Ltd	Houston	A938
Vitol Inc.	Houston	A940
Walsh Bio Diesel, LLC	Mauston	A940
Western Dubque Biodiesel LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940

PRÍLOHA II

Platná obchodná faktúra podľa článku 1 ods. 3 a článku 2 ods. 2 musí obsahovať vyhlásenie podpísané pracovníkom subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje, v tomto formáte:

- meno a funkcia pracovníka subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje,
- toto vyhlásenie:

„Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 hmotnostných % monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť [názov a adresa spoločnosti] [doplnkový kód TARIC] v [dotknutej(-ých) krajine(-ách)]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“

PRÍLOHA III

Platná obchodná faktúra podľa článku 3 ods. 2 musí obsahovať vyhlásenie podpísané pracovníkom subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje, v tomto formáte:

- meno a funkcia pracovníka subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje,
- toto vyhlásenie:

„Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom najviac 20 hmotnostných % monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť [názov a adresa spoločnosti] [doplnkový kód TARIC] v Spojených štátoch amerických. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1267**z 29. júla 2021,****ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 18 ods. 1,

keďže:

1. POSTUP**1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia**

- (1) Nariadením (ES) č. 598/2009 ⁽²⁾ Rada uložila konečné vyrovnávacie clo vo výške 211,2 EUR až 237 EUR na tonu čistej hmotnosti na dovoz monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, ktoré v tom čase patrili pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (kód TARIC 2710 19 41 20), ex 3824 90 91, ex 3824 90 97 (kód TARIC 3824 90 97 87), s pôvodom v Spojených štátoch amerických (ďalej len „USA“ alebo „dotknutá krajina“). Vyrovnávacie clo uložené týmto nariadením sa ďalej uvádza ako „pôvodné opatrenia“. Prešetrovanie, ktoré viedlo k uloženiu pôvodných opatrení, sa ďalej uvádza ako „pôvodné prešetrovanie“.
- (2) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 443/2011 ⁽³⁾ Rada po prešetrovaní obchádzania rozšírila konečné vyrovnávacie clo uložené nariadením Rady (ES) č. 598/2009 aj na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, s výnimkou dovozu bionafty, ktorú vyrobili spoločnosti BIOX Corporation, Oakville a Rothsay Biodiesel, Guelph, Ontário, Kanada. Tým istým nariadením Rada rozšírila aj konečné vyrovnávacie clo uložené nariadením Rady (ES) č. 598/2009 na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA.
- (3) Vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/1519 ⁽⁴⁾ Európska komisia opätovne uložila konečné vyrovnávacie opatrenia na dovoz bionafty s pôvodom v USA po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti (ďalej len „predchádzajúce revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti“).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 598/2009 zo 7. júla 2009, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uložené na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 179, 10.7.2009, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 443/2011 z 5. mája 2011, ktorým sa konečné vyrovnávacie clo uložené nariadením (ES) č. 598/2009 na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických rozširuje na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, a ktorým sa rozširuje konečné vyrovnávacie clo uložené nariadením (ES) č. 598/2009 na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických a ktorým sa ukončuje prešetrovanie týkajúce sa dovozu odosielaného zo Singapuru (Ú. v. EÚ L 122, 11.5.2011, s. 1).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1519 zo 14. septembra 2015, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2015, s. 99).

- (4) Okrem toho sa nariadením (EÚ) 2015/1519 zmeneným nariadením (EÚ) 2016/675 ⁽⁵⁾ rozšírilo konečné vyrovnávacie clo aj na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, s výnimkou dovozu bionafty, ktorú vyrobili spoločnosti BIOX Corporation, Oakville a Rothsay Biodiesel, Guelph, obe so sídlom v provincii Ontário v Kanade, ako aj spoločnosť DSM Nutritional Products Canada Inc., Dartmouth, Nové Škótsko, Kanada. Tým istým nariadením Európska komisia rozšírila aj konečné vyrovnávacie clo na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA.
- (5) V súčasnosti platné konečné vyrovnávacie clá sú pevne stanovené vo výške od 211,2 EUR do 237 EUR na tonu čistej hmotnosti na dovoz od vyvážajúcich výrobcov.

1.2. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti

- (6) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ⁽⁶⁾ bola Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) doručená žiadosť o revízne prešetrovanie v súlade s článkom 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (ďalej len „základné nariadenie“).
- (7) Žiadosť o revízne prešetrovanie podala 11. júna 2020 Európska rada pre bionaftu (ďalej len „EBB“ alebo „žiadateľ“) v mene výrobcov z Únie, ktorých výroba predstavuje viac ako 25 % celkovej výroby bionafty v Únii. Žiadosť o revízne prešetrovanie bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu vstupu subvencovanej bionafty do Únie a opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

2. ZAČATIE REVÍZNEHO PREŠETROVANIA PRED UPLYNUTÍM PLATNOSTI

- (8) Keďže Komisia po porade s výborom zriadeným podľa článku 15 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ⁽⁷⁾, stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, na základe článku 18 ods. 1 základného nariadenia Rady začala 14. septembra 2020 revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti týkajúce sa dovozu bionafty s pôvodom v USA. Komisia uverejnila oznámenie o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁸⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“).
- (9) V ten istý deň, čiže 14. septembra 2020, Komisia súbežne začala revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti platných antidumpingových opatrení týkajúcich sa dovozu bionafty s pôvodom v USA.
- (10) Kanadská vláda sa vyjadrila k tomuto začatiu prešetrovania poznámkou, že ak majú byť dané opatrenia dodržané, malo by sa zachovať oslobodenie od cla poskytnuté trom kanadským výrobcom bionafty. Komisia ponechala oslobodenie uvedené v článku 2 tohto nariadenia.

2.1. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (11) Prešetrovanie pokračovania alebo opätovného výskytu subvencovania sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2017 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/675 z 29. apríla 2016, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/1519, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 116, 30.4.2016, s. 27).

⁽⁶⁾ Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých antisubvenčných opatrení (Ú. v. EÚ C 18, 20.1.2020, s. 19).

⁽⁷⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21).

⁽⁸⁾ Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antisubvenčných opatrení uplatniteľných na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ C 303, 14.9.2020, s. 7).

2.2. Vystúpenie Spojeného kráľovstva z EÚ

- (12) Konanie v tejto veci sa začalo 14. septembra 2020, čiže v prechodnom období dohodnutom medzi Spojeným kráľovstvom a EÚ, počas ktorého sa na Spojené kráľovstvo naďalej vzťahovalo právo Únie. Toto obdobie sa skončilo 31. decembra 2020. Od 1. januára 2021 sa už teda spoločnosti a združenia zo Spojeného kráľovstva nepovažujú za zainteresované strany tohto konania.
- (13) Komisia poznámkou do spisu (*) z 15. januára 2021 vyzvala subjekty zo Spojeného kráľovstva, ktorí sa naďalej považovali za zainteresované strany, aby ju kontaktovali. Spoločnosti BP OIL International Limited a Argent Energy požiadali, aby boli naďalej považované za zainteresované strany, a toto právo im bolo poskytnuté na základe predložených dôkazov. Obe spoločnosti predovšetkým poskytli dôkaz o existencii prepojených subjektov v rámci príslušnej skupiny pôsobiacej na trhu Únie. Na druhej strane, materskú spoločnosť Valero Energy Limited zo Spojeného kráľovstva nahradila jej íraska dcérska spoločnosť Valero Energy Limited Ireland, keďže tá pôsobí na trhu Únie.

2.3. Zainteresované strany

- (14) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania boli zainteresované strany vyzvané, aby sa obrátili na Komisiu s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho výslovne informovala žiadateľa, ostatných známych výrobcov z Únie, známych výrobcov v USA a orgány USA, známych dovozcov, používateľov, obchodníkov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich to týka, o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a vyzvala ich na účasť.
- (15) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a požiadať o vypočutie pred Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

2.4. Výber vzorky

- (16) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že v súlade s článkom 27 základného nariadenia môže použiť výber vzorky.

Výber vzorky výrobcov z Únie

- (17) Dňa 14. septembra 2020 Komisia oznámila zainteresovaným stranám predbežnú vzorku výrobcov z Únie podľa oddielu 5.3 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania. Vzorku vybrala na základe veľkosti objemu výroby a predaja podobného výrobku v roku 2019, ako aj geografickej polohy výrobcov podobného výrobku. Táto vzorka pozostávala z troch výrobcov z Únie. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali 17,5 % odhadovaných objemov celkovej výroby podobného výrobku v Únii a vzorka zaisťuje aj dobré geografické rozloženie. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby predložili pripomienky k predbežnej vzorke. V stanovenej lehote 7 dní neboli predložené žiadne pripomienky k oznámeniu predbežnej vzorky výrobcov z Únie.

Výber vzorky dovozcov

- (18) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.
- (19) Iba jeden neprepojený dovozca, Shell Trading Rotterdam BV, poskytol požadované informácie a Komisia následne rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov

- (20) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v USA, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Komisia okrem toho požiadala orgány vyvážajúcej krajiny, aby identifikovali a/alebo kontaktovali iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem o účasť na prešetrovaní.

(*) Dokument Tron: t21.000417.

- (21) Traja vyvážajúci výrobcovia v USA sa prihlásili a vyjadrili svoju ochotu spolupracovať s Komisiou pri prešetrovaniach. Komisia vzhľadom na tento nízky počet rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný, a všetky tri spoločnosti vyzvala na predloženie vyplnených dotazníkov.

2.5. Spolupráca z dotknutej krajiny

- (22) Dňa 15. októbra 2020 poslala jedna z pôvodne spolupracujúcich spoločností Komisii e-mail: s informáciou, že nebude v spolupráci pokračovať. Okrem toho ani ostatné dve spoločnosti neposkytli požadované informácie vyplnením a vrátením dotazníkov v stanovenej lehote.
- (23) Komisia 10. novembra 2020 zaslala list, ktorým informovala všetky tri spoločnosti o svojom zámere uplatniť článok 28 základného nariadenia a založiť zistenia prešetrovania na dostupných skutočnostiach. O tomto zámere boli informované aj orgány USA. Lehota na predloženie pripomienok k uvedenému listu bola stanovená na 17. novembra 2020. Neboli doručené žiadne pripomienky.
- (24) Okrem toho Komisia v čase začatia revízného prešetrovania verbálnou nótu zo 14. septembra 2020 požiadala orgány USA o vyplnenie a doručenie antisubvenčného dotazníka určeného pre vládu USA. V stanovenej lehote odpoveď nedostala.
- (25) Komisia 10. novembra 2020 zaslala verbálnu nótu, ktorou informovala vládu USA o svojom zámere vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu uplatniť článok 28 základného nariadenia a založiť zistenia prešetrovania na dostupných skutočnostiach.
- (26) Lehota na predloženie pripomienok k uvedenej verbálnej nóte bola stanovená na 17. novembra 2020. Neboli doručené žiadne pripomienky.
- (27) Komisia vzhľadom na to dospela k záveru, že žiadny z vyvážajúcich výrobcov ani vláda USA nespocovali pri revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti. Preto sa rozhodla uplatniť ustanovenia článku 28 základného nariadenia a založiť svoje zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, na dostupných skutočnostiach.

2.6. Dotazníky

- (28) Pri začatí prešetrovania bola kópia dotazníkov sprístupnená v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod.
- (29) Vyplnené dotazníky doručili traja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, ako aj neprepojený dovozca z Únie.

2.7. Overovanie

- (30) Vzhľadom na pandémiu ochorenia COVID-19 a opatrenia na obmedzenie pohybu zavedené rôznymi členskými štátmi, ako aj rôznymi tretími krajinami Komisia nemohla vykonať overovania na mieste podľa článku 26 základného nariadenia. Namiesto toho v súlade so svojím oznámením o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania na diaľku krížovo skontrolovala všetky informácie, ktoré považovala za potrebné pre svoje zistenia⁽¹⁰⁾. Komisia vykonala overenie na diaľku porovnaním týchto spoločností/strán:

Výrobcovia z Únie

- SAIPOL Bu Diester, Francúzsko
- CAMPA Iberia S.A.U., Španielsko
- VERBIO Vereinigte BioEnergie AG, Nemecko

Dovozcovia

- Shell Trading Rotterdam BV, Holandsko

⁽¹⁰⁾ Oznámenie o dôsledkoch vypuknutia ochorenia COVID-19 na antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania (Ú. v. EÚ C 86, 16.3.2020, s. 6).

2.8. Poskytnutie informácií

- (31) Komisia 21. mája 2021 poskytla základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých zamýšľala zachovať platné vyrovnávacie clá. Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli k tomuto poskytnutiu informácií predložiť pripomienky.
- (32) Pripomienky zainteresovaných strán Komisia posúdila a v náležitých prípadoch zohľadnila. Strany, ktoré o to požiadali, boli vypočuté.

3. DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

3.1. Dotknutý výrobok

- (33) Dotknutý výrobok je rovnaký ako v pôvodnom prešetrovaní a predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, a to monoalkylestery mastných kyselín a/alebo parafrínové plynové oleje získané syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známe ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylestrov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 29), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 29), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 29), ex 2710 19 43 (kód TARIC 2710 19 43 29), ex 2710 19 46 (kód TARIC 2710 19 46 29), ex 2710 19 47 (kód TARIC 2710 19 47 29), ex 2710 20 11 (kód TARIC 2710 20 11 29), ex 2710 20 16 (kód TARIC 2710 20 16 29), ex 3824 99 92 (kód TARIC 3824 99 92 12), ex 3826 00 10 (kódy TARIC 3826 00 10 29, 3826 00 10 59, 3826 00 10 99), ex 3826 00 90 (kód TARIC 3826 00 90 19) (ďalej len „dotknutý výrobok“).
- (34) Bionafta je palivo z obnoviteľných zdrojov vyrábané zo širokej škály surovín, t. j. z rastlinných olejov, ako je repkový olej, sójový olej, palmový olej, z použitých olejov na vyprážanie, zo živočíšnych tukov alebo z biomasy.
- (35) Bionafta sa používa v odvetví dopravy, najmä zmiešaná s minerálnou naftou (t. j. s ropnou/konvenčnou naftou), a veľmi obmedzene v čistom stave (B100).

3.2. Podobný výrobok

- (36) Ako sa zistilo v pôvodnom prešetrovaní a v predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, aj týmto revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti sa potvrdilo, že rovnaké základné fyzické, chemické a [technické] vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia majú tieto výrobky:
- dotknutý výrobok,
 - výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu v USA a
 - výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (37) Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 2 písm. c) základného nariadenia.

3.3. Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku

- (38) Švédska spoločnosť Preem AB a spoločnosť Valero Energy Ltd Ireland, výrobcovia a dodávatelia paliva, a teda aj používatelia dotknutého výrobku, tvrdili, že bionafta z metylesteru mastných kyselín (FAME) a bionafta z hydrogenačne rafinovaného rastlinného oleja (HVO) sú dva rozličné druhy bionafty a že HVO by sa mala vylúčiť zo súčasného vymedzenia výrobku. V nariadení z roku 2009, ktorým sa uložili predbežné opatrenia ⁽¹⁾, sa všetky typy bionafty a zmesi bionafty považovali za bionaftové palivá. Obe bionafty, FAME aj HVO, sa môžu zmiešavať s naftou a napriek určitým rozdielom vo fyzických vlastnostiach je konečné použitie výrobku rovnaké a oba výrobky vyrába výrobné odvetvie Únie. Okrem toho v podnete v rámci pôvodného prešetrovania bolo naftové palivo vyrobené z HVO výslovne definované ako súčasť dotknutého výrobku a žiadna zo strán v tom čase tento výklad nenapadla. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 193/2009 z 11. marca 2009, ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2009, s. 22).

4. PRAVDEPODOBNOŠŤ POKRAČOVANIA ALEBO OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU SUBVENCOVANIA

4.1. Predbežné poznámky

- (39) V súlade s článkom 28 ods. 1 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by uplynutie platnosti existujúcich opatrení pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu subvencovania dotknutého výrobku s pôvodom v USA a k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie. Pre chýbajúcu spoluprácu zo strany vyvážajúcich výrobcov a orgánov USA, ktorá sa opisuje v odôvodneniach 22 až 27, nebolo možné vykonať analýzu na základe overených údajov, ktoré poskytli vyvážajúci výrobcovia a orgány USA.
- (40) V dôsledku toho boli v súlade s článkom 28 základného nariadenia zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu subvencovania založené na dostupných skutočnostiach. Komisia použila tieto zdroje informácií: žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti a následné podania od žiadateľa, Eurostat, databáza Global Trade Atlas a webové sídla Úradu Spojených štátov pre energetické informácie (U.S. Energy Information Administration, EIA) a Ministerstva poľnohospodárstva USA.
- (41) Konkrétne Komisia analyzovala nasledujúce federálne a štátne systémy subvencií, ktoré boli uvedené v žiadosti o revízne prešetrovanie a o ktorých Komisia zistila, že sú stále v platnosti.

Federálne systémy:

- a) dobropis na zmes bionafty a dobropis na bionaftu;
- b) dobropis na daň z príjmu malých výrobcov agro-bionafty;
- c) program bioenergie Ministerstva poľnohospodárstva USA pre pokročilé biopalivá;
- d) dobropis na daň z výroby celulóзовého biopaliva;
- e) program pomoci Ministerstva poľnohospodárstva USA na podporu biorafinérií a výroby obnoviteľných chemických výrobkov a výrobkov z biologického materiálu.

Štátne systémy:

- a) Iowa: vrátenie dane výrobcom bionafty v štáte Iowa;
 - b) Kentucky: dobropis na daň z výroby bionafty v štáte Kentucky;
 - c) Texas: stimulačný program výroby etanolových palív a bionafty v štáte Texas.
- (42) Na druhej strane Komisia pre chýbajúcu spoluprácu zo strany vyvážajúcich výrobcov z USA a orgánov USA a vzhľadom na závery, pokiaľ ide o pokračovanie subvencovania na základe už uvedených systémov, ďalej neanalyzovala nasledujúce federálne a štátne systémy subvencií.

Federálne systémy:

- a) mimoriadne odpisy pre elektrárne na biopalivo druhej generácie;
- b) program Energia vidieka pre Ameriku (Rural Energy for America).

Štátne systémy:

- a) dobropis na daň za vytváranie pracovných miest v oblasti výroby biopalív v štáte Alabama;
- b) dobropis na daň z výroby obnoviteľných palív v štáte Havaj;
- c) daňové stimuly na výrobu alternatívnych palív v štáte Kentucky;
- d) dobropis na daň za tvorbu zelených pracovných miest v štáte Louisiana;
- e) grantový program výroby biopalív v štáte Minnesota;
- f) daňový stimul na zariadenia na výrobu alternatívnych palív a vozidiel jazdiacich na alternatívne palivá v štáte Montana;
- g) dobropis na daň z výroby biopalív v štáte New York;

- h) dobropis na daň za zariadenia na výrobu bionafty v štáte Severná Dakota;
- i) úverový program pre biopalivá v štáte Severná Dakota;
- j) úvery na alternatívne palivá v štáte Oregon;
- k) dobropis na daň za zariadenie na výrobu biopalív v štáte Južná Karolína;
- l) dobropis na daň za tvorbu zelených pracovných miest v štáte Virgínia.

4.2. Subvencovanie – federálne systémy

4.2.1. Dobropis na zmes bionafty a dobropis na bionaftu

4.2.1.1. Právny základ

- (43) Právnym základom systému dobropisov na dane pre výrobcov, predajcov a konečných používateľov zmesí bionafty je hlava 26, oddiel 40A písm. b) zákonníka USA. Stanovujú sa v ňom tieto dobropisy na bionaftové palivá:
1. dobropis na zmes bionafty;
 2. dobropis na bionaftu;
 3. dobropis pre malých výrobcov agro-bionafty.
- (44) Dobropis na zmes bionafty bol do federálnych právnych predpisov USA zavedený v roku 2005 ⁽¹²⁾. Podľa oddielu 202 písm. a) zákona USA o zlepšení a rozšírení energetiky z roku 2008 mala platnosť tohto dobropisu na daň uplynúť 31. decembra 2009 ⁽¹³⁾. Tento systém subvencií však v skutočnosti nikdy platiť neprestal, ale namiesto toho sa doteraz opakovane retroaktívne obnovuje. Naposledy 20. decembra 2019 zákonom o ďalšej konsolidácii rozpočtových prostriedkov Kongres USA systém znovu obnovil na ďalšie dva roky s platnosťou od 31. decembra 2017 a potom znovu predĺžil o tri roky, teda do 31. decembra 2022 ⁽¹⁴⁾. Toto päťročné predĺženie je najdlhším predĺžením od zavedenia tohto systému subvencovania.
- (45) Po poskytnutí informácií žiadateľ Komisiu informoval, že 25. mája 2021 bol do Senátu USA aj do Snemovne reprezentantov USA predložený návrh zákona, ktorým sa má systém dobropisov na zmes bionafty predĺžiť o ďalšie 3 roky, t. j. do 31. decembra 2025.
- (46) Spolu s dobropisom na zmes bionafty bol do federálnych právnych predpisov USA v roku 2005 zavedený aj dobropis na bionaftu ⁽¹⁵⁾. Podľa oddielu 202 písm. a) zákona USA o zlepšení a rozšírení energetiky z roku 2008 mala platnosť tohto dobropisu na daň uplynúť 31. decembra 2009 ⁽¹⁶⁾. Tento systém subvencií však takisto nikdy platiť neprestal a doteraz sa opakovane retroaktívne obnovuje. Naposledy 20. decembra 2019 zákonom o ďalšej konsolidácii rozpočtových prostriedkov Kongres USA systém znovu obnovil na ďalšie dva roky s platnosťou od 31. decembra 2017 a potom znovu predĺžil o tri roky, teda do 31. decembra 2022 ⁽¹⁷⁾.
- (47) Dobropis na daň z príjmu malých výrobcov agro-bionafty je dobropis na daň, ktorý sa uplatňuje iba na malých výrobcov agro-bionafty. Tento systém sa skúma v odôvodneniach 63 až 70.

4.2.1.2. Oprávnenosť

- (48) Aby bola spoločnosť oprávnená na dobropis na zmes bionafty uvedený v odôvodnení 43 bode 1, musí vytvoriť zmes bionafty a motorovej nafty, ktorá sa predáva ako palivo alebo na použitie ako palivo.

⁽¹²⁾ Zavedený v roku 2005 americkým zákonom o vytváraní pracovných miest z roku 2004, § 302 (P. L. 108-357) a predĺžený zákonom o energetickej politike z roku 2005, § 1344 (P. L. 109-58).

⁽¹³⁾ Pozri oddiel 202 písm. a) zákona o zlepšení a rozšírení energetiky z roku 2008 (P. L. 110-343, časť B).

⁽¹⁴⁾ Zákon amerického verejného práva č. 116-94 z 20. decembra 2019, zákon o ďalšej konsolidácii rozpočtových prostriedkov z roku 2020, oddiel 121.

⁽¹⁵⁾ Zavedený v roku 2005 americkým zákonom o vytváraní pracovných miest z roku 2004, § 302 (P. L. 108-357) a predĺžený zákonom o energetickej politike z roku 2005, § 1344 (P. L. 109-58).

⁽¹⁶⁾ Pozri oddiel 202 písm. a) zákona o zlepšení a rozšírení energetiky z roku 2008 (P. L. 110-343, časť B).

⁽¹⁷⁾ Zákon amerického verejného práva č. 116-94 z 20. decembra 2019, zákon o ďalšej konsolidácii rozpočtových prostriedkov z roku 2020, oddiel 121.

- (49) Osoba, ktorá žiada o stimul, musí získať potvrdenie od výrobcu alebo dovozcu bionafty, v ktorom sa uvádza výrobok a percentuálny podiel bionafty a agro-bionafty ⁽¹⁸⁾ vo výrobku. Tento dobropis má podobu dobropisu na spotrebnú daň alebo, ak je daňová povinnosť spoločnosti týkajúca sa spotrebnej dane nižšia ako celkový dobropis na spotrebnú daň, spoločnosť môže požiadať o zostatkový dobropis ako refundovateľný dobropis na daň z príjmu. Refundovateľný dobropis na daň z príjmu je dobropis na daň z príjmu daňovníka alebo priama platba. Je refundovateľný preto, že ak je dobropis vyšší ako daňová povinnosť jednotlivca, nadmerný dobropis možno daňovníkovi vyplatiť v podobe priamej platby v hotovosti.
- (50) Dobropis na bionaftu, ktorý sa uvádza v odôvodnení 43 bode 2, je nerefundovateľný dobropis na daň z príjmu pre maloobchodných predajcov alebo koncových používateľov nezmiešanej nezriedenej (čistej) bionafty. Dobropis na nezriedenú bionaftu je k dispozícii iba osobe, ktorá naplní palivovú nádrž vozidla nezriedenou bionaftou alebo ju použije ako palivo. Je potrebné poznamenať, že tento dobropis môžu získať aj výrobcovia bionafty, ktorí si vyrábajú vlastnú bionaftu. Na uplatnenie nároku na tento dobropis musí výrobca bionafty konať buď ako maloobchodný predajca (ktorý naplní galónom bionafty palivovú nádrž vozidla koncového používateľa), alebo ako koncový používateľ (ktorý napríklad použije bionaftu vo svojom vlastnom vozidle).

4.2.1.3. Praktické vykonávanie

- (51) Bionafta, ktorá sa zmieša s motorovou naftou, je oprávnená na dobropis na spotrebnú daň alebo dobropis na daň z príjmu. Počas obdobia revízieho prešetrovania sa väčšinou uplatňoval dobropis vo výške 1 USD na galón pre všetky typy bionafty, t. j. vrátane agro-bionafty a nafty z biomasy.
- (52) Konečný dobropis na daň z palivových zmesí závisí od pomeru obsiahnutej bionafty. Minimálnou požiadavkou a najbežnejšou praxou je pridať 0,1 % minerálnej nafty do 99,9 % bionafty (takto zmiešaný výrobok sa v USA označuje ako B99), keďže sa tým zabezpečí získanie maximálneho dobropisu. Pomer bionafty v zmiešanom výrobku oprávňuje na dobropis na daň (napríklad množstvo 100 galónov B99 bude obsahovať 99,9 galónu bionafty a bude oprávnené na dobropis na daň vo výške 99,90 USD). Premena bionafty z čistého výrobku (B100) na zmiešaný výrobok (B99) je jednoduchým procesom. Znamená prídanie 0,1 % minerálnej nafty do čistej bionafty a nepredstavuje veľkú transformáciu dotknutého výrobku. Oprávnenosť na dobropis vzniká práve zmiešaním.
- (53) Ak samotní výrobcovia bionafty uskutočňujú zmiešavanie, môžu žiadať o tento stimul. Výrobca musí zmiešavať nezriedenú bionaftu s motorovou naftou. Pokiaľ ide o oprávnenosť na tento stimul, medzi zmiešanou bionaftou určenou na predaj na domácom trhu a na predaj na vývoz neexistujú žiadne rozdiely.
- (54) Spoločnosti, ktoré nevyrábajú, ale nakupujú čistú bionaftu a zmiešavaním vytvárajú zmes bionafty, sú takisto oprávnené na dobropis na daň. Tieto spoločnosti musia získať osvedčenie od výrobcu alebo dovozcu (a v prípade potreby od akýchkoľvek zúčastnených predajcov) bionafty, v ktorom výrobca potvrdzuje, že si neuplatnil nárok na dobropis na daň ⁽¹⁹⁾.
- (55) Tento stimul možno požadovať buď v podobe dobropisu na daňovú povinnosť týkajúcu sa spotrebnej dane alebo dane z príjmu, alebo v podobe priamej hotovostnej platby. Celková výška stimulu zostáva rovnaká (1 USD na galón), či už sa stimul požaduje v podobe dobropisu na spotrebnú daň, dobropisu na daň z príjmu, priamej platby daňovému poplatníkovi, alebo v podobe akejkoľvek kombinácie uvedených foriem.
- (56) V zákonníku USA sa stanovuje, že dobropis na zmes bionafty sa neposkytuje, pokiaľ spoločnosť (výrobca zmesi), ktorá vyrába zmes bionafty a minerálnej nafty, nezíska osvedčenie (ďalej len „osvedčenie o bionafte“) od výrobcu bionafty, v ktorom výrobca potvrdzuje okrem iného množstvo bionafty, na ktoré sa osvedčenie vzťahuje, a či ide o agro-bionaftu alebo bionaftu inú ako agro-bionaftu.

⁽¹⁸⁾ V práve USA sa pojem „agro-bionafta“ vymedzuje ako bionafta získavaná výlučne z panenských olejov vrátane esterov získavaných z panenských rastlinných olejov z kukurice, sójových bôbov, slnečnicových semien, bavlníkových semien, kanoly, katanu, semien repky olejnej, safloru, ľanových semien, ryžových otrúb, horčičných semien, ľanových semien a zo živočíšnych tukov [hlava 26, oddiel 40A písm. d) bod 2 zákonníka USA].

⁽¹⁹⁾ <https://www.law.cornell.edu/uscode/text/26/40A>.

- (57) Pokiaľ ide o dobropis na bionaftu, podobne ako pri predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti môže maloobchodný predajca (alebo výrobca bionafty konajúci ako maloobchodný predajca) alebo koncový používateľ nezmiešanej bionafty žiadať 1,00 USD na galón v prípade všetkých typov nezmiešanej (nezriedenej) bionafty naplnenej do palivovej nádrže vozidla alebo použitej ako palivo. Nerefundovateľný dobropis v rámci bežného podnikania je dobropis na daň z príjmu z podnikania. Je nerefundovateľný preto, že ak je dobropis podnikateľa vyšší ako jeho daňová povinnosť, nadmerný dobropis nemožno podnikateľovi vyplatiť v podobe priamej hotovostnej platby.
- (58) Vzhľadom na to, že výrobcovia bionafty sú oprávnení tieto systémy využívať, a na základe dostupných skutočností⁽²⁰⁾ (keďže nedošlo k spolupráci, ako sa uvádza v odôvodnení 27), Komisia dospela k záveru, že vyvážajúci výrobcovia z USA využívali výhody, ktoré z neho vyplývajú.

4.2.1.4. Záver

- (59) Dobropis na zmes bionafty, ako aj dobropis na bionaftu sa musia považovať za daňový stimul bez ohľadu na to, či sa poskytujú v podobe platby v hotovosti (možnej len pre dobropis na zmes bionafty), alebo v podobe kompenzácie daňových povinností (uplatniteľnej na obidva daňové dobropisy).
- (60) Komisia v súlade so zisteniami z pôvodného prešetrovania dospela k záveru, že tieto systémy predstavujú subvencovanie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodov i) a ii) základného nariadenia, keďže v rámci týchto systémov poskytuje vláda USA finančný príspevok v podobe priamych grantov (platby v hotovosti, možné len pre dobropis na zmes bionafty) a ušlého príjmu, ktorý by bol inak splatný (daňová kompenzácia uplatniteľná na obidva daňové dobropisy). Tieto stimuly zvyhodňujú spoločnosti, ktoré ich dostávajú.
- (61) Tieto systémy sa obmedzujú na spoločnosti, ktoré sú aktívne vo výrobnom odvetví bionafty, a v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia sa preto považujú za špecifické, a teda napadnuteľné.
- (62) A napokon, keďže systémom dobropisov na zmes bionafty sa poskytuje subvencia vo výške 1 USD na galón pre všetky typy bionafty, Komisia sa domnievala, že z tohto systému sa poskytli významné subvencie vyvážajúcim výrobcom bionafty z USA a že bol naďalej zďaleka najdôležitejším systémom počas obdobia revízneho prešetrovania. Takáto subvencia vo výške 1 USD na galón by dosiahla výšku za tonu približne 302 EUR.

4.2.2. Dobropis na daň z príjmu malých výrobcov agro-bionafty

4.2.2.1. Právny základ

- (63) V zákonníku USA hlave 26 oddiele 40A sa podobne ako dobropis na zmes bionafty a dobropis na bionaftu stanovuje aj dobropis na daň z príjmu malých výrobcov agro-bionafty.
- (64) Okrem toho bol dobropis na daň z príjmu malých výrobcov agro-bionafty podobne ako dobropis na zmes bionafty uvedený v odôvodnení 44 a dobropis na bionaftu uvedený v odôvodnení 46 zavedený do federálnych právnych predpisov USA v roku 2005⁽²¹⁾. Podľa oddielu 202 písm. a) zákona USA o zlepšení a rozšírení energetiky z roku 2008 mala platnosť tohto dobropisu na daň uplynúť 31. decembra 2009⁽²²⁾. Tento systém subvencií však nikdy platiť neprestal, ale opakovane sa retroaktívne obnovoval. Naposledy 20. decembra 2019 zákonom o ďalšej konsolidácii rozpočtových prostriedkov Kongres USA systém znovu obnovil na ďalšie dva roky s platnosťou od 31. decembra 2017 a potom znovu predĺžil o tri roky, teda do 31. decembra 2022.

4.2.2.2. Oprávnenosť

- (65) Tento systém sa uplatňuje iba na malých výrobcov nezriedenej agro-bionafty. Žiadny výrobca zmesi ani obchodník, ktorý bionaftu nakupuje, ale nevyrába, nie je na tento dobropis oprávnený. Malým výrobcom je každá osoba, ktorej výrobná kapacita nepresahuje 60 miliónov galónov agro-bionafty ročne.

⁽²⁰⁾ Pozri oddiely 3.1.1.1 a 3.1.1.2 žiadosti o revízne prešetrovanie.

⁽²¹⁾ Zákon o energetickej politike z roku 2005, § 1345 (P. L. 109-58); zmenený zákonom o zlepšení a rozšírení energetiky z roku 2008 (P. L. 110-343, časť B), § 202 – 203; rozšírený zákonom o daňových úľavách, opätovnom schválení poistenia v nezamestnanosti a tvorbe pracovných miest z roku 2010 (P. L. 111-312), § 701.

⁽²²⁾ Pozri oddiel 202 písm. a) zákona o zlepšení a rozšírení energetiky z roku 2008 (P. L. 110-343, časť B).

- (66) Malý výrobca agro-bionafty môže žiadať nerefundovateľný dobropis na daň z príjmu v rámci bežného podnikania vo výške 0,10 USD na každý galón vyrobenej agro-bionafty. Kvalifikovaná výroba výrobcu nesmie v žiadnom daňovom roku prekročiť 15 miliónov galónov. Aby mohol výrobca žiadať dobropis, agro-bionafta sa musí použiť ako palivo, predať na použitie ako palivo alebo použiť na vytvorenie zmesi bionafty a motorovej nafty, ktorá sa používa ako palivo alebo predáva na použitie ako palivo. Malí výrobcovia agro-bionafty tak môžu kombinovať tento systém so systémom dobropisov na zmes bionafty, a tým získať celkom 1,10 USD/galón. Veľkí výrobcovia agro-bionafty sú však oprávnení len na systém dobropisov na zmes bionafty.

4.2.2.3. Praktické vykonávanie

- (67) Žiadosti o nerefundovateľný dobropis na daň z príjmu v rámci bežného podnikania sa podávajú ročne, keď žiadateľ podáva daňové priznanie. Dobropis na každý galón bionafty vyrobenej žiadateľom počas príslušného daňového roka do výšky maximálne 15 miliónov galónov je kompenzáciou daňovej povinnosti žiadateľa týkajúcej sa dane z príjmu právnických osôb. Ak je daňová povinnosť žiadateľa nižšia ako suma požadovaného dobropisu, presahujúcu sumu možno preniesť do nasledujúcich daňových rokov.
- (68) Vzhľadom na to, že výrobcovia bionafty sú oprávnení tento systém využívať, a na základe dostupných skutočností⁽²³⁾ (keďže nedošlo k spolupráci, ako sa uvádza v odôvodnení 27) Komisia použitím dostupných skutočností v súlade s článkom 28 základného nariadenia dospela k záveru, že vyvážajúci výrobcovia z USA využívali výhody, ktoré z neho vyplývajú.

4.2.2.4. Záver

- (69) Komisia v súlade so zisteniami pôvodného prešetrovania dospela k záveru, že tento systém predstavuje subvencovanie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia, keďže týmto systémom poskytuje vláda USA finančný príspevok v podobe ušlého príjmu, ktorý by bol inak splatný. Tento stimul zvyšuje spoločnosti, ktoré ho dostávajú.
- (70) Tento systém sa obmedzuje na spoločnosti, ktoré vyrábajú bionaftu, a v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia sa preto považuje za špecifický, a teda napadnuteľný.

4.2.3. Program bioenergie Ministerstva poľnohospodárstva USA pre pokročilé biopalivá

4.2.3.1. Právny základ

- (71) Program bioenergie Ministerstva poľnohospodárstva USA pre pokročilé biopalivá upravuje hlava IX oddiel 9005 zákona o bezpečnosti poľnohospodárskych podnikov a o investíciách do rozvoja vidieka z roku 2002 (ďalej len „poľnohospodársky zákon z roku 2002“), ktorý je v súčasnosti kodifikovaný v hlave 7 oddielu 8105 zákonníka USA.
- (72) Platnosť programu mala v roku 2012 uplynúť, v roku 2013⁽²⁴⁾ a následne v roku 2014⁽²⁵⁾ bola však predĺžená. V tomto zmysle sa poľnohospodárskym zákonom z roku 2014 tento program predĺžil na ďalších päť rokov, a to do konca roka 2018. Naposledy sa zákonom o zlepšení poľnohospodárstva z 20. decembra 2018 platnosť tohto programu subvencií predĺžila o ďalších päť rokov, t. j. do konca roka 2023⁽²⁶⁾.

⁽²³⁾ Pozri oddiel 3.1.1.3 žiadosti o revízne prešetrovanie.

⁽²⁴⁾ Americký zákon o úľavách pre daňovníkov z 2. januára 2013 [zákon amerického verejného práva č. 112-240, § 701 písm. f) bod 4].

⁽²⁵⁾ Zákon o poľnohospodárstve zo 7. februára 2014 (zákon amerického verejného práva č. 113-79, § 9005 bod 2).

⁽²⁶⁾ Zákon o zlepšení poľnohospodárstva z roku 2018 (zákon amerického verejného práva č. 115-334), § 9005 bod 2) časť B.

4.2.3.2. Oprávnenosť

- (73) Týmto programom sa poskytujú priame granty výrobcom pokročilých biopalív, ktoré sú vo všeobecnosti vymedzené ako „palivo získané z biomasy inej ako škrob z kukuričných zŕn“. Vymedzenie zahŕňa naftu vyrobenú z biomasy⁽²⁷⁾. Oprávneným výrobcom s kapacitou rafinácie presahujúcou 150 miliónov galónov pokročilých biopalív ročne možno rozdeliť najviac päť percent finančných prostriedkov programu. Výrobcovia zmesi nie sú oprávnení na čerpanie prostriedkov z programu.

4.2.3.3. Praktické vykonávanie⁽²⁸⁾

- (74) Po predložení žiadosti o zaradenie do programu dostávajú účastníci programu priame platby od vlády. Výrobcovia sa musia najprv zaregistrovať u príslušného orgánu a podpísať zmluvu. Výrobcovia musia predložiť žiadosť o platbu za každý štvrtrok daňového roka, aby získali platbu na výrobu pokročilých biopalív v danom štvrtroku. Platby sa poskytujú za skutočný objem výroby a prírastok výroby. Platby za skutočný objem výroby sa vypočítavajú štvrtročne za objem skutočne vyrobených pokročilých biopalív v každom štvrtroku.
- (75) Platby za prírastok výroby sa vyplácajú na základe množstva oprávneného pokročilého biopaliva vyrobeného počas daňového roka, ktoré prevyšuje množstvo vyrobené počas predchádzajúceho daňového roka (od roku 2009).
- (76) Financovanie je rozdelené medzi všetkých výrobcov, ktorí sa prihlásia, na základe hodnoty Btu⁽²⁹⁾ vyrobeného množstva. Financovanie je rozdelené rovnomerne medzi všetkých výrobcov v závislosti od hodnoty Btu.
- (77) Vzhľadom na to, že výrobcovia bionafty sú oprávnení tento systém využívať, a na základe dostupných skutočností⁽³⁰⁾ (keďže nedošlo k spolupráci, ako sa uvádza v odôvodnení 27) Komisia použitím dostupných skutočností v súlade s článkom 28 základného nariadenia dospela k záveru, že vyvážajúci výrobcovia z USA využívali výhody, ktoré z neho vyplývajú.

4.2.3.4. Záver

- (78) Komisia považuje tento systém za subvencovanie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) základného nariadenia, keďže týmto systémom poskytuje vláda USA finančný príspevok v podobe priameho grantu. Tento stimul zvyhodňuje spoločnosti, ktoré ho dostávajú.
- (79) Tento systém sa obmedzuje na spoločnosti, ktoré vyrábajú bionaftu, a v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia sa preto považuje za špecifický, a teda napadateľný.

4.2.4. Dobropis na daň z výroby celulóзовého biopaliva

4.2.4.1. Právny základ

- (80) Program existuje od 1. januára 2009, bol zriadený zákonom o potravinárstve, ochrane prírody a energetike z roku 2008 a spravuje ho daňový úrad ministerstva financií. Je kodifikovaný v hlave 26 oddiele 40 písm. b) bode 6 zákonníka USA.
- (81) Platnosť tejto subvencie mala pôvodne uplynúť 31. decembra 2012. Bola však niekoľkokrát predĺžená, naposledy do 1. januára 2021 zákonom o ďalšej konsolidácii rozpočtových prostriedkov z 20. decembra 2019.

⁽²⁷⁾ Pozri Kódex federálnych právnych predpisov, hlavu 7 časť 428.102 zákonníka USA, Vymedzenie pojmov vo vykonávacích predpisoch: „Palivo ekvivalentné naftu získavané z obnoviteľnej biomasy vrátane rastlinného oleja a živočíšneho tuku.“ Vymedzenie „biopalivo získavané z odpadového materiálu vrátane zvyškov rastlín, iného rastlinného odpadového materiálu, živočíšneho odpadu, potravinárskeho odpadu a záhradného odpadu“ by prípadne takisto mohlo zahŕňať výrobu bionafty.

⁽²⁸⁾ https://www.rd.usda.gov/sites/default/files/fact-sheet/508_RD_FS_RBS_AdvancedBioFuel.pdf.

⁽²⁹⁾ Britská tepelná jednotka (BTU alebo Btu) je jednotka energie, ktorá sa rovná približne 1055 J.

⁽³⁰⁾ Pozri oddiel 3.1.1.4 žiadosti o revíziu prešetrovania.

4.2.4.2. Oprávnenosť

- (82) Týmto systémom sa poskytuje nerefundovateľný dobropis na daň z príjmu v rámci bežného podnikania vo výške 1,01 USD na galón biopaliva druhej generácie, ktoré sa používa ako palivo alebo predáva na použitie ako palivo. Oprávnení sú výrobcovia vrátane výrobcov biopalív získaných z akéhokoľvek lignocelulózového alebo hemicelulózového materiálu, ktorý je dostupný z obnoviteľných zdrojov alebo na základe opakovaného využitia, ako aj výrobcov palív z rias.

4.2.4.3. Praktické vykonávanie

- (83) Vzhľadom na to, že výrobcovia bionafty sú oprávnení tento systém využívať, a na základe dostupných skutočností⁽³¹⁾ (keďže nedošlo k spolupráci, ako sa uvádza v odôvodnení 27) Komisia použitím dostupných skutočností v súlade s článkom 28 základného nariadenia dospela k záveru, že vyvážajúci výrobcovia z USA využívali výhody, ktoré z daného systému vyplývajú.
- (84) Okrem toho sa očakáva, že celulóзовé biopalivá budú v USA v budúcnosti tvoriť významnú časť výroby, ako to vyplýva z viacerých prebiehajúcich projektov zameraných na rozvoj kapacít v oblasti celulóзовej nafty⁽³²⁾.

4.2.4.4. Záver

- (85) Komisia považuje tento systém za subvencovanie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) základného nariadenia, keďže týmto systémom poskytuje vláda USA finančný príspevok v podobe priameho grantu. Tento stimul zvýhodňuje spoločnosti, ktoré ho dostávajú.
- (86) Systém sa obmedzuje na spoločnosti, ktoré vyrábajú biopalivá získané z akéhokoľvek lignocelulózového alebo hemicelulózového materiálu dostupného z obnoviteľných zdrojov alebo na základe opakovaného využitia, ako aj výrobcov palív z rias. Preto sa považuje za špecifický v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia, a teda napadnuteľný.

4.2.5. Program pomoci Ministerstva poľnohospodárstva USA na podporu biorafinérií a výroby obnoviteľných chemických výrobkov a výrobkov z biologického materiálu

4.2.5.1. Právny základ

- (87) Program pomoci Ministerstva poľnohospodárstva USA na podporu biorafinérií a výroby obnoviteľných chemických výrobkov a výrobkov z biologického materiálu sa poskytuje podľa hlavy 7 oddielu 8103 (Pomoc pre biorafinérie) zákonníka USA a spravuje ho Ministerstvo poľnohospodárstva USA.
- (88) Ten istý program sa v predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti volal Záruky na úvery na úvery na pokročilé biopalivá, vtedy sa však neanalyzoval.
- (89) Program bol na základe žiadosti o revízne prešetrovanie počas obdobia revízneho prešetrovania v platnosti.

4.2.5.2. Oprávnenosť

- (90) V rámci tohto programu sa poskytujú záruky za úver vo výške do 250 miliónov USD na pomoc pri vývoji nových a vznikajúcich technológií v oblasti pokročilých biopalív (vrátane bionafty), obnoviteľných chemických výrobkov a výrobkov z biologického materiálu. V širšom zmysle sú na využitie programu oprávnené dva typy projektov: biorafinérie a zariadenia vyrábajúce výrobky z biologického materiálu. Pokročilé biopalivo sa vymedzuje ako palivo získané z obnoviteľnej biomasy inej ako škrob z kukuričných zŕn. Projekt sa musí realizovať v niektorom zo štátov USA.
- (91) Oprávnenými žiadateľmi sú okrem iného jednotlivci, štát alebo miestne samosprávy, poľnohospodárske družstvá, štátne laboratóriá, inštitúcie vysokoškolského vzdelávania a družstvá dodávajúce elektrinu vo vidieckych oblastiach.

⁽³¹⁾ Pozri oddiel 3.2.1 žiadosti o revízne prešetrovanie.

⁽³²⁾ Žiadosť o revízne prešetrovanie, verzia otvorená pre zainteresované strany, podaná 11. júna 2020 Európskou radou pre bionaftu (ďalej len „EBB“ alebo „žiadateľ“) v mene výrobcov z Únie, ktorých výroba predstavuje viac ako 25 % celkovej výroby bionafty v Únii, odôvodnenie 102, s. 21.

- (92) Celková výška účasti na federálnej úrovni (záruka za úver plus iné federálne finančné prostriedky) nesmie presiahnuť 80 % celkových oprávnených nákladov na projekt. Dlžník a ostatní zastúpení účastníci projektu musia významne prispieť hotovostným kapitálom.

4.2.5.3. Praktické vykonávanie

- (93) Vzhľadom na to, že výrobcovia bionafty sú oprávnení tento systém využívať, a na základe dostupných skutočností⁽³³⁾ (keďže nedošlo k spolupráci, ako sa uvádza v odôvodnení 27) Komisia použitím dostupných skutočností v súlade s článkom 28 základného nariadenia dospela k záveru, že vyvážajúci výrobcovia z USA využívali výhody, ktoré z neho vyplývajú.

4.2.5.4. Záver

- (94) Komisia považuje tento systém za subvencovanie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) základného nariadenia, keďže ním vláda USA poskytuje finančný príspevok v podobe daňového stimulu. Tento stimul zvýhodňuje spoločnosti, ktoré ho dostávajú.
- (95) Tento systém sa obmedzuje na spoločnosti, ktoré pôsobia vo výrobnom odvetví pokročilých biopalív, a v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia sa považuje za špecifický, a teda napadnuteľný.

4.3. Subvencovanie – štátne systémy

4.3.1. Vrátenie dane výrobcom bionafty v štáte Iowa

4.3.1.1. Právny základ

- (96) Právnym základom tohto systému, ktorý prevádzkuje Ministerstvo financií štátu Iowa, je zákonník štátu Iowa oddiel 423.4 ods. 9
- (97) Platnosť tohto systému mala uplynúť 1. januára 2015, v roku 2014 však bola na 85. valnom zhromaždení štátu Iowa predĺžená do 1. januára 2018. V roku 2016 bola na 86. valnom zhromaždení štátu Iowa platnosť tohto systému na základe zákona prijatého 24. mája 2016 (kapitola 1106) predĺžená na ďalších deväť rokov, t. j. do 1. januára 2025.

4.3.1.2. Oprávnenosť

- (98) Výrobca musí byť výrobcom bionafty, ktorý je zaregistrovaný v Agentúre Spojených štátov pre ochranu životného prostredia podľa zbierky federálnych právnych predpisov 40 § 79.4. Bionafta musí byť určená na použitie v palivových zmesiach bionafty v súlade so zákonníkom štátu Iowa oddielom 214A.2. Bionafta sa musí vyrábať v štáte Iowa.

4.3.1.3. Praktické vykonávanie

- (99) Oprávnení výrobcovia bionafty musia predložiť žiadosť o vrátenie dane s poskytnutím údajov o počte galónov bionafty vyrobenej v danom štvrťroku. Ministerstvo financií preskúma žiadosť o vrátenie dane a v prípade jej schválenia vráti daň každému oprávnenému výrobcovi bionafty.
- (100) Žiadosti o vrátenie dane sa predkladajú každý rok v apríli, júli, októbri a januári a šeky na vrátenie dane sa vystavujú každý rok v máji, auguste, novembri a vo februári.
- (101) V rámci programu sa poskytuje vrátenie dane vo výške 0,02 USD na galón bionafty vyrobenej v štáte Iowa. Vrátenie dane je obmedzené na prvých 25 miliónov galónov vyrobených v každom zariadení.
- (102) Vzhľadom na to, že výrobcovia bionafty sú oprávnení tento systém využívať, a na základe dostupných skutočností⁽³⁴⁾ (keďže nedošlo k spolupráci, ako sa uvádza v odôvodnení 27) Komisia použitím dostupných skutočností v súlade s článkom 28 základného nariadenia dospela k záveru, že vyvážajúci výrobcovia z USA využívali výhody, ktoré z daného systému vyplývajú.

⁽³³⁾ Pozri oddiel 3.2.2 žiadosti o revízie prešetrovanie.

⁽³⁴⁾ Pozri oddiel 3.1.2.1 žiadosti o revízie prešetrovanie.

4.3.1.4. Záver

- (103) Komisia považovala tento systém za subvencovanie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia, keďže týmto systémom poskytuje štát Iowa finančný príspevok v podobe ušlého príjmu, ktorý by bol inak splatný. Tento stimul zvýhodňuje spoločnosti, ktoré ho dostávajú.
- (104) Tento systém sa obmedzuje na spoločnosti, ktoré vyrábajú bionaftu a iné druhy paliva, a v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia sa preto považuje za špecifický, a teda napadnuteľný.

4.3.2. Dobropis na daň z výroby bionafty v štáte Kentucky

4.3.2.1. Právny základ

- (105) Právnym základom tohto systému, ktorý prevádzkuje Daňový úrad štátu Kentucky, sú oddiely 141.422 až 141.425 revidovanej zbierky zákonov štátu Kentucky.
- (106) Systém bol vytvorený na základe zákonníka štátu Kentucky z roku 2005, kapitoly 168 oddielu 137 a účinnosť nadobudol 18. marca 2005. V rokoch 2006 a 2007 bol zmenený. V súčasnosti sa riadi verziou revidovanej zbierky zákonov štátu Kentucky z roku 2019, ako sa uvádza v predchádzajúcom odôvodnení.

4.3.2.2. Oprávnenosť

- (107) Nárok na dobropis na daň z výroby má každý výrobca bionafty, výrobca zmesí bionafty alebo výrobca nafty z obnoviteľných zdrojov, ktorý fyzicky sídli v štáte Kentucky.

4.3.2.3. Praktické vykonávanie

- (108) Oprávnený žiadateľ musí predložiť daňovému úradu v Kentucky žiadosť o uplatnenie dobropisu na daň za galóny vyrobenej alebo zmiešanej bionafty (alebo nafty vyrobenej z obnoviteľných zdrojov) najneskôr v 15. deň prvého mesiaca nasledujúceho po uzatvorení prechádzajúceho kalendárneho roka.
- (109) Žiadateľ, ktorý žiada dobropis na daň, musí k svojmu daňovému priznaniu, v ktorom požaduje dobropis na daň, pripojiť osvedčenie o dobropise vydané ministerstvom ⁽³⁵⁾.
- (110) Výška dobropisu na daň je jeden dolár (1 USD) na galón bionafty vyrobenej výrobcom bionafty, jeden dolár (1 USD) na galón bionafty použitej v procese výroby zmesi výrobcom zmesí bionafty a jeden dolár (1 USD) na galón nafty z obnoviteľných zdrojov (t. j. nafty z biomasy) vyrobenej výrobcom nafty z obnoviteľných zdrojov, pokiaľ celková výška schválených dobropisov pre všetkých výrobcov bionafty, výrobcov zmesí bionafty a výrobcov nafty z obnoviteľných zdrojov nepresiahne ročnú hornú hranicu 10 miliónov USD.
- (111) Vzhľadom na to, že výrobcovia bionafty sú oprávnení tento systém využívať, a na základe dostupných skutočností ⁽³⁶⁾ (keďže nedošlo k spolupráci, ako sa uvádza v odôvodnení 27) Komisia použitím dostupných skutočností v súlade s článkom 28 základného nariadenia dospela k záveru, že vyvážajúci výrobcovia z USA využívali výhody, ktoré z neho vyplývajú.

4.3.2.4. Záver

- (112) Komisia dospela k záveru, že tento systém predstavuje subvencovanie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) základného nariadenia, keďže týmto systémom poskytuje štát Kentucky finančný príspevok v podobe ušlého príjmu, ktorý by bol inak splatný. Tento stimul zvýhodňuje spoločnosti, ktoré ho dostávajú.
- (113) Tento systém sa obmedzuje na spoločnosti, ktoré vyrábajú bionaftu a iné druhy paliva, a v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia sa preto považuje za špecifický, a teda napadnuteľný.

⁽³⁵⁾ <https://revenue.ky.gov/Business/Pages/Biodiesel-Tax-Credit.aspx>.

⁽³⁶⁾ Pozri oddiel 3.1.2.2 žiadosti o revízie prešetrovanie.

4.3.3. Stimulačný program výroby etanolových palív a bionafty v štáte Texas

4.3.3.1. Právny základ

- (114) Právny základ tohto systému, ktorý prevádzkuje Texaská kancelária pre hospodársky rozvoj a cestovný ruch, tvorí kapitola 16 poľnohospodárskeho zákonníka štátu Texas s názvom Program stimulov na výrobu etanolových palív, metánu z obnoviteľných zdrojov, bionafty a nafty z obnoviteľných zdrojov.
- (115) Od roku 2011 nebola kapitola 16 poľnohospodárskeho zákonníka štátu Texas zmenená. Tento program je teda stále v platnosti.

4.3.3.2. Oprávnenosť

- (116) V rámci tohto programu vláda štátu Texas priznáva granty oprávneným spoločnostiam, ktoré v štáte Texas vyrábajú etanol, metán z obnoviteľných zdrojov, bionaftu alebo naftu z obnoviteľných zdrojov.
- (117) Ak chcú byť takéto spoločnosti oprávnené, musia sa zaregistrovať v Texaskej kancelárii pre hospodársky rozvoj a cestovný ruch.

4.3.3.3. Praktické vykonávanie

- (118) Zaregistrovaní výrobcovia, ktorí zaplatili poplatok 32 centov za každý galón etanolového paliva alebo MMBtu metánu z obnoviteľných zdrojov a 1,6 centa za každý galón bionafty, sú oprávnení získať grant vo výške 20 centov za každý galón etanolového paliva alebo MMBtu metánu z obnoviteľných zdrojov a 10 centov za každý galón bionafty, ktoré boli vyrobené v každom registrovanom zariadení (s obmedzením 18 miliónov galónov ročne na zariadenie), a to počas 10 rokov od začiatku výroby v danom zariadení ⁽³⁷⁾.
- (119) Vzhľadom na to, že výrobcovia bionafty sú oprávnení tento systém využívať, a na základe dostupných skutočností ⁽³⁸⁾ (keďže nedošlo k spolupráci, ako sa uvádza v odôvodnení 27) Komisia použitím dostupných skutočností v súlade s článkom 28 základného nariadenia dospela k záveru, že vyvážajúci výrobcovia z USA využívali výhody, ktoré z neho vyplývajú.

4.3.3.4. Záver

- (120) Komisia považuje tento systém za subvencovanie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu i) základného nariadenia, keďže týmto systémom poskytuje štát Texas finančný príspevok v podobe priamych grantov. Takisto sa ním poskytuje výhoda prijímačom spoločnostiam v zmysle článku 3 ods. 2 základného nariadenia.
- (121) Tento systém sa obmedzuje na spoločnosti, ktoré vyrábajú bionaftu a iné druhy paliva, a v zmysle článku 4 ods. 2 písm. a) základného nariadenia sa preto považuje za špecifický, a teda napadnuteľný.

4.4. Pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu subvencovania

4.4.1. Pravdepodobnosť pokračovania subvencovania z troch federálnych systémov

- (122) Hlavným systémom, podobne ako v prípade pôvodného prešetrovania a predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, bol aj naďalej systém dobropisov na zmesi bionafty. Kongres USA 20. decembra 2019 zákonom o ďalšej konsolidácii rozpočtových prostriedkov znovu obnovil platnosť tohto systému (pozri v tejto súvislosti odôvodnenie 44) a počas obdobia revízneho prešetrovania bol v platnosti. Jeho platnosť uplynie najskôr 1. januára 2023.
- (123) Podobne Kongres USA 20. decembra 2019 zákonom o ďalšej konsolidácii rozpočtových prostriedkov znovu obnovil do 31. decembra 2022 platnosť dobropisu na zmesi bionafty, dobropisu na bionaftu a dobropisu na daň z príjmu malých výrobcov agro-bionafty (pozri v tomto zmysle odôvodnenia 46 a 64).

⁽³⁷⁾ Kapitola 16 poľnohospodárskeho zákonníka štátu Texas, oddiel 16.006 písm. b).

⁽³⁸⁾ Pozri oddiel 3.1.2.3 žiadosti o revízne prešetrovanie.

- (124) Tieto tri federálne systémy (dobropis na zmesi bionafty, dobropis na bionaftu a dobropis na daň z príjmu malých výrobcov agro-bionafty) boli uzákonené Americkým zákonom o vytváraní pracovných miest z roku 2004 ⁽³⁹⁾ a prvýkrát nadobudli účinnosť 1. januára 2005. Okrem toho sa až doteraz všetky opakovane retroaktívne obnovujú.
- (125) Okrem toho, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 72, platnosť programu bioenergie Ministerstva poľnohospodárstva USA pre pokročilé biopalivá mala uplynúť v roku 2012, bola však predĺžená v roku 2013 a následne v roku 2014. Poľnohospodárskym zákonom z roku 2014 sa platnosť tohto programu predĺžila na ďalších päť rokov do konca roka 2018. Naposledy sa zákonom o zlepšení poľnohospodárstva z 20. decembra 2018 platnosť tohto programu subvencií predĺžila o ďalších päť rokov, t. j. do konca roka 2023.
- (126) Okrem toho, ako sa opisuje v odôvodnení 81, platnosť dobropisu na daň z výroby celulóзовého biopaliva mala uplynúť v roku 2012. Bola však niekoľkokrát predĺžená a naposledy ju 20. decembra 2019 Kongres USA zákonom o ďalšej konsolidácii rozpočtových prostriedkov obnovil do 1. januára 2021 ⁽⁴⁰⁾.
- (127) Program pomoci Ministerstva poľnohospodárstva USA na podporu biorafinérií a výroby obnoviteľných chemických výrobkov a výrobkov z biologického materiálu sa predtým nazýval Záruky na úvery na pokročilé biopalivá. Počas jeho existencie ho mohli výrobcovia bionafty z USA neustále využívať. V období revízneho prešetrovania stále platil a od prvého nadobudnutia účinnosti bol neustále obnovovaný. Všetky analyzované systémy subvencií, na základe ktorých sa poskytovali subvencie, boli v období revízneho prešetrovania v platnosti. Z dostupných skutočností ⁽⁴¹⁾ vyplýva, že len samotné subvencie v rámci dobropisu na zmesi bionafty dosahujú výšku 300 USD na tonu bionafty zmiešanej s motorovou naftou. V dôsledku toho Komisia vzhľadom na objem subvencií poskytovaných len v rámci tohto systému subvencovania dobropisov na zmesi bionafty a na počet ďalších dostupných systémov subvencovania, ktoré môžu výrobcovia bionafty z USA využívať, dospela k záveru, že výrobné odvetvie bionafty v USA je naďalej subvencované sumami presahujúcimi úroveň *de minimis*.

4.4.2. Pravdepodobnosť pokračovania subvencovania z iných systémov

- (128) Všetky systémy subvencovania analyzované v predchádzajúcom texte, na základe ktorých sa poskytovali subvencie, boli v období revízneho prešetrovania v platnosti.
- (129) V súčasnosti je stále v platnosti niekoľko ďalších malých štátnych systémov subvencií, ako sú systémy uvedené v odôvodnení 41, a nič nenasvedčuje tomu, že tieto systémy sa v blízkej budúcnosti skončia.

4.4.3. Záver o pokračovaní subvencovania

- (130) Vzhľadom na uvedené zistenia a chýbajúcu spoluprácu zo strany orgánov USA a vyvážajúcich výrobcov z USA dospela Komisia k záveru, že výrobcovia bionafty z USA naďalej využívali výhody všetkých federálnych aj štátnych systémov opísaných v odôvodneniach a že výška subvencií presahovala úroveň *de minimis*.

4.5. Pravdepodobnosť subvencovaného dovozu vo významných množstvách

- (131) V nadväznosti na zistenie potvrdzujúce existenciu subvencovania počas obdobia revízneho prešetrovania Komisia prešetrovala pravdepodobnosť pokračovania subvencovaného dovozu z dotknutej krajiny, keby sa opatrenia zrušili. Po uložení opatrení v roku 2009 dovoz bionafty z USA do Únie klesol od roku 2013 takmer na nulu. Napríklad počas ORP (od 1. júla 2019 do 30. júna 2020) bolo z USA dovezených približne 156 ton. Tieto objemy predstavujú iba 0,04 % celkového vývozu z USA a ešte menej zo spotreby v Únii. Komisia analyzovala, či je pravdepodobné, že by sa subvencovaný dovoz v prípade uplynutia platnosti opatrenia obnovil v značných množstvách. Analyzovali sa predovšetkým tieto prvky: výrobná a voľná kapacita v USA, dostupnosť na iných trhoch a atraktivnosť trhu Únie.

⁽³⁹⁾ Platnosť predĺžená zákonom o energetickej politike z roku 2005, § 1344 (P. L. 109-58) a zmeneným zákonom o zlepšení a rozšírení energetiky z roku 2008 (P. L. 110-343, časť B), § 202 – 203.

⁽⁴⁰⁾ Zákon o ďalšej konsolidácii rozpočtových prostriedkov z 20. decembra 2019 (zákon amerického verejného práva č. 116-94).

⁽⁴¹⁾ Pozri odôvodnenie 50 v oddiele 3.1.1.1 žiadosti o revízne prešetrovanie.

4.5.1. Existujúce voľné kapacity vyvážajúcich výrobcov z USA

- (132) Komisia skúmala, či by sa subvencovaný vývoz z USA do Únie realizoval vo významných objemoch, ak by sa nechala uplynúť platnosť opatrení. Pre chýbajúcu spoluprácu zo strany vyvážajúcich výrobcov a vlády USA, ktorá sa uvádza v odôvodnení 27, nebolo možné vykonať analýzu na základe overených údajov, ktoré poskytli vyvážajúci výrobcovia z USA a orgány USA. Komisia preto použila tieto zdroje informácií: Eurostat, žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, následné podania žiadateľa a webové sídla Úradu USA pre energetické informácie a Ministerstva poľnohospodárstva USA.
- (133) Podľa údajov získaných od Úradu USA pre energetické informácie bola kapacita výrobcov bionafty z USA v období revízneho prešetrovania 8 412 000 ton.
- (134) Skutočná výroba bionafty v USA počas ORP bola 5 718 000 ton (údaje Úradu Spojených štátov pre energetické informácie), čo znamená využitie kapacity na úrovni 68 % a voľnú kapacitu vo výške 32 % alebo približne 2 694 000 ton. Táto značná voľná kapacita výrobcov z USA predstavuje motiváciu zvyšovať výrobu a predávať bionaftu za subvencované ceny na trhu Únie, a preto je pravdepodobné, že ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, bola by táto kapacita využitá na zásobovanie trhu Únie. Výrobcovia z USA skutočne môžu ľahko zvýšiť svoju výrobu a vývoz do EÚ a získať tak ekonomickú výhodu zo zvýšenia miery využitia kapacity a zníženia jednotkových výrobných nákladov. Umožnenie preniknutia voľnej kapacity USA na trh Únie by malo významný vplyv, pretože predstavuje takmer 18 % spotreby v Únii počas ORP.
- (135) Okrem toho počas ORP bola výroba bionafty v USA (5 718 000 ton) nižšia než spotreba (5 934 000 ton). Dovoz bionafty do USA bol teda vyšší než jej vývoz. Celkový dovoz bionafty počas ORP predstavoval 629 000 ton a celkový vývoz 428 000 ton. Ak sa však dostupná výrobná kapacita počas posudzovaného obdobia nepoužila na uspokojenie domáceho dopytu, je nepravdepodobné, že by sa táto dostupná výrobná kapacita v budúcnosti použila na rovnaký účel. Výrobná kapacita USA uvádzaná počas ORP (8 412 000 ton, pozri predchádzajúce odôvodnenie) bola výrazne vyššia než domáca spotreba. To znamená, že ak sa otvoria možnosti vývozného trhu, výrobcovia z USA pravdepodobne využijú svoju voľnú kapacitu skôr na predaj na vývoz než na domácu spotrebu.

4.5.2. Dostupnosť ďalších trhov

- (136) Je nepravdepodobné, že by sa voľná kapacita využila na zvýšenie vývozu do tretích krajín iných ako EÚ. Veľké trhy tretích krajín (Brazília, Indonézia, Argentína, Čína, Thajsko) sú sebestačné, pokiaľ ide o domácu výrobu bionafty, a USA napriek svojim voľným kapacitám doteraz nevyvážali veľké objemy do týchto krajín. Nie je dôvod domnievať sa, že sa to v budúcnosti zmení.

4.5.3. Atraktivnosť trhu Únie

- (137) S cieľom stanoviť vývoznú cenu do tretích krajín Komisia založila svoje zistenia na verejne dostupných informáciách, teda na databáze Global Trade Atlas. Údaje o objemoch a hodnotách vývozu bionafty za ORP získala z kódu HS 3826 00. Objemy vývozu (v tonách) do všetkých krajín (vrátane EÚ) predstavujú 389 075 ton, z toho do Únie sa vyviezlo nevýznamné množstvo.
- (138) Priemerná cena zo závodu bionafty predávanej v Únii výrobcami z Únie počas ORP, ako vyplýva z nasledujúcej tabuľky, bola 771 EUR za tonu.
- (139) V tabuľke 1 sú uvedené priemerné predajné ceny v USD za tonu, náležite upravené na úroveň cien zo závodu (odpočítaním 82,52 USD na tonu za vnútrozemskú nákladnú dopravu, ako sa uvádza v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti), pre šesť krajín (mimo EÚ), do ktorých USA vyviezli viac ako 0,1 % svojho celkového vývozu počas ORP.

Tabuľka 1

Objem vývozu a vývozné ceny USA počas ORP

Krajiny určenia	Vyvezené množstvá (v tonách)	Percento z vývozu do všetkých krajín	Priemerná cena zo závodu (USD) za tonu	Priemerná cena zo závodu (EUR) za tonu
Kanada	3 54 442	91,1	805,33	728,48
Čína	12 363	3,2	316,49	286,29
Nórsko	3 500	0,9	862,48	780,18
Peru	2 144	0,6	591,72	535,26
Mexiko	1 204	0,3	661,23	598,13
Južná Kórea	475	0,1	363,15	328,49

Zdroj: Global Trade Atlas

- (140) Z tabuľky 1 vyplýva, že vývozné ceny do krajín, do ktorých USA počas ORP vyvážali, sú pomerne rôznorodé.
- (141) Takisto z nej vyplýva, že najvyššie priemerné vývozné ceny sú do krajín ako Kanada a Nórsko, do ktorých USA predávajú 92 % svojho celkového vývozu. V žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti sa v tomto zmysle uvádza, že drahšia „[...] bionafta vyvážaná do Kanady sa vyrába zo špecifických druhov surovín, ktoré majú lepšiu odolnosť voči chladu, ako napríklad kanola, alebo to môže byť HVO, ktorý má vynikajúce nízkoteplotné vlastnosti [...]“. Tieto vyššie priemerné vývozné ceny do týchto dvoch predmetných krajín možno preto vysvetliť vyššími nákladmi na suroviny (napríklad kanolu).
- (142) Na základe údajov z databázy Global Trade Atlas Komisia vypočítala priemernú vývoznú cenu do všetkých krajín určenia počas ORP, pričom zohľadnila tieto prvky:
- Vzhľadom na veľké rozdiely vo vývozných cenách USA (uvedené aj v tabuľke 1 v odôvodnení 139), Komisia z tohto výpočtu vylúčila všetky krajiny, ktoré predstavujú pre USA podiel nižší než 0,1 % z celkového objemu predaja bionafty vyvezenej počas ORP. Celkovo šesť krajín (okrem EÚ) malo podiel presahujúci 0,1 % celkového objemu vývozu USA, ako sa stanovuje v uvedenej tabuľke 1.
 - Z tej istej tabuľky 1 vyplýva, že najvyššie priemerné vývozné ceny sú do krajín ako Kanada a Nórsko, do ktorých USA predávajú 92 % svojho celkového vývozu. Tieto vyššie vývozné ceny sú dôsledkom vyšších nákladov na suroviny (napríklad kanolu).
 - Vývoz bionafty do EÚ bude zväčša z dôvodu rôznych klimatických podmienok v EÚ pozostávať zo zmesi rôznych typov bionafty, pričom bionafta, ktorá sa má používať v severnej Európe, bude mať predovšetkým vyššiu odolnosť voči nízkym teplotám.
 - To znamená, že výpočet jednoduchej priemernej vývoznjej ceny je na účely súčasného posudzovania spravodlivým vyjadrením priemernej ceny, ktorá by bola zaznamenaná na trhu Únie, pričom sa tak vývozom do Kanady a Nórska neprikladá neprímeraný význam, vzhľadom na mix rôznych typov bionafty, ktoré by boli pravdepodobne vyvážané do Únie, kde sú klimatické podmienky jednotlivých členských štátov značne odlišné.
- (143) Vzhľadom na všetky uvedené prvky Komisia vypočítala jednoduchú priemernú vývoznú cenu na úrovni 682 USD za tonu (617 EUR). Táto priemerná vývozná cena 617 EUR je cena na úrovni „vyplatené na loď“ (cena FOB), ku ktorej je potrebné pripočítať náklady na námornú nákladnú prepravu a poistenie, čím sa dosiahne cena zahŕňajúca náklady, poistenie a prepravné (cena CIF). Tieto náklady dosiahli podľa žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti úroveň približne 52 USD za tonu (47 EUR za tonu), ak bola krajinou určenia Únia.

- (144) Komisia zastávala názor, že 47 EUR za tonu je primeraný údaj pre dodatočné náklady na námornú nákladnú prepravu a poistenie do iných miest určenia. Priemerná vývozná cena USA do tretích krajín sa teda stanovila na úrovni 617 EUR (FOB), čo je aj po pripočítaní nákladov na námornú nákladnú prepravu a poistenie a existujúceho cla (6,5 %) (celkovo zaokrúhlených na 104 EUR za tonu tak, aby zahŕňali aj niektoré dodatočné výdavky po dovoze) z USA do EÚ (celkovo približne 721 EUR za tonu) oveľa menej ako cena zo závodu výrobného odvetvia Únie, ktorá je 771 EUR za tonu.
- (145) Z tohto teda vyplýva, že vyvážajúci výrobcovia z USA by mohli predávať za cenu nižšiu než 771 EUR za tonu s cieľom preniknúť na trh Únie a že by to bolo pre nich motiváciou, aby časť súčasného vývozu do tretích krajín presmerovali na trh Únie, keďže ten je cenovo atraktívnejší než trhy niektorých iných tretích krajín.

4.6. Praktiky obchádzania a absorpcie

- (146) Ako sa uvádza v odôvodnení 1, bolo zistené, že antisubvenčné opatrenia uložené v roku 2009 boli obchádzané prostredníctvom prekládok cez Kanadu a zmenou zloženia zmesi. Existencia takýchto praktík ukazuje záujem niektorých výrobcov z USA vstúpiť na trh Únie, dokonca aj po uložení opatrení, a preto sa považuje za znak atraktívnosti trhu Únie pre výrobcov bionafty z USA.

4.7. Záver

- (147) Vzhľadom na uvedené úvahy dospela Komisia k záveru, že subvencovanie pokračovalo. Vzhľadom na významnú voľnú kapacitu výrobného odvetvia bionafty v USA a atraktívnosť trhu Únie z hľadiska jeho veľkosti a predajnej ceny, a to najmä v porovnaní s cenovou úrovňou vývozu USA do tretích krajín, dospela Komisia k záveru, že výrobcovia bionafty z USA pravdepodobne obnovia vývoz bionafty za subvencované ceny na trh Únie vo veľkých objemoch, ak sa nechá uplynúť platnosť opatrení.

5. UJMA

5.1. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (148) Podľa údajov, ktoré poskytol žiadateľ, podobný výrobok vyrábalo počas posudzovaného obdobia 49 výrobcov v Únii. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 9 ods. 1 základného nariadenia.
- (149) Celková výroba v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania bola stanovená približne na 14 miliónov ton. Komisia stanovila tento údaj na základe informácií poskytnutých výrobným odvetvím Únie. Ako sa uvádza v odôvodnení 17, do vzorky boli zaradení traja výrobcovia z Únie, ktorí predstavujú 17,5 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.

5.2. Spotreba v Únii

- (150) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe informácií výrobného odvetvia a údajov o dovoze z databázy Comext.
- (151) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 2

Spotreba v Únii (v tonách) ⁽⁴²⁾

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Celková spotreba v Únii (v tonách)	13 843 702	15 444 700	15 762 282	16 955 685
<i>Index</i>	100	112	114	122

Zdroj: údaje výrobného odvetvia Únie, databáza Comext

⁽⁴²⁾ Spotreba v Únii vychádza z údajov vzťahujúcich sa na EÚ27, do ktorých nie sú zahrnuté údaje týkajúce sa Spojeného kráľovstva.

- (152) Spotreba bionafty v Únii vypočítaná ako súhrn dovozu bionafty a celkového predaja výrobného odvetvia Únie na trhu EÚ sa počas obdobia revízneho prešetrovania zvýšila o 22 %, teda z 13,8 milióna ton v roku 2017 na 16,9 milióna ton.

5.3. Dovoz dotknutého výrobku z USA

5.3.1. Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu

- (153) Komisia stanovila objem dovozu na základe informácií poskytnutých Eurostatom (databázou Comext). Podiel dovozu na trhu sa stanovil na základe údajov poskytnutých žiadateľom, pokiaľ ide o predaj výrobného odvetvia Únie na domácom trhu, a databázou Comext v prípade obchodných údajov.

- (154) Dovoz z dotknutej krajiny sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

Objem dovozu (v tonách), podiel na trhu a ceny ⁽⁴³⁾

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem dovozu z dotknutej krajiny (v tonách)	176	2 339	139	156
Index	100	1 329	79	89
Podiel na trhu	0 %	0 %	0 %	0 %
Priemerná cena v EUR/tona	1 243	972	1 269	1 812
Index	100	78	102	146

Zdroj: databáza Comext, údaje o predaji výrobného odvetvia Únie pre výpočet podielu na trhu

- (155) Od uloženia opatrení v roku 2009 sa dovoz z USA prakticky zastavil a počas ORP predstavoval iba 156 ton (v porovnaní s vyše 1 137 000 ton v pôvodnom období prešetrovania). Vzhľadom na zanedbateľný objem dovozu nemožno priemerné ceny považovať za reprezentatívne.

5.3.2. Ceny a cenové podhodnotenie

- (156) Počas obdobia revízneho prešetrovania prakticky neexistoval dovoz bionafty z USA do Únie, ktorý by sa dal použiť ako spoľahlivý základ pre výpočet podhodnotenia.

- (157) Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia revízneho prešetrovania iným spôsobom tak, že porovнала:

1. vážený priemer predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravených na úroveň ceny zo závodu (771 EUR za tonu) a
2. priemernú vývoznú cenu výrobcov z USA do tretích krajín, náležite upravenú o náklady na dopravu do Únie a o clo EÚ (721 EUR za tonu, pozri odôvodnenie 144).

- (158) Výsledkom porovnania bolo cenové podhodnotenie 6,4 %.

5.3.3. Dovoz z iných tretích krajín

- (159) Dovoz z tretích krajín počas ORP predstavoval 3 750 000 ton alebo približne 22 % celkovej spotreby v Únii. Hlavnými zdrojmi dovozu bionafty inými ako USA boli Argentína (24 % dovozu do EÚ), Malajzia (18 %), Singapur (13 %) a Indonézia (5 %).

⁽⁴³⁾ Objem dovozu vychádza z údajov vzťahujúcich sa na EÚ27, do ktorých nie sú zahrnuté údaje týkajúce sa Spojeného kráľovstva.

(160) (Súhrnný) objem dovozu, ako aj podiel na trhu a cenové trendy dovozu bionafty z iných tretích krajín sa vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Dovoz z tretích krajín ⁽⁴⁴⁾

Krajina		2017	2018	2019	Obdobie revízieneho prešetrovania
Argentína	Objem (v tonách)	355 782	1 467 325	873 325	905 781
	<i>Index</i>	100	412	245	255
	Podiel na trhu	3 %	10 %	6 %	5 %
	Priemerná cena EUR/tona	635	620	707	728
	<i>Index</i>	100	98	111	115
Malajzia	Objem (v tonách)	335 769	388 615	731 679	679 860
	<i>Index</i>	100	116	218	202
	Podiel na trhu	2 %	3 %	5 %	4 %
	Priemerná cena EUR/tona	952	813	669	730
	<i>Index</i>	100	85	70	77
Indonézia	Objem (v tonách)	24 984	777 992	743 456	195 858
	<i>Index</i>	100	3 114	2 976	784
	Podiel na trhu	0 %	5 %	5 %	1 %
	Priemerná cena EUR/tona	803	671	636	665
	<i>Index</i>	100	84	79	83
Ostatné tretie krajiny	Objem (v tonách)	822 027	820 093	1 450 938	1 983 471
	<i>Index</i>	100	100	177	241
	Podiel na trhu	6 %	5 %	9 %	12 %
	Priemerná cena EUR/tona	662	723	829	874
	<i>Index</i>	100	109	125	132
Všetky tretie krajiny okrem USA spolu	Objem (v tonách)	1 538 562	3 454 050	3 799 448	3 765 041
	<i>Index</i>	100	224	247	245
	Podiel na trhu	11 %	22 %	24 %	22 %
	Priemerná cena EUR/tona	721	678	732	802
	<i>Index</i>	100	94	102	111

Zdroj: databáza Comext, údaje o predaji výrobného odvetvia Únie pre výpočet podielu na trhu

(161) Clá na dovoz z Argentíny a Indonézie, dvoch krajín s veľkým objemom vývozu bionafty, boli v roku 2018 zrušené. V dôsledku toho sa v roku 2018 zvýšil dovoz z tretích krajín, ktorý sa v roku 2019 a počas ORP stabilizoval na úrovni približne 3,8 milióna ton. Celkovo sa dovoz z tretích krajín okrem USA počas posudzovaného obdobia zvýšil o 145 %. Navyše sa ich podiel na trhu počas posudzovaného obdobia zvýšil z 11 % na 22 %.

⁽⁴⁴⁾ Dovoz z tretích krajín vychádza z údajov vzťahujúcich sa na EÚ27, do ktorých nie sú zahrnuté údaje týkajúce sa Spojeného kráľovstva ako členského štátu, ale sú do nich zahrnuté údaje týkajúce sa Spojeného kráľovstva ako tretej krajiny.

- (162) Pokiaľ ide o ceny, situácia sa v jednotlivých krajinách líši.
- (163) Argentíne, ktorá predstavovala hlavný zdroj dovozu, Komisia vo februári 2019 uložila konečné antisubvenčné opatrenia na dovoz bionafty a zároveň prijala rozhodnutie, ktorým uznala udržateľné cenové záväzky (známe ako „záväzky“) od ôsmich argentínskych výrobcov a Argentínskej komory pre biopalivá (Cámara Argentina de Biocombustibles, CARBIO). To viedlo k výraznému zvýšeniu cien za rok 2019 (o 14 % v porovnaní s rokom 2018) a počas ORP (o 17 % v porovnaní s rokom 2018).
- (164) V prípade Indonézie a Malajzie mali ceny klesajúci trend. Zároveň v prípade ostatných tretích krajín ceny výrazne rástli. Celkovo sa priemerné predajné ceny dovozu z tretích krajín iných ako USA počas posudzovaného obdobia zvýšili o 11 %. Tento trend je v súlade s trendom zisteným v prípade dovozu z dotknutých krajín v tabuľke 3. Tento cenový trend je však odlišný v porovnaní s predajnými cenami výrobného odvetvia Únie na trhu Únie, uvedenými v tabuľke 8. Ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky klesali v súlade s poklesom výrobných nákladov. Dôsledkom je, že cenový rozdiel medzi vývozcami z tretích krajín a výrobcami z Únie zaradenými do vzorky sa zmenšil, čo viedlo k zvýšeniu konkurencieschopnosti výrobného odvetvia Únie.

5.4. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

5.4.1. Všeobecné poznámky

- (165) Posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie zahŕňalo vyhodnotenie všetkých hospodárskych ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.
- (166) Ako sa uvádza v odôvodnení 17, na posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sa použil výber vzorky.
- (167) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Makroekonomické ukazovatele hodnotila na základe údajov, ktoré poskytlo výrobné odvetvie EÚ, a ďalších makroekonomických údajov špecifických pre dané odvetvie, ako sú údaje Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) a Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD). Mikroekonomické ukazovatele hodnotila na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. O oboch súboroch údajov sa konštatovalo, že sú z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie reprezentatívne.
- (168) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť subvenčného rozpätia a zotavenie z minulého subvencovania.
- (169) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál.

5.4.2. Makroekonomické ukazovatele ⁽⁴⁵⁾

5.4.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

⁽⁴⁵⁾ Makroekonomické údaje vychádzali z údajov vzťahujúcich sa na EÚ27, do ktorých neboli zahrnuté údaje zo Spojeného kráľovstva.

(170) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem výroby (v tonách)	12 639 715	13 166 083	13 931 438	13 984 220
<i>Index</i>	100	104	110	111
Výrobná kapacita (v tonách)	16 047 231	16 707 893	16 862 595	17 529 047
<i>Index</i>	100	104	105	109
Využitie kapacity	79 %	79 %	83 %	80 %
<i>Index</i>	100	100	105	101

Zdroj: informácie, ktoré poskytol žiadateľ a ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

- (171) Výroba v Únii sa zvýšila z 12,6 milióna ton v roku 2017 na 14,0 milióna ton počas ORP, čo predstavuje nárast počas posudzovaného obdobia o 11 %. V situácii, keď sa spotreba počas posudzovaného obdobia zvýšila o 22 %, výrobné odvetvie Únie reagovalo pozitívne zvýšením výroby.
- (172) Počas posudzovaného obdobia sa zároveň zvýšila výrobná kapacita o 9 % a dosiahla počas ORP objem 17,5 milióna ton. Výrobné odvetvie Únie rozvíja svoju kapacitu v reakcii na rastúci dopyt. Podľa správy ⁽⁴⁶⁾ sa toto rozšírenie kapacity týka najmä výroby hydrogenačne rafinovaného rastlinného oleja (HVO).
- (173) Súbežný rast výroby a výrobnéj kapacity spôsobil, že využitie kapacity počas posudzovaného obdobia bolo stabilné, na úrovni približne 80 %.

5.4.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

(174) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Objem predaja a podiel na trhu

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Objem predaja na trhu Únie (v tonách)	12 305 049	11 988 560	11 962 754	13 190 560
<i>Index</i>	100	97	97	107
Podiel na trhu	89 %	78 %	76 %	78 %
<i>Index</i>	100	87	85	88

Zdroj: informácie, ktoré poskytol žiadateľ a ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

- (175) Výrobné odvetvie Únie zvýšilo svoj predaj na trhu Únie z 12,3 milióna ton v roku 2017 na 13,2 milióna ton počas ORP (+ 7 %).
- (176) Keďže spotreba v Únii sa zvýšila o 22 %, vzhľadom na nižší rast skutočného objemu predaja klesol podiel výrobného odvetvia Únie na trhu z približne 89 % v roku 2017 na 78 % počas ORP. Tento pokles podielu na trhu je spojený so zvýšením dovozu z tretích krajín, predovšetkým od roku 2018 (odôvodnenie 161).

⁽⁴⁶⁾ Ministerstvo poľnohospodárstva USA, Výročná správa o biopalivách (správa GAIN), 29. júna 2020.

5.4.2.3. Rast

- (177) Viaceré ukazovatele (výroba, výrobná kapacita, predaj, zamestnanosť) ukazujú pozitívny rast výrobného odvetvia Únie počas daného obdobia. Rast je však mierny v porovnaní s vývojom spotreby bionafty počas rovnakého obdobia. V skutočnosti podiel výrobného odvetvia Únie na trhu počas uvádzaného obdobia vlastne klesol.

5.4.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (178) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Zamestnanosť a produktivita

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Počet zamestnancov	2 643	3 126	3 527	3 909
<i>Index</i>	100	118	133	148
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	4 782	4 211	3 950	3 577
<i>Index</i>	100	88	83	75

Zdroj: informácie, ktoré poskytol žiadateľ a ktoré poskytli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky

- (179) Počas posudzovaného obdobia vzrástla zamestnanosť z 2 643 na 3 909, čo predstavuje nárast o 48 %.
- (180) Keďže výroba stúpila v menšej miere (+ 11 %), prejavilo sa to poklesom produktivity (–25 %).

5.4.2.5. Rozsah subvencovania a zotavenie zo subvencovania

- (181) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 156, po uložení vyrovnávacích opatrení sa dovoz bionafty prakticky zastavil a počas obdobia revízneho prešetrovania nedochádzalo v podstate k žiadnemu subvencovanému dovozu z USA. Keďže z tohto dôvodu nie je možné posúdiť rozsah subvencovania na základe skutočných údajov, bol odhadnutý ako stále závažný nad úrovňou *de minimis*. Prešetrovanie sa preto zameriavalo na pravdepodobnosť opätovného výskytu subvencovania v prípade zrušenia vyrovnávacích opatrení.
- (182) V predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti výrobné odvetvie Únie vykazovalo známky zotavenia z minulého subvencovania. Počas posudzovaného obdobia v rámci súčasného revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti pokračoval proces zotavovania, čo dokazuje priaznivý vývoj hlavných ukazovateľov ujemy pre výrobné odvetvie Únie.

5.4.3. Mikroekonomické ukazovatele ⁽⁴⁷⁾

5.4.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (183) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktoré sa účtovali neprepojeným zákazníkom v Únii, sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

⁽⁴⁷⁾ Mikroekonomické ukazovatele vychádzajú z údajov vzťahujúcich sa na EÚ28 vrátane Spojeného kráľovstva. Na základe nízkeho objemu predaja výrobcov z Únie zaradených do vzorky do Spojeného kráľovstva (približne 1,1 % priemerného predaja týchto výrobcov v EÚ počas ORP) sa zdá, že vplyv transakcií týkajúcich sa Spojeného kráľovstva na zistenia o ujmeh by bol minimálny a použitie údajov vzťahujúcich sa na EÚ27 by teda závery o značnej ujmeh nijako nezmenilo.

Tabuľka 8

Predajné ceny v Únii

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii na celkovom trhu (EUR/tona)	834	801	771	771
<i>Index</i>	100	96	92	92
Priemerná cena rastlinných olejov (index)	100	86	81	86
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	828	778	760	755
<i>Index</i>	100	94	92	91

Zdroj: spoločnosti zaradené do vzorky, FAO v prípade indexu ceny rastlinných olejov

- (184) Výrobné náklady klesli počas posudzovaného obdobia o 9 % (z 828 EUR za tonu na 755 EUR za tonu). Čiastočne to spôsobil pokles ceny rastlinných olejov počas daného obdobia. Aj keď nie všetky biopalivá sa vyrábajú z rastlinných olejov, cena rastlinných olejov je dobrým zástupným údajom pre cenu hlavnej vstupnej suroviny na výrobu bionafty.
- (185) Priemerná predajná cena klesla o 8 % z 834 EUR za tonu v roku 2017 na 771 EUR za tonu počas ORP. Môže to súvisieť s pozorovaným poklesom ceny výroby (pozri odôvodnenia 183 a 184).

5.4.3.2. Náklady práce

- (186) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2017	2018	2019	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	63 785	70 533	72 306	72 533
<i>Index</i>	100	111	113	114

Zdroj: spoločnosti zaradené do vzorky

- (187) Priemerné náklady práce v spoločnostiach zaradených do vzorky vzrástli počas ORP o 14 %. Vplyv tejto zmeny je pomerne malý vzhľadom na skutočnosť, že náklady práce predstavujú iba približne 3 % celkových výrobných nákladov.

5.4.3.3. Zásoby

- (188) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

Zásoby

	2017	2018	2019	Obdobie revízieho prešetrovania
Konečný stav zásob (v tonách)	99 868	126 345	124 567	114 216
<i>Index</i>	100	127	125	114
Konečné zásoby ako percentuálny podiel výroby	0,8 %	1,0 %	0,9 %	0,8 %
<i>Index</i>	100	121	113	103

Zdroj: spoločnosti zaradené do vzorky

- (189) Úroveň zásob bola na stabilnej úrovni 1 % výroby. Je to veľmi nízky podiel, čo naznačuje, že výrobné odvetvie je schopné pracovať podľa dopytu a časovo optimalizovane (model *just-in-time*) a obmedzovať zásoby. Toto je potrebné aj na predchádzanie degradácii bionafty.

5.4.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (190) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2017	2018	2019	Obdobie revízieho prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	0,96 %	2,13 %	1,78 %	2,84 %
<i>Index</i>	100	223	186	297
Peňažný tok (v EUR)	45 139 254	10 723 312	54 431 877	58 021 678
<i>Index</i>	100	24	121	129
Investície (v EUR)	40 430 425	20 634 073	34 169 705	17 028 015
<i>Index</i>	100	51	85	42
Návratnosť investícií	22 %	29 %	25 %	44 %
<i>Index</i>	100	128	112	198

Zdroj: spoločnosti zaradené do vzorky

- (191) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Ziskovosť zostávala na nízkej úrovni. Napriek tomu sa počas posudzovaného obdobia ukazoval mierne pozitívny trend s rastom 1 % až 3 %. Súviselo to s klesajúcimi výrobnými nákladmi spoločnosťami zaradených do vzorky (-9 %). Za týmto priemerom sú však veľké rozdiely medzi výrobcami z Únie zaradenými do vzorky, keď niektoré spoločnosti nedosahovali vôbec žiadny zisk.

- (192) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Trend v čistom peňažnom toku sa na konci posudzovaného obdobia vyvíjal pozitívne (v 2019 a v prvej polovici roka 2020), ale v roku 2018 došlo k prudkému poklesu peňažného toku. Pokles v roku 2018 ovplyvnila najmä osobitná situácia len jednej spoločnosti zaradenej do vzorky, ktorá má špeciálny obchodný model, zatiaľ čo v prípade ostatných dvoch spoločností zaradených do vzorky bol trend pomerne stabilný.
- (193) Investície v spoločnostiach zaradených do vzorky nevykazovali počas posudzovaného obdobia jednoznačný trend. Investícia jednej alebo druhej spoločnosti zaradených do vzorky, alebo neexistencia takejto investície môže spôsobiť nárast alebo pokles úrovne investícií z jedného roka na druhý. Investície počas posudzovaného obdobia predstavovali približne 1 – 2 % obratu, čo je značne obmedzená úroveň.
- (194) Návravnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Počas posudzovaného obdobia sa vyvíjala pozitívne a počas ORP zostala vysoká. Táto vysoká návratnosť investícií však súvisí najmä s nízkou čistou účtovnou hodnotou investícií a nie s vysokým ziskom.

5.4.4. Záver o ujme

- (195) V kontexte takmer neexistujúceho dovozu z USA počas posudzovaného obdobia výrazne stúpli objemy dovozu z tretích krajín (o 145 %), ale vzrástla aj ich cenová úroveň (o 11 %). Zároveň poklesli ceny výrobného odvetvia Únie (o 8 %) v súlade s poklesom výrobných nákladov (o 9 %). V dôsledku toho sa cenový rozdiel medzi vývozcami z tretích krajín a výrobcami z Únie zaradenými do vzorky zmenšil, čím sa zvýšila konkurencieschopnosť výrobného odvetvia Únie.
- (196) Ukazovatele ujmy celkovo naznačovali počas posudzovaného obdobia pozitívny trend, najmä pokiaľ ide o výrobu (+ 11 %), výrobnú kapacitu (+ 9 %) a predaj (+ 7 %), a ukázali, že odvetvie bionafty v Únii sa pomaly zotavuje z ujmy v minulosti. Analýzou ukazovateľov ujmy sa preukázalo, že výrobné odvetvie Únie v súčasnosti netrpí značnou ujmu. Niektoré ukazovatele, najmä nízka ziskovosť ($\leq 3\%$), však naznačujú, že hospodárska situácia je napriek tomu stále neistá.
- (197) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie neutrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu v zmysle článku 8 ods. 4 základného nariadenia.

6. PRAVDEPODOBNOŠŤ OPĀTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

- (198) Komisia v súlade s článkom 18 ods. 2 základného nariadenia posudzovala, či v prípade, že by sa nechala uplynúť platnosť opatrení, existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy, ktorú pôvodne spôsobil subvencovaný dovoz z USA.
- (199) V tomto zmysle Komisia skúmala výrobnú a voľnú kapacitu v USA, pravdepodobné cenové úrovne dovozu z USA v prípade neexistencie vyrovnávacích opatrení a ich vplyv na výrobné odvetvie Únie vrátane podhodnotenia bez vyrovnávacích opatrení.

6.1. Výrobná kapacita a voľná kapacita v USA

- (200) Ako sa opisuje v oddiele 4.5.1, množstvá, ktoré by mohli vyvážať výrobcovia bionafty z USA, sú značné v porovnaní s veľkosťou trhu Únie. Voľné kapacity počas ORP v skutočnosti predstavovali 18 % spotreby v Únii. Komisia v dôsledku toho dospela k záveru, že dostupné voľné kapacity sú značné.

6.2. Pravdepodobné cenové úrovne dovozu z USA pri neexistencii vyrovnávacích opatrení

- (201) Ako sa opisuje v oddiele 4.5.3, na základe súčasného cenového správania na vývozných trhoch tretích krajín výrobcovia z USA vyvážali na svoje hlavné trhy tretích krajín za ceny nižšie, než sú ceny na domácom trhu v USA. Okrem toho, ako bolo uvedené v odôvodneniach 157 – 158, tieto ceny sú zároveň podhodnotené oproti cenám výrobného odvetvia Únie na trhu Únie v priemere o 6,4 %. Ak sa teda vezme do úvahy úroveň cien vývozu z USA na trhy ostatných tretích krajín, vývoz do Únie je pre vývozcov z USA potenciálne oveľa atraktívnejší. Ako sa uvádza v oddiele 4.5.3, trh Únie je navyše veľmi atraktívny, keďže je najväčším trhom na svete a existujú tu významné stimuly EÚ, ako aj vnútroštátne stimuly na podporu spotreby bionafty.

6.3. Pravdepodobný vplyv na výrobné odvetvie Únie

- (202) Preto v prípade, že by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, značné objemy bionafty za subvencované ceny z USA by vyvinuli veľmi silný tlak na znižovanie cien v Únii a mali by významný vplyv na hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie. Je pravdepodobné, že v dôsledku toho by došlo k zníženiu objemu výroby a predaja výrobného odvetvia Únie a v súčasnosti dosahované nízke zisky odvetvia by sa zmenili na straty.

- (203) Komisia ďalej posudzovala možný vplyv dovozu modelovaním dvoch možných scenárov, ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, a to 1. prudký nárast dovozu z USA a 2. pokles cien v EÚ v dôsledku nárastu konkurencie, pričom ostatné veci by zostali rovnaké.
- (204) V rámci prvého scenára Komisia modelovala dve možné úrovne dovozu z USA. Prvá možnosť znamenala, že dovoz z USA by dosiahol historicky najvyššie objemy (počas počiatočného obdobia prešetrovania ⁽⁴⁸⁾), čo predstavuje 1,1 milióna ton. V dôsledku zvýšenia dovozu z USA a následného poklesu predaja výrobného odvetvia Únie by ziskovosť výrobného odvetvia Únie klesla o 0,14 percentuálneho bodu, teda z +2,84 % na +2,70 %. Druhá možnosť zohľadňovala veľmi výrazný nárast veľkosti trhu EÚ zo 6,6 milióna ton počas počiatočného obdobia prešetrovania na 17 miliónov ton počas ORP (+ 158 %). V tejto súvislosti Komisia modelovala prudký nárast dovozu zodpovedajúci rovnakému podielu USA na trhu vo výške 17,2 % ako počas počiatočného obdobia prešetrovania. Výsledkom bolo, že ziskovosť výrobného odvetvia Únie by klesla o 0,41 percentuálneho bodu, z +2,84 % na +2,43 %. V oboch prípadoch sa vplyv prudkého nárastu dovozu z USA, pri konštantných cenách, dá opísať ako mierny. Súvisí to s vysokým podielom variabilných nákladov v odvetví bionafty.
- (205) V rámci druhého scenára sa zistilo, že vplyv poklesu cien by mal potenciálne veľmi nepriaznivé dôsledky. V prípade poklesu cien v Únii na úroveň vývozných cien z USA do tretích krajín (721 EUR za tonu) by zisk klesol z +2,84 % na -3,88 %. V prípade poklesu cien v Únii o 10 %, teda zo 771 EUR za tonu na 694 EUR za tonu, by zisk klesol z +2,84 % na -7,94 %. Akýkoľvek pokles ceny vyšší než -2,9 % by v každom prípade spôsobil nulový zisk výrobného odvetvia Únie.
- (206) V skutočnosti je veľmi pravdepodobné, že ak by sa umožnilo uplynutie platnosti existujúcich opatrení, na trhu by došlo ku kombinácii uvedených dvoch scenárov. Predovšetkým by sa dalo očakávať, že na trh Únie sa dostanú značné objemy bionafty s pôvodom v USA a za nižšie ceny, než sú ceny výrobného odvetvia Únie. V dôsledku toho by klesol podiel výrobného odvetvia Únie na trhu, ako aj jeho ceny. To by viedlo k výrazným stratám výrobného odvetvia Únie.

6.4. Záver o pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy

- (207) Na základe týchto skutočností a s ohľadom na súčasnú neistú situáciu výrobného odvetvia Únie Komisia dospela k záveru, že neexistencia opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedla k výraznému zvýšeniu subvencovaného dovozu z USA za ceny spôsobujúce ujmu a pravdepodobne by opätovne došlo k značnej ujme.

7. ZÁUJEM ÚNIE

- (208) V súlade s článkom 31 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by zachovanie existujúcich vyrovnávacích opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

7.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (209) V prípade uplynutia platnosti existujúcich opatrení bude výrobné odvetvie Únie takmer určite čeliť silnejšej nekalej súťaži zo strany výrobcov bionafty z USA, čo by s najväčšou pravdepodobnosťou spôsobilo náhle zastavenie prebiehajúceho zotavovania výrobného odvetvia Únie.

- (210) Komisia dospela k záveru, že pokračovanie opatrení by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

⁽⁴⁸⁾ Od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008.

7.2. Záujem neprepojených dovozcov

- (211) Žiadny dovozca nenamietal proti predĺženiu opatrení.
- (212) Spoločnosť Shell Trading Rotterdam tvrdila, že opatrenia obmedzujúce zásobovanie trhu Únie vedú k zvyšovaniu cien. Uviedla aj dostupnosť bionafty z iných trhov.
- (213) Opatrenia zrejme výrazne neovplyvnili dovozcov, keďže sú k dispozícii alternatívne zdroje dodávok. Potvrďuje to významný podiel dovozu z tretích krajín na trhu.
- (214) Komisia preto dospela k záveru, že pokračovanie opatrení by nepoškodilo záujem dovozcov.

7.3. Záujem používateľov

- (215) Účasť používateľov na prešetrovaní bola obmedzená.
- (216) Dvaja používatelia, spoločnosť Preem, ktorá je najväčšou palivovou spoločnosťou vo Švédsku, a spoločnosť Valero Energy Ltd Ireland tvrdili, že predĺženie opatrení bude priamou prekážkou ekologického rozvoja odvetvia dopravy v Európe. Spoločnosti Preem a Valero Energy Ltd Ireland konkrétne požadovali, aby bionafta HVO bola vylúčená zo súčasného vymedzenia výrobku, keďže v nadchádzajúcich rokoch očakávajú nedostatok HVO. Spoločnosť Valero Energy Ltd. Ireland sa osobitne odvolala na ciele EÚ v oblasti energie z obnoviteľných zdrojov pre dopravu do roku 2030 a tvrdila, že tieto ciele sa pri súčasnej výrobe v EÚ nedosiahnu.
- (217) Komisia zistila, že výrobcovia z Únie majú dostatočnú kapacitu na uspokojenie súčasného dopytu a dokonca aj voľnú kapacitu na uspokojenie budúceho nárastu dopytu a na vývoz, pokiaľ to bude potrebné. Okrem toho bolo príliš skoro na to, aby sa hodnoverne posúdilo, či je pravdepodobné, že v roku 2030 dôjde k nedostatku, najmä vzhľadom na nedávne rozšírenie kapacity EÚ. Treba však dodať, že Komisia bude možno schopná lepšie posúdiť situáciu, ak bude o päť rokov požiadaná o vykonanie revízie prešetrovania pred uplynutím platnosti. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.
- (218) Neexistujú žiadne náznaky, že existujúce platné opatrenia negatívne ovplyvnili používateľov bionafty v Únii, a najmä neexistuje žiadny dôkaz, že by mali nepriaznivý vplyv na ich ziskovosť.
- (219) Komisia preto dospela k záveru, že pokračovanie opatrení by nepoškodilo záujem používateľov.

7.4. Záver o záujme Únie

- (220) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody týkajúce sa záujmu Únie, ktoré by svedčili proti zachovaniu existujúcich opatrení na dovoz bionafty s pôvodom v USA.

8. VYROVNÁVACIE OPATRENIA

- (221) Vzhľadom na závery, ku ktorým sa dospelo v súvislosti s pravdepodobnosťou pokračovania alebo opätovného výskytu subvencovania a ujmy, z uvedeného vyplýva, že v súlade s článkom 18 ods. 1 základného nariadenia by sa vyrovnávacie clo uplatniteľné na dovoz bionafty s pôvodom v USA, ktoré bolo uložené nariadením (EÚ) 2015/1519 zmeneným nariadením (EÚ) 2016/675⁽⁴⁹⁾, malo zachovať na obdobie ďalších piatich rokov.
- (222) Ako sa uvádza v odôvodnení 2, platné vyrovnávacie clo na dovoz bionafty z USA sa rozšírilo aj na dovoz toho istého výrobku odosielaného z Kanady bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, a na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA.

⁽⁴⁹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/675 z 29. apríla 2016, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/1519, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz bionafty s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 116, 30.4.2016, s. 27).

- (223) Vyrovnávacie clo, ktoré sa má zachovať, zostáva rozšírené na dovoz bionafty odosielanej z Kanady bez ohľadu na to, či má, alebo nemá deklarovaný pôvod v Kanade, ako aj na dovoz bionafty v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA.
- (224) Vyvážajúci výrobcovia z Kanady, ktorí boli oslobodení od opatrení, ktoré boli rozšírené nariadením Rady (EÚ) 2015/1519 zmeneným nariadením (EÚ) 2016/675, majú byť oslobodení aj od opatrení uložených týmto nariadením.
- (225) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036 ⁽⁵⁰⁾.
- (226) Podľa článku 109 nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 ⁽⁵¹⁾, ak sa má v nadväznosti na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie vrátiť určitá suma, sadzbou úroku, ktorá sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C Úradného vestníka Európskej únie v prvý kalendárny deň každého mesiaca,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné vyrovnávacie clo na dovoz monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v USA, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 29), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 29), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 29), ex 2710 19 43 (kód TARIC 2710 19 43 29), ex 2710 19 46 (kód TARIC 2710 19 46 29), ex 2710 19 47 (kód TARIC 2710 19 47 29), ex 2710 20 11 (kód TARIC 2710 20 11 29), ex 2710 20 16 (kód TARIC 2710 20 16 29), ex 3824 99 92 (kód TARIC 3824 99 92 12), ex 3826 00 10 (kódy TARIC 3826 00 10 29, 3826 00 10 59, 3826 00 10 99) a ex 3826 00 90 (kód TARIC 3826 00 90 19).
2. Sadzby konečného vyrovnávacieho cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú pre výrobok opísaný v odseku 1 a vyrobený ďalej uvedenými spoločnosťami pevne stanovené v tejto výške:

Spoločnosť	Sadzba vyrovnávacieho cla v EUR na tonu čistej hmotnosti	Doplňkový kód TARIC
Archer Daniels Midland Company, Decatur	237,0	A933
Cargill Inc., Wayzata	213,8	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	213,4	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	216,8	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	211,2	A937
Vinmar Overseas Limited, Houston	211,2	A938
World Energy Alternatives LLC, Boston	211,2	A939
Spoločnosti uvedené v prílohe I	219,4	Pozri prílohu I
Všetky ostatné spoločnosti	237,0	A999

⁽⁵⁰⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21).

⁽⁵¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

Vyrovňavacie clo na zmesi sa uplatňuje v závislosti od pomeru v zmesi na základe hmotnosti celkového obsahu monoalkylesterov mastných kyselín a parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu (obsah bionafty).

3. Uplatňovanie individuálnej colnej sadzby stanovenej pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá spĺňa požiadavky uvedené v prílohe II. Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa colná sadzba uplatňovaná na „všetky ostatné spoločnosti“.

Článok 2

1. Konečné vyrovnávacie clo uplatniteľné na „všetky ostatné spoločnosti“, ktoré sa uvádza v článku 1 ods. 2, sa rozširuje na dovoz monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, odosielaných z Kanady bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Kanade, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 21), ex 2710 19 43 (kód TARIC 2710 19 43 21), ex 2710 19 46 (kód TARIC 2710 19 46 21), ex 2710 19 47 (kód TARIC 2710 19 47 21), ex 2710 20 11 (kód TARIC 2710 20 11 21), ex 2710 20 16 (kód TARIC 2710 20 16 21), ex 3824 99 92 (kód TARIC 3824 99 92 10), ex 3826 00 10 (kódy TARIC 3826 00 10 20, 3826 00 10 50, 3826 00 10 89) a ex 3826 00 90 (kód TARIC 3826 00 90 11), s výnimkou tých, ktoré vyrobili tieto spoločnosti:

Krajina	Spoločnosť	Doplňkový kód TARIC
Kanada	BIOX Corporation, Oakville, Ontario, Kanada	B107
Kanada	DSM Nutritional Products Canada Inc, Dartmouth, Nova Scotia, Kanada	C114
Kanada	Rothsay Biodiesel, Guelph, Ontario, Kanada	B108

Clo, ktoré sa rozširuje, je clo stanovené pre „všetky ostatné spoločnosti“ v článku 1 ods. 2, ktorým je konečné vyrovnávacie clo vo výške 237 EUR na tonu čistej hmotnosti.

Vyrovňavacie clo na zmesi sa uplatňuje v závislosti od pomeru v zmesi na základe hmotnosti celkového obsahu monoalkylesterov mastných kyselín a parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu (obsah bionafty).

2. Uplatňovanie oslobodení udelených spoločnostiam uvedeným v odseku 1 alebo spoločnostiam, ktoré boli schválené Komisiou v súlade s článkom 4 ods. 2, je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá spĺňa požiadavky stanovené v prílohe II. Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa vyrovnávacie clo uložené v odseku 1.

Článok 3

1. Konečné vyrovnávacie clo uvedené v článku 1 ods. 2 sa týmto rozširuje na dovoz monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v podobe zmesi s obsahom najviac 20 % hmotnosti monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, s pôvodom v Spojených štátoch amerických, ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN ex 1516 20 98 (kód TARIC 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (kód TARIC 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (kód TARIC 1518 00 99 30), ex 2710 19 43 (kód TARIC 2710 19 43 30), ex 2710 19 46 (kód TARIC 2710 19 46 30), ex 2710 19 47 (kód TARIC 2710 19 47 30), ex 2710 20 11 (kód TARIC 2710 20 11 30), ex 2710 20 16 (kód TARIC 2710 20 16 30), ex 3824 99 92 (kód TARIC 3824 99 92 20) a ex 3826 00 90 (kód TARIC 3826 00 90 30).

Vyrovňavacie clo na zmesi sa uplatňuje v závislosti od pomeru v zmesi na základe hmotnosti celkového obsahu monoalkylesterov mastných kyselín a parafínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu (obsah bionafty).

2. Uplatňovanie individuálnej colnej sadzby stanovenej pre spoločnosti uvedené v článku 1 ods. 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá spĺňa požiadavky uvedené v prílohe III. Ak sa takéto faktúra nepredloží, uplatňuje sa colná sadzba uplatňovaná podľa článku 1 ods. 2 na „všetky ostatné spoločnosti“.

Článok 4

1. Žiadosti o oslobodenie od cla rozšíreného článkom 2 ods. 1 a článkom 3 ods. 1 sa podávajú písomne v jednom z úradných jazykov Európskej únie a musia byť podpísané osobou oprávnenou zastupovať subjekt žiadajúci o oslobodenie. Žiadosť sa musí zaslať na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Office: Rue de la loi 170, CHAR 04/034
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-TDI-INFORMATION@ec.europa.eu

2. Komisia môže v súlade s článkom 23 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2016/1037, po porade s poradným výborom, povoliť formou rozhodnutia oslobodenie dovozu pre spoločnosti, ktoré neobchádzajú vyrovnávacie opatrenia uložené článkom 1, od cla rozšíreného článkom 2 ods. 1 a článkom 3 ods. 1

Článok 5

V prípadoch, keď bol tovar poškodený ešte pred prepustením do voľného obehu a z tohto dôvodu sa v súlade s článkom 131 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447⁽³²⁾ na účely stanovenia colnej hodnoty pristúpi k pomernému rozdeleniu skutočne zaplatenej alebo splatnej ceny, výška vyrovnávacieho cla stanoveného v článkoch 1, 2 a 3 sa znižuje o percentuálny podiel, ktorý zodpovedá pomernému rozdeleniu skutočne zaplatenej alebo splatnej ceny.

Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júla 2021

Za Komisiu
Predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

⁽³²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).

PRÍLOHA I

Názov spoločnosti	Mesto	Doplnkový kód TARIC
AC & S Inc.	Nitro	A941
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
American Made Fuels, Inc.	Canton	A940
Arkansas SoyEnergy Group	DeWitt	A940
Arlington Energy, LLC	Mansfield	A940
Athens Biodiesel, LLC	Athens	A940
Beacon Energy	Cleburne	A940
Biodiesel of Texas, Inc.	Denton	A940
BioDiesel One Ltd	Southington	A940
BioPur Inc.	Bethlehem	A941
Buffalo Biodiesel, Inc	Tonawanda	A940
BullDog BioDiesel	Ellenwood	A940
Carbon Neutral Solutions, LLC	Mauldin	A940
Central Iowa Energy LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Community Fuels	Stockton	A940
Delta BioFuels Inc.	Natchez	A940
Diamond Biofuels	Mazon	A940
Direct Fuels	Euless	A940
Eagle Creek Fuel Services, LLC	Baltimore	A940
Earl Fisher Bio Fuels	Chester	A940
East Fork Biodiesel LLC	Algona	A940
ECO Solutions, LLC	Chatsworth	A940
Ecogy Biofuels LLC	Tulsa	A940
ED&F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels Inc.	Madison	A940
Freedom Fuels LLC	Mason City	A941
Fuel & Lube, LLC	Richmond	A940
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
GeoGreen Fuels LLC	Houston	A940
Georgia Biofuels Corp.	Loganville	A940
Green River Biodiesel, Inc.	Moundville	A940

Griffin Industries Inc.	Cold Spring	A940
High Plains Bioenergy	Guymon	A940
Huish Detergents Inc.	Salt Lake City	A940
Incobrasa Industries Ltd.	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Indiana Flex Fuels	LaPorte	A940
Innovation Fuels Inc.	Newark	A940
Integrity Biofuels	Morristown	A941
Iowa Renewable Energy LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd.	Houston	A940
Lake Erie Biofuels LLC	Erie	A940
Leland Organic Corporation	Leland	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries LLC	Claypool	A940
Louis Dreyfus Claypool Holdings LLC	Claypool	A940
Middle Georgia Biofuels	East Dublin	A940
Middletown Biofuels LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
Natural Biodiesel Plant LLC	Hayti	A941
New Fuel Company	Dallas	A940
North Mississippi Biodiesel	New Albany	A940
Northern Biodiesel, Inc.	Ontario	A940
Northwest Missouri Biofuels, LLC	St. Joseph	A940
Nova Biofuels Clinton County LLC	Clinton	A940
Nova Biosource	Senaca	A940
Organic Fuels Ltd.	Houston	A940
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Paseo Cargill Energy, LLC	Kansas City	A940
Peach State Labs Inc.	Rome	A940
Perihelion Global, Inc.	Opp	A940
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
Piedmont Biofuels Industrial LLC	Pittsboro	A941
Pinnacle Biofuels, Inc.	Crossett	A940
PK Biodiesel	Woodstock	A940
Pleasant Valley Biofuels, LLC	American Falls	A940
Prairie Pride	Deerfield	A941

RBF Port Neches LLC	Houston	A940
Red Birch Energy, Inc.	Bassett	A940
Red River Biodiesel Ltd.	New Boston	A940
REG Ralston LLC	Ralston	A940
Renewable Energy Products, LLC	Santa Fe Springs	A940
Riksch BioFuels LLC	Crawfordsville	A940
Safe Renewable Corp.	Conroe	A940
Sanimax Energy Inc.	DeForest	A940
Seminole Biodiesel	Bainbridge	A940
Southeast BioDiesel LLC	Charlotte	A941
Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel LLC	Albert Lea	A940
Stepan Company	Northfield	A941
Sunshine BioFuels, LLC	Camilla	A940
TPA Inc.	Warren	A940
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Valco Bioenergy	Harlingen	A940
Vanguard Synfuels, LLC	Pollock	A940
Vitol Inc.	Houston	A940
Walsh Bio Diesel, LLC	Mauston	A940
Western Dubque Biodiesel LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940
Yokaya Biofuels Inc.	Ukiah	A941

PRÍLOHA II

Platná obchodná faktúra podľa článku 1 ods. 3 alebo článku 2 ods. 2 musí obsahovať vyhlásenie podpísané pracovníkom subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje, v tomto formáte:

- meno a funkcia pracovníka subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje,
- toto vyhlásenie: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom viac ako 20 hmotnostných % monoalkylesterov mastných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť [názov a adresa spoločnosti (doplnkový kód TARIC)] v [dotknutej(-ých) krajine(-ách)]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“

PRÍLOHA III

Platná obchodná faktúra podľa článku 3 ods. 2 musí obsahovať vyhlásenie podpísané pracovníkom subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje, v tomto formáte:

- meno a funkcia pracovníka subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje,
 - toto vyhlásenie: „Ja, podpísaný(-á), potvrdzujem, že (objem) monoalkylesteroz masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, bežne známych ako „bionafta“, v čistom stave alebo v podobe zmesi s obsahom najviac 20 hmotnostných % monoalkylesteroz masných kyselín a/alebo parafrínových plynových olejov získaných syntézou a/alebo hydrogenizáciou, nefosílného pôvodu, predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť [názov a adresa spoločnosti] [doplňkový kód TARIC] v Spojených štátoch amerických. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“
-

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2021/1268**z 29. júla 2021,****ktorým sa mení príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošípaných****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 71 ods. 3,

keďže:

- (1) Africký mor ošípaných je infekčná vírusová choroba, ktorá postihuje držané a voľne žijúce ošípané a môže mať závažný vplyv na dotknutú populáciu zvierat a ziskovosť chovu, keďže môže narušiť premiestňovanie zásielok uvedených zvierat a produktov z nich v rámci Únie a vývoz do tretích krajín.
- (2) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/605 ⁽²⁾ bolo prijaté v rámci nariadenia (EÚ) 2016/429 a stanovujú sa v ňom osobitné opatrenia na kontrolu chorôb v súvislosti s africkým morom ošípaných, ktoré majú členské štáty uvedené v prílohe I k danému nariadeniu (dotknuté členské štáty) uplatňovať počas obmedzeného obdobia v reštrikčných pásmach I, II a III uvedených v danej prílohe.
- (3) Oblasti uvedené ako reštrikčné pásma I, II a III v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 vychádzajú z epidemiologickej situácie v súvislosti s africkým morom ošípaných v Únii. Príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 bola naposledy zmenená vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2021/1205 ⁽³⁾ z dôvodu zmien epidemiologickej situácie v súvislosti s danou chorobou v Poľsku a Nemecku.
- (4) Akékoľvek zmeny reštrikčných pásiem I, II a III v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 by mali vychádzať z epidemiologickej situácie v súvislosti s africkým morom ošípaných v oblastiach postihnutých danou chorobou a z celkovej epidemiologickej situácie afrického moru ošípaných v dotknutom členskom štáte, z úrovne rizika ďalšieho šírenia danej choroby, ako aj z vedecky podložených zásad a kritérií geografického vymedzenia pásiem v dôsledku afrického moru ošípaných a usmernení Únie dohodnutých s členskými štátmi v rámci Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá, ktoré sú verejne dostupné na webovej stránke Komisie ⁽⁴⁾. V takýchto zmenách by sa mali zároveň zohľadňovať medzinárodné normy, medzi ktoré patrí Kódex zdravia suchozemských zvierat ⁽⁵⁾ Svetovej organizácie pre zdravie zvierat či odôvodnenia týkajúce sa pásiem, ktoré poskytli príslušné orgány dotknutých členských štátov.
- (5) Od dátumu prijatia vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/1205 sa v Poľsku vyskytli nové ohniská afrického moru ošípaných u držaných a voľne žijúcich ošípaných, ako aj u voľne žijúcich ošípaných na Slovensku a v Nemecku.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/605 zo 7. apríla 2021, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošípaných (Ú. v. EÚ L 129, 15.4.2021, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/1205 z 20. júla 2021, ktorým sa mení príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605, ktorým sa stanovujú osobitné opatrenia na kontrolu afrického moru ošípaných (Ú. v. EÚ L 261, 22.7.2021, s. 8).

⁽⁴⁾ Pracovný dokument SANTE/7112/2015/Rev. 3 s názvom *Principles and criteria for geographically defining ASF regionalisation* (Zásady a kritériá geografického vymedzenia regionalizácie v súvislosti s africkým morom ošípaných), https://ec.europa.eu/food/animals/animal-diseases/control-measures/asf_en.

⁽⁵⁾ Kódex zdravia suchozemských zvierat OIE, 28. vydanie, 2019. ISBN zväzku I: 978-92-95108-85-1; ISBN zväzku II: 978-92-95108-86-8, <https://www.oie.int/standard-setting/terrestrial-code/access-online/>.

- (6) V júli 2021 boli v okresoch žuromiński a mławski v Poľsku zaznamenané viaceré ohniská afrického moru ošípaných u držaných ošípaných v oblastiach, ktoré sú v súčasnosti v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 uvedené ako reštrikčné pásma I. Tieto ohniská afrického moru ošípaných u držaných ošípaných predstavujú zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Tieto oblasti Poľska, ktoré sú v súčasnosti v danej prílohe uvedené ako reštrikčné pásma I a ktoré boli postihnuté týmto nedávnym výskytom ohnisk afrického moru ošípaných, by sa preto mali teraz v uvedenej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásma III, a nie ako reštrikčné pásma I, pričom v záujme zohľadnenia tohto nedávneho výskytu ohnisk je potrebné nanovo vymedziť súčasné hranice ďalších reštrikčných pásiem I.
- (7) Okrem toho bolo v júli 2021 v okrese nowomiejski v Poľsku zaznamenané jedno ohnisko afrického moru ošípaných u držaných ošípaných v oblasti, ktorá je v súčasnosti v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 uvedená ako reštrikčné pásmo II. Toto ohnisko afrického moru ošípaných u držaných ošípaných predstavuje zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Táto oblasť Poľska, ktorá je v súčasnosti v danej prílohe uvedená ako reštrikčné pásmo II a ktorá bola postihnutá týmto nedávnym výskytom ohniska afrického moru ošípaných, by sa preto mala teraz v uvedenej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásmo III, a nie ako reštrikčné pásmo II, pričom v záujme zohľadnenia tohto nedávneho výskytu ohniska je potrebné nanovo vymedziť súčasné hranice reštrikčných pásiem I.
- (8) V júli 2021 boli okrem toho v okresoch gorzowski a leszczyński v Poľsku zaznamenané viaceré ohniská afrického moru ošípaných u voľne žijúcich ošípaných v oblastiach, ktoré sú v súčasnosti v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 uvedené ako reštrikčné pásma I. Tieto nové ohniská afrického moru ošípaných u voľne žijúcich ošípaných predstavujú zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Tieto oblasti Poľska, ktoré sú v súčasnosti v danej prílohe uvedené ako reštrikčné pásma I a ktoré boli postihnuté týmto nedávnym výskytom ohnisk afrického moru ošípaných, by sa preto mali teraz v uvedenej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásma II, a nie ako reštrikčné pásma I, pričom v záujme zohľadnenia tohto nedávneho výskytu ohnisk je potrebné nanovo vymedziť súčasné hranice ďalších reštrikčných pásiem I.
- (9) V júli 2021 boli okrem toho v Banskobystrickom kraji na Slovensku zaznamenané viaceré ohniská afrického moru ošípaných u voľne žijúcich ošípaných v oblastiach, ktoré sú v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 v súčasnosti uvedené ako reštrikčné pásma II a ktoré sa nachádzajú v tesnej blízkosti oblastí v súčasnosti uvedených v danej prílohe ako reštrikčné pásma I. Tieto nové ohniská afrického moru ošípaných u voľne žijúcich ošípaných predstavujú zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Tieto oblasti Slovenska, ktoré sú v súčasnosti v danej prílohe uvedené ako reštrikčné pásma I a ktoré sa nachádzajú v tesnej blízkosti oblastí uvedených ako reštrikčné pásma II a postihnutých týmto nedávnym výskytom ohnisk afrického moru ošípaných, by sa mali teraz v danej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásma II, a nie ako reštrikčné pásma I, pričom je v záujme zohľadnenia tohto nedávneho výskytu ohnisk potrebné nanovo vymedziť súčasné hranice ďalších reštrikčných pásiem I.
- (10) V júli 2021 boli navyše v spolkovej republike Brandenbursko v Nemecku zaznamenané viaceré ohniská afrického moru ošípaných u voľne žijúcich ošípaných v oblasti, ktorá je v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 v súčasnosti uvedená ako reštrikčné pásmo III a ktorá sa nachádza v tesnej blízkosti oblastí v súčasnosti uvedených v danej prílohe ako reštrikčné pásma I. Tieto nové ohniská afrického moru ošípaných u voľne žijúcich ošípaných predstavujú zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala v uvedenej prílohe zohľadniť. Tieto oblasti Nemecka, ktoré sú v súčasnosti v danej prílohe uvedené ako reštrikčné pásma I a ktoré sa nachádzajú v tesnej blízkosti oblastí uvedených ako reštrikčné pásma III a postihnutých týmto nedávnym výskytom ohnisk afrického moru ošípaných, by sa mali teraz v danej prílohe uvádzať ako reštrikčné pásma II, a nie ako reštrikčné pásma I, pričom je v záujme zohľadnenia tohto nedávneho výskytu ohnisk potrebné nanovo vymedziť súčasné hranice ďalších reštrikčných pásiem I.
- (11) V nadväznosti na tieto nedávne ohniská afrického moru ošípaných u držaných a voľne žijúcich ošípaných v Poľsku a u voľne žijúcich ošípaných na Slovensku a v Nemecku a vzhľadom na súčasnú epidemiologickú situáciu, pokiaľ ide o africký mor ošípaných v Únii, sa vymedzenie pásiem v daných troch členských štátoch prehodnotilo a aktualizovalo. Okrem toho sa prehodnotili a aktualizovali aj zavedené opatrenia na riadenie rizík. Tieto zmeny by sa mali zohľadniť v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605.
- (12) S cieľom zohľadniť najnovší vývoj epidemiologickej situácie afrického moru ošípaných v Únii, ako aj s cieľom proaktívne bojovať proti rizikám spojeným so šírením tejto choroby by sa v prípade Poľska, Slovenska a Nemecka mali vymedziť nové, dostatočne veľké reštrikčné pásma, ktoré by sa v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 mali náležite uviesť ako reštrikčné pásma I, II a III. Keďže situácia v súvislosti s africkým morom ošípaných je v Únii veľmi dynamická, pri vymedzovaní týchto nových reštrikčných pásiem sa zohľadnila situácia v okolitých oblastiach.

- (13) Vzhľadom na naliehavosť epidemiologickej situácie v Únii v súvislosti so šírením afrického moru ošípaných je dôležité, aby zmeny, ktoré sa majú vykonať v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 na základe tohto vykonávacieho nariadenia, nadobudli účinnosť čo najskôr.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júla 2021.

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

Príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2021/605 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA I

REŠTRIKČNÉ PÁSMA

ČASŤ I

1. Nemecko

Tieto reštrikčné pásma I v Nemecku:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Dahme-Spreewald:

- Gemeinde Alt Zauche-Wußwerk,
- Gemeinde Byhleguhre-Byhlen,
- Gemeinde Märkische Heide, mit den Gemarkungen Alt Schadow, Neu Schadow, Pretschen, Plattkow, Wittmannsdorf, Schuhlen-Wiese, Bückchen, Kuschkow, Gröditsch, Groß Leuthen, Leibchel, Glietz, Groß Leine, Dollgen, Krugau, Dürrenhofe, Biebersdorf und Klein Leine,
- Gemeinde Neu Zauche,
- Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Groß Liebitz, Guhlen, Mochow und Siegadel,
- Gemeinde Spreewaldheide,
- Gemeinde Straupitz,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

- Gemeinde Lietzen westlich der L 37,
- Gemeinde Falkenhagen (Mark) westlich der L 37,
- Gemeinde Zeschdorf westlich der L 37,
- Gemeinde Lindendorf mit der Gemarkung Dolgeln – westlich der L 37,
- Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Müncheberg, Eggersdorf bei Müncheberg und Hoppegarten bei Müncheberg,
- Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Kunersdorf - westlich der B167 und Bliesdorf - westlich der B167,
- Gemeinde Märkische Höhe mit den Gemarkungen Reichenberg und Batzlow,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Haselberg, Frankenfelde, Schulzendorf, Lüdersdorf, Biesdorf, Rathsdorf - westlich der B 167 und Wriezen - westlich der B167,
- Gemeinde Buckow (Märkische Schweiz),
- Gemeinde Strausberg mit den Gemarkungen Hohenstein und Ruhlsdorf,
- Gemeine Garzau-Garzin,
- Gemeinde Waldsiefersdorf,
- Gemeinde Rehfelde mit der Gemarkung Werder,
- Gemeinde Reichenow-Mögeln,
- Gemeinde Prötzel mit den Gemarkungen Harnekop, Sternebeck und Prötzel östlich der B 168 und der L35,
- Gemeinde Oberbarnim,
- Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen – westlich des Feldweges zur „Stille Oder“, Altranft – westlich der B 167 und westlich der „Alte Oder“, Bad Freienwalde, Bralitz, Hohensaaten, Schiffmühle – westlich von „Herrenwiese“, Hohenwutzen – nördlich des „Laufgraben“, Neuenhagen und Sonnenburg,

- Landkreis Barnim:
 - Gemeinde Oderberg,
- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Storkow (Mark),
 - Gemeinde Spreenhagen mit den Gemarkungen Braunsdorf, Markgrafpieske, Lebbin und Spreenhagen,
 - Gemarkung Grünheide (Mark) mit den Gemarkungen Kagel, Kienbaum und Hagelsberg,
 - Gemeinde Fürstenwalde,
 - Gemeinde Rauen,
 - Gemeinde Wendisch Rietz bis zur östlichen Uferzone des Scharmützelsees und von der südlichen Spitze des Scharmützelsees südlich der B 246,
 - Gemeinde Reichenwalde,
 - Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Petersdorf und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow westlich der östlichen Uferzone des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze westlich der L35,
 - Gemeinde Tauche mit der Gemarkung Werder,
 - Gemeinde Steinhöfel,
 - Gemeinde Langewahl nördlich der A12,
 - Gemeinde Berkenbrück nördlich der A12,
 - Gemeinde Briesen (Mark) mit den Gemarkungen Wilmersdorf, Falkenberg, Madlitz Forst,
- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Jänschwalde,
 - Gemeinde Peitz,
 - Gemeinde Tauer,
 - Gemeinde Turnow-Preilack,
 - Gemeinde Drachhausen,
 - Gemeinde Schmogrow-Fehrow,
 - Gemeinde Drehnow,
 - Gemeinde Guben mit der Gemarkung Schlagsdorf,
 - Gemeinde Schenkendöbern mit den Gemarkungen Grabko, Kerkwitz, Groß Gastrose,
 - Gemeinde Teichland,
 - Gemeinde Dissen-Striesow,
 - Gemeinde Heinersbrück,
 - Gemeinde Briesen,
 - Gemeinde Forst mit den Gemarkungen Briesnig, Weißagk, Bohrau, Naundorf, Mulknitz,
 - Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen, Graustein, Sellessen, Spremberg, Bühlow und die Gemarkungen Groß Buckow, Klein Buckow östlich des Tagebaues Welzow-Süd,
 - Gemeinde Neuhausen/Spree mit den Gemarkungen Kathlow, Haasow, Roggosen, Koppatz, Neuhausen, Frauendorf, Groß Oßnig, Groß Döbern und Klein Döbern,

Bundesland Sachsen:

— Landkreis Bautzen:

- Gemeinde Burkau östlich des Verlaufes S 94 und B 98,
- Gemeinde Crostwitz,
- Gemeinde Cunewalde,
- Gemeinde Demitz-Thumitz,
- Gemeinde Doberschau-Gaußig,
- Gemeinde Elsterheide,
- Gemeinde Göda,
- Gemeinde Großpostwitz/O.L.,
- Gemeinde Hochkirch, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
- Gemeinde Königswartha, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
- Gemeinde Kubschütz, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
- Gemeinde Lohsa sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
- Gemeinde Nebelschütz östlich des Verlaufes der S 94 in südliche Richtung bis Brücke Prietitzer Straße, Prietitzer Straße nordöstlich bis Lindenstraße, östlich der Lindenstraße bis Abzweig Nr. 25, in westliche Richtung zurück bis S 94, von dort östlich des Verlaufes der S 94 bis zur südlichen Gemeindegrenze,
- Gemeinde Neschwitz, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
- Gemeinde Neukirch/Lausitz,
- Gemeinde Obergurig,
- Gemeinde Oßling,
- Gemeinde Panschwitz-Kuckau östlich der S 94,
- Gemeinde Puschwitz,
- Gemeinde Räckelwitz,
- Gemeinde Radibor sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
- Gemeinde Ralbitz-Rosenthal,
- Gemeinde Rammenau östlich der B 98,
- Gemeinde Schmölln-Putzkau östlich des Verlaufes der B 98 bis Abzweig S 156, östlich des Verlaufes der S 156 bis Kreisgrenze,
- Gemeinde Sohland a. d. Spree,
- Gemeinde Spreetal, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
- Gemeinde Stadt Bautzen, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
- Gemeinde Stadt Bernsdorf südlich der Landesgrenze Brandenburg-Sachsen und östlich entlang des Verlaufes der Bahnlinie DB6194 "Hosena - Kamenz (Sachs)" bis Bahnabzweig im Süden des Ortsteils Strassgräbchen der Stadt Bernsdorf bis zum Bahnübergang S 94, ab Bahnübergang östlich des Verlaufes der S 94 bis zur südlichen Gemeindegrenze,
- Gemeinde Stadt Bischofswerda östlich der B 98,
- Gemeinde Stadt Elstra östlich der S 94,
- Gemeinde Stadt Hoyerswerda, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
- Gemeinde Stadt Kamenz östlich der S 94,
- Gemeinde Stadt Lauta,
- Gemeinde Stadt Schirgiswalde-Kirschau,

- Gemeinde Stadt Wilthen,
- Gemeinde Stadt Wittichenau, sofern nicht bereits Teil des gefährdeten Gebietes,
- Gemeinde Steinigtwolmsdorf.
- Landkreis Görlitz:
 - Gemeinde Beiersdorf,
 - Gemeinde Bertsdorf-Hörnitz,
 - Gemeinde Dürrehennersdorf,
 - Gemeinde Großschönau,
 - Gemeinde Großschweidnitz,
 - Gemeinde Hainewalde,
 - Gemeinde Kurort Jonsdorf,
 - Gemeinde Kottmar,
 - Gemeinde Lawalde,
 - Gemeinde Leutersdorf,
 - Gemeinde Mittelherwigsdorf,
 - Gemeinde Oderwitz,
 - Gemeinde Olbersdorf,
 - Gemeinde Oppach,
 - Gemeinde Oybin,
 - Gemeinde Rosenbach, sofern nicht Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Schönau-Berzdorf a. d. Eigen, sofern nicht Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Schönbach,
 - Gemeinde Stadt Bernstadt a. d. Eigen, sofern nicht Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Stadt Ebersbach-Neugersdorf,
 - Gemeinde Stadt Herrnhut,
 - Gemeinde Stadt Löbau, sofern nicht Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Stadt Neusalza-Spremberg,
 - Gemeinde Stadt Ostritz, sofern nicht Teil des gefährdeten Gebietes,
 - Gemeinde Stadt Seifhennersdorf,
 - Gemeinde Stadt Zittau.

2. Estónsko

Tieto reštrikčné pásma I v Estónsku:

- Hiiu maakond.

3. Grécko

Tieto reštrikčné pásma I v Grécku:

- in the regional unit of Drama:
 - the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),
 - the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),
 - the municipal departments of Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),
 - the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),

- in the regional unit of Xanthi:
 - the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),
 - the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinós and Oraio and (in Myki municipality),
 - the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),
- in the regional unit of Rodopi:
 - the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),
 - the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),
 - the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),
 - the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),
- in the regional unit of Evros:
 - the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavroklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolofos (in Soufli municipality),
 - the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofos, Petrota, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),
 - the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteixo municipality),
- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori, Platanakia, Petritsi, Akritochori, Vyroneia, Gonimo, Mandraki, Megalochori, Rodopoli, Ano Poroia, Katw Poroia, Sidirokastro, Vamvakophyto, Promahonas, Kamaroto, Strymonochori, Charopo, Kastanousi and Chortero and the community departments of Achladochori, Agkistro and Kapnophyto (in Sintiki municipality),
 - the municipal departments of Serres, Elaionas and Oinoussa and the community departments of Orini and Ano Vrontou (in Serres municipality),
 - the municipal departments of Dasochoriou, Irakleia, Valtero, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Podismeno and Chrysochorafa (in Irakleia municipality).

4. Lotyšsko

Tieto reštrikčné pásma I v Lotyšsku:

- Pāvilostas novada Vērgales pagasts,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Grobiņas novada Medzes, Grobiņas un Gaviezes pagasts. Grobiņas pilsēta,
- Rucavas novada Rucavas pagasts,
- Nīcas novads.

5. Litva

Tieto reštrikčné pásma I v Litve:

- Klaipėdos rajono savivaldybė: Agluonėnų, Dovilų, Gargždų, Priekulės, Vėžaičių, Kretingalės ir Dauparų-Kvietinių seniūnijos,
- Palangos miesto savivaldybė.

6. Maďarsko

Tieto reštrikčné pásma I v Maďarsku:

- Békés megye 950950, 950960, 950970, 951950, 952050, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953650, 953660, 953750, 953850, 953960, 954250, 954260, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955150, 955250, 955260, 955270, 955350, 955450, 955510, 955650, 955750, 955760, 955850, 955950, 956050, 956060, 956150 és 956160 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád-Csanád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403250, 403350, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404570, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950,
- 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Győr-Moson-Sopron megye 100550, 100650, 100950, 101050, 101350, 101450, 101550, 101560 és 102150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750260, 750350, 750450, 750460, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 250150, 250250, 250450, 250460, 250550, 250650, 250750, 251050, 251150, 251250, 251350, 251360, 251650, 251750, 251850, 252250, kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571550, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

7. Poľsko

Tieto reštrikčné pásma I v Poľsku:

- w województwie kujawsko - pomorskim:
- powiat rypiński,
- powiat brodnicki,
- powiat grudziądzki,
- powiat miejski Grudziądz,
- powiat wąbrzeski,

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew i część gminy Kulesze Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- gminy Szumowo, Zambrów z miastem Zambrów i część gminy Kołaki Kościelne położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo, Kolno i miasto Kolno, Turośl w powiecie kolneńskim,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
- powiat miejski Ostrołęka,
- gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Bulkowo, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno, Staroźreby i Stara Biała w powiecie plockim,
- powiat miejski Płock,
- powiat ciechanowski,
- gminy Baboszewo, Dzierżąźnia, Joniec, Nowe Miasto, Płońsk i miasto Płońsk, Raciąż i miasto Raciąż, Sochocin w powiecie płońskim,
- powiat sierpecki,
- gmina Siemiątkowo w powiecie żuromińskim,
- gminy Andrzejewo, Brok, Stary Lubotyń, Szulborze Wielkie, Wąsewo, Ostrów Mazowiecka z miastem Ostrów Mazowiecka, część gminy Małkinia Górna położona na północ od rzeki Brok w powiecie ostrowskim,
- gminy Radzanów, Strzegowo, Stupsk w powiecie mławskim,
- powiat przasnyski,
- powiat makowski,
- powiat pułtuski,
- powiat wyszkowski,
- powiat węgrowski,
- gminy Dąbrówka, Jadów, Klembów, Poświętne, Radzymin, Strachówka Wołomin i Tuszcz w powiecie wołomińskim,
- gminy Mokobody i Suchożebry w powiecie siedleckim,
- gminy Dobrze, Jakubów, Kałuszyn, Stanisławów w powiecie mińskim,
- gminy Bielany i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
- gminy Kowala, Wierzbica, część gminy Wolanów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie radomskim,
- powiat miejski Radom,
- gminy Jastrząb, Mirów, Orońsko w powiecie sztybołowieckim,
- powiat gostyniński,

w województwie podkarpackim:

- powiat jasielski,
- powiat strzyżowski,
- część powiatu ropczycko – sędziszowskiego niewymieniona w części II załącznika I,
- gminy Pruchnik, Rokietnica, Roźwienica, w powiecie jarosławskim,
- gminy Fredropol, Krasieczyn, Krzywca, Medyka, Orły, Żurawica, Przemyśl w powiecie przemyskim,
- powiat miejski Przemyśl,
- gminy Gać, Jawornik Polski, Kańczuga, część gminy Zarzecze położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Mlecza w powiecie przeworskim,
- powiat łańcucki,
- gminy Trzebownisko, Głogów Małopolski, część gminy Świlcza położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 94 i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- gminy Dzikowiec, Kolbuszowa i Ranizów w powiecie kolbuszowskim,
- gminy Brzostek, Jodłowa, miasto Dębica, część gminy wiejskiej Dębica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,

w województwie świętokrzyskim:

- powiat buski,
- powiat kazimierski,
- część powiatu opatowskiego nie wymieniona w części II załącznika I,
- powiat sandomierski,
- gminy Bogoria, Łubnice, Oleśnica, Osiek, Połaniec, Rytwiany i Staszów w powiecie staszowskim,
- gminy Bliżyn, Skarżysko – Kamienna, Suchedniów i Skarżysko Kościelne w powiecie skarżyskim,
- gmina Wąchock, część gminy Brody położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 oraz na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogi: nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie, drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy oraz na północ od drogi nr 42 i część gminy Mirzec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
- powiat ostrowiecki,
- gminy Fałków, Ruda Maleniecka, Radoszyce, Smyków, część gminy Końskie położona na zachód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na południe od linii kolejowej w powiecie koneckim,
- gminy Mniów i Zagnańsk w powiecie kieleckim,

w województwie łódzkim:

- gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernozia, Chąšno, Nieborów, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 biegnącej od granicy miasta Łowicz do zachodniej granicy gminy oraz część gminy wiejskiej Łowicz położona na wschód od granicy miasta Łowicz i na północ od granicy gminy Nieborów w powiecie łowickim,
- gminy Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka w powiecie rawskim,
- gminy Bolimów, Głuchów, Godzianów, Lipce Reymontowskie, Maków, Nowy Kawęczyn, Skierniewice, Słupia w powiecie skierniewickim,
- powiat miejski Skierniewice,
- gminy Mnisków, Paradyż, Sławno i Żarnów w powiecie opoczyńskim,
- powiat tomaszowski,
- powiat brzeziński,
- powiat łaski,
- powiat miejski Łódź,
- gminy Andrespol, Koluszki, Nowosolna w powiecie łódzkim wschodnim,
- gminy Dobroń, Ksawerów, Lutomiersk, miasto Konstantynów Łódzki, miasto Pabianice, część gminy wiejskiej Pabianice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dłutów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 485 w powiecie pabianickim,
- gmina Wieruszów, część gminy Sokolniki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 4715E, część gminy Galewice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przybyłów – Ostrówek – Dąbrówka – Zmyślona w powiecie wieruszowskim, gminy Aleksandrów Łódzki, Stryków, miasto Zgierz w powiecie zgierskim,
- gminy Bełchatów z miastem Bełchatów, Drużbice, Kluki, Rusiec, Szczerców, Zelów w powiecie bełchatowskim,

- gminy Osjaków, Konopnica, Pątnów, Wierzchlas, część gminy Mokrsko położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Krzyworzeka – Mokrsko - Zmysłona – Komorniki – Orzechowiec – Poręby, część gminy Wieluń położona na wschód od zachodniej granicy miejscowości Wieluń oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wieluń – Turów – Chotów biegnącą do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostrówek położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę Pyszna w powiecie wieluńskim,
- część powiatu sieradzkiego nie wymieniona w części III załącznika I,
- powiat zduńskowolski,
- gminy Aleksandrów, Sulejów, Wola Krzysztoporska, Wolbórz, część gminy Moszczenica położona na wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Moszczenica – Osiedle, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Moszczenica – Osiedle – Kosów do skrzyżowania z drogą nr 12 i dalej na wschód od drogi nr 12 biegnącej od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Grabica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 473 biegnącej od zachodniej granicy gminy do miejscowości Wola Kamocka, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 473 i łączącą miejscowości Wola Kamocka – Papięze Kolonia – Papięze do wschodniej granicy gminy w powiecie piotrkowskim,
- powiat miejski Piotrków Trybunalski,

w województwie pomorskim:

- gminy Ostaszewo, miasto Krynica Morska oraz część gminy Nowy Dwór Gdański położona na południowy - zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Nowy Staw, Malbork z miastem Malbork w powiecie malborskim,
- gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,
- powiat gdański,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- powiat kwidzyński,

w województwie lubuskim:

- część powiatu gorzowskiego nie wymieniona w części II załącznika I,
- gmina Dobięgniew w powiecie strzelecko – drezdeneckim,

w województwie dolnośląskim:

- powiat oleśnicki,
- powiat wrocławski,
- powiat średzki,
- powiat legnicki,
- powiat lubański,
- powiat wołowski,
- powiat milicki,
- powiat miejski Wrocław,
- powiat miejski Legnica,
- powiat lubański,
- powiat złotoryjski,
- powiat lwówecki,

- gmina Chocianów w powiecie polkowickim,
 - gminy Ścinawa i Lubin z miastem Lubin w powiecie lubińskim,
 - część powiatu trzebnickiego niewymieniona w części III załącznika I,
- w województwie wielkopolskim:
- powiat krotoszyński,
 - gminy Borek Wielkopolski, Gostyń, Pępowo, Piaski, Pogorzela, w powiecie gostyńskim,
 - gmina Osieczna, część gminy Lipno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5, część gminy Święciechowa położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie leszczyńskim,
 - powiat miejski Leszno,
 - gminy Granowo, Grodzisk Wielkopolski i część gminy Kamieniec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 w powiecie grodziskim,
 - gminy Czempień, Kościan i miasto Kościan, Krzywiń, część gminy Śmigiel położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie kościańskim,
 - powiat miejski Poznań,
 - gminy Buk, Dopiewo, Komorniki, Tarnowo Podgórne, Stęszew, Swarzędz, Pobiedziska, Czerwonak, Mosina, miasto Luboń, miasto Puszczykowo i część gminy Kórnik położona na zachód od linii wyznaczonych przez drogi: nr S11 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 434 i drogę nr 434 biegnącą od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Rokietnica położona na południowy zachód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy w miejscowości Krzyszkowo do południowej granicy gminy w miejscowości Kiekrz oraz część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na południe od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie poznańskim,
 - gmina Kiszkowo i część gminy Kłecko położona na zachód od rzeki Mała Wełna w powiecie gnieźnieńskim,
 - powiat czarnkowsko-trzcianecki,
 - gmina Kaźmierz część gminy Duszniki położona na południowy – wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Duszniki, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez ul. Niewierską oraz drogę biegnącą przez miejscowość Niewierz do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostroróg położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 i 184 biegnące od granicy gminy do miejscowości Ostroróg, a następnie od miejscowości Ostroróg przez miejscowości Piaskowo – Rudki do południowej granicy gminy, część gminy Wronki położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy, miasto Szamotuły i część gminy Szamotuły położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 i drogę łączącą miejscowości Lipnica - Ostroróg do linii wyznaczonej przez wschodnią granicę miasta Szamotuły i na południe od linii kolejowej biegnącej od południowej granicy miasta Szamotuły, do południowo-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Obrzycko położona na zachód od drogi nr 185 łączącej miejscowości Gaj Mały, Słopanowo i Obrzycko do północnej granicy miasta Obrzycko, a następnie na zachód od drogi przebiegającej przez miejscowość Chraplewo w powiecie szamotulskim,
 - gminy Jutrosin, Pakosław w powiecie rawickim,
 - gmina Budzyń w powiecie chodzieskim,
 - gminy Mieścisko, Skoki i Wągrowiec z miastem Wągrowiec w powiecie wągrowieckim,
 - powiat pleszewski,
 - gmina Zagórów w powiecie słupeckim,
 - gmina Pyzdry w powiecie wrzesińskim,
 - gminy Kotlin, Żerków i część gminy Jarocin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr S11 i 15 w powiecie jarocińskim,

- powiat ostrowski,
- powiat miejski Kalisz,
- gminy Blizanów, Brzeziny, Żelazków, Godziesze Wielkie, Koźminek, Lisków, Opatówek, Szczytniki, część gminy Stawiszyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zbiersk, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Zbiersk – Łyczyn – Petryki biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 do południowej granicy gminy, część gminy Ceków-Kolonia położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Młynisko – Morawin – Janków w powiecie kaliskim,
- gminy Brudzew, Dobra, Kawęczyn, Przykona, Władysławów, Turek z miastem Turek część gminy Tuliszków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 72 biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Turek a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącej od skrzyżowania z drogą nr 72 w mieście Turek do zachodniej granicy gminy w powiecie tureckim,
- gminy Rzgów, Grodziec, Krzymów, Stare Miasto, część gminy Rychwał położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Rychwał, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 w miejscowości Rychwał do wschodniej granicy gminy w powiecie konińskim,
- część gminy Kępno położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie kępińskim,

— powiat ostrzeszowski,

w województwie opolskim:

- gminy Domaszowice, Wilków i część gminy Namysłów położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Głucha w powiecie namysłowskim,
- gminy Wołczyn, Kluczbork, część gminy Buczyna położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 11 w powiecie kluczborskim,
- część gminy Gorzów Śląski położona na południe od północnej granicy miasta Gorzów Śląski oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 45, część gminy Praszka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 w miejscowości Praszka oraz na południe od drogi łączącej miejscowości Praszka – Kowale Kolonia – Kiczmachów, część gminy Rudniki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 42 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 43 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 43 biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 42 w powiecie oleskim,

w województwie zachodniopomorskim:

- gminy Nowogródek Pomorski, Barlinek, część gminy Dębno położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na północ od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na północ od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gminy Trzcińsko – Zdrój, Widuchowa, część gminy Chojna położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 26 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Chojna, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 31 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 26 do południowej granicy gminy, w powiecie gryfińskim,
- gminy Bierzwnik, Krzęcin, Pełczyce w powiecie choszczeńskim,

w województwie małopolskim:

- powiat brzeski,
- powiat gorlicki,
- powiat proszowicki,
- powiat nowosądecki,
- powiat miejski Nowy Sącz,
- część powiatu dąbrowskiego niewymieniona w części III załącznika I,
- część powiatu tarnowskiego niewymieniona w części III załącznika I.

8. Slovensko

Tieto reštrikčné pásma I na Slovensku:

- celý okres Snina,
- celý okres Medzilaborce,
- celý okres Stropkov,
- celý okres Svidník okrem obcí uvedených v časti II,
- v okrese Veľký Krtíš: obce Ipeľské Predmostie, Veľká nad Ipľom, Hrušov, Kleňany, Sečianky,
- v okrese Levice: obce Ipeľské Úľany, Plášťovce, Dolné Turovce, Stredné Turovce, Šahy, Tešmák,
- celý okres Krupina okrem obcí uvedených v časti II,
- celý okres Banská Bystrica okrem obcí uvedených v časti II,
- v okrese Liptovský Mikuláš: obce Pribylina, Jamník, Svätý Štefan, Kónská, Jakubovany, Liptovský Ondrej, Beňadiková, Vavrišovo, Liptovská Kokava, Liptovský Peter, Dovalovo, Hybe, Liptovský Hrádok, Liptovský Ján, Uhorská Ves, Podtureň, Závažná Poruba, Liptovský Mikuláš, Pavčina Lehota, Demänovská Dolina, Gôtovany, Galovany, Svätý Kríž, Lazisko, Dúbrava, Malatíny, Liptovské Vlchy, Liptovské Kľačany, Partizánska Lupča, Kráľovská Lúbeľa, Zemianska Lúbeľa, Východná – časť obce severne od diaľnice D1,
- v okrese Ružomberok: obce Liptovská Lužná, Liptovská Osada, Podsuchá, Ludrová, Štiavnička, Liptovská Štiavnica, Nižný Sliach, Liptovské Sliache,
- celý okres Banská Štiavnica,
- celý okres Žiar nad Hronom.

ČASŤ II

1. Bulharsko

Tieto reštrikčné pásma II v Bulharsku:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Plovdiv,
- the whole region of Pazardzhik,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Burgas excluding the areas in Part III,
- the whole region of Varna excluding the areas in Part III,
- the whole region of Silistra, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Ruse, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Veliko Tarnovo, excluding the areas in Part III,

- the whole region of Pleven, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Targovishte, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Shumen, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Sliven, excluding the areas in Part III,
- the whole region of Vidin, excluding the areas in Part III.

2. Nemecko

Tieto reštrikčné pásma II v Nemecku:

Bundesland Brandenburg:

- Landkreis Oder-Spree:
 - Gemeinde Grunow-Dammendorf,
 - Gemeinde Mixdorf
 - Gemeinde Schlaubetal,
 - Gemeinde Neuzelle,
 - Gemeinde Neißemünde,
 - Gemeinde Lawitz,
 - Gemeinde Eisenhüttenstadt,
 - Gemeinde Vogelsang,
 - Gemeinde Ziltendorf,
 - Gemeinde Wiesenau,
 - Gemeinde Friedland,
 - Gemeinde Siehdichum,
 - Gemeinde Müllrose,
 - Gemeinde Briesen mit den Gemarkungen Biegen, Alt Madlitz, Briesen, Neubrück-Forst und Kersdorf,
 - Gemeinde Jacobsdorf
 - Gemeinde Groß Lindow,
 - Gemeinde Brieskow-Finkenheerd,
 - Gemeinde Ragow-Merz,
 - Gemeinde Beeskow,
 - Gemeinde Rietz-Neuendorf,
 - Gemeinde Tauche mit den Gemarkungen Stremmen, Ranzig, Trebatsch, Sabrodt, Sawall, Mitweide, Lindenberg, Falkenberg (T), Görsdorf (B), Wulfersdorf, Giesensdorf, Briescht, Kossenblatt und Tauche,
 - Gemeinde Langewahl südlich der A12,
 - Gemeinde Berkenbrück südlich der A12,
 - Gemeinde Diensdorf-Radlow,
 - Gemeinde Wendisch Rietz östlich des Scharmützelsees und nördlich der B 246,
 - Gemeinde Bad Saarow mit der Gemarkung Neu Golm und der Gemarkung Bad Saarow-Pieskow östlich des Scharmützelsees und ab nördlicher Spitze östlich der L35,
- Landkreis Dahme-Spreewald:
 - Gemeinde Jamlitz,
 - Gemeinde Lieberose,
 - Gemeinde Schwielochsee mit den Gemarkungen Goyatz, Jessern, Lamsfeld, Ressen, Speichrow und Zaue,

- Landkreis Spree-Neiße:
 - Gemeinde Schenkendöbern mit den Gemarkungen Stakow, Reicherskreuz, Groß Drewitz, Sembten, Lauschütz, Krayne, Lübbinchen, Grano, Pinnow, Bärenklau, Schenkendöbern und Atterwasch,
 - Gemeinde Guben mit den Gemarkungen Bresinchen, Guben und Deulowitz,
- Landkreis Märkisch-Oderland:
 - Gemeinde Bleyen-Genschmar mit der Gemarkung Bleyen,
 - Gemeinde Neuhardenberg mit den Gemarkungen Wulkow bei Trebnitz Altfriedland bis östlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Neuhardenberg/Neufriedland, dem Feldweg folgend bis „Grubscher Graben“, Neuhardenberg östlicher Teil bis Gemarkungsgrenze Quappendorf entlang dem „Quappendorfer Kanal“ bis Gemarkungsgrenze Altfriedland,
 - Gemeinde Golzow,
 - Gemeinde Küstriner Vorland,
 - Gemeinde Alt Tucheband,
 - Gemeinde Reitwein,
 - Gemeinde Podelzig,
 - Gemeinde Gusow-Platkow mit den Gemarkungen BlankeHeide, Gusow bis nördlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Langsow, den „Zielgraben“ folgend über „Tergelgraben“ bis „Alte Oder“, Platkow bis östlicher Teil, begrenzt durch „Alte Oder“,
 - Gemeinde Seelow mit den Gemarkungen Seelow, Werbig, Langsow bis nördlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Buschdorf der „Buschdorfer Str.“/L37 folgend bis Feldweg, diesem folgend über Gehöft „Buschdorf 6“ über Acker bis Entwässerungsgraben, diesem südlich folgend bis „Feldweg“, diesem folgend Richtung „Eichwaldgraben“ bis Gemarkungsgrenze Gusow,
 - Gemeinde Vierlinden,
 - Gemeinde Lindendorf mit den Gemarkungen Sachsendorf, Libbenichen, Neu Mahlisch und Dolgeln – östlich der L 37,
 - Gemeinde Fichtenhöhe,
 - Gemeinde Lietzen östlich der L 37,
 - Gemeinde Falkenhagen (Mark) östlich der L 37,
 - Gemeinde Zeschdorf östlich der L 37,
 - Gemeinde Treplin,
 - Gemeinde Lebus,
 - Gemeinde Müncheberg mit den Gemarkungen Jahnsfelde, Trebnitz, Obersdorf, Münchehofe und Hermersdorf,
 - Gemeinde Märkische Höhe mit der Gemarkung Ringenwalde,
 - Gemeinde Bliesdorf mit der Gemarkung Metzdorf,
 - Gemeinde Bad Freienwalde mit den Gemarkungen Altglietzen – östlich des Feldweges zur „Stille Oder“, Altranft – östlich der B 167 und östlich der „Alte Oder“, Hohenwutzen – südlich des „Laufgraben“ und Schiffmühle – östlich von „Herrenwiese“,
 - Gemeinde Bliesdorf mit den Gemarkungen Bliesdorf – östlich der B167 bis östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin südlich der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser westlich folgend bis „Ruesterchegraben“, weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ nord-östlich bis Gemarkungsgrenze Altrebbin, Metzdorf - östlich der B 167 und Kunersdorf – östlich der B 167,
 - Gemeinde Oderaue,
 - Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen – östlicher Teil begrenzt durch Feldweg von Straße Altwriezen in Richtung „Wallgraben“, Jäckelsbruch, Neugaul, Neuküstrinchen, Rathsdorf – östlich der B 167 und Wriezen – östlich der B 167,
 - kreisfreie Stadt Frankfurt (Oder),

Bundesland Sachsen:

— Landkreis Bautzen:

- Gemeinde Großdubrau,
- Gemeinde Hochkirch nördlich der B 6,
- Gemeinde Königswartha östlich der B 96,
- Gemeinde Kubschütz nördlich der B 6,
- Gemeinde Lohsa östlich der B 96,
- Gemeinde Malschwitz,
- Gemeinde Neschwitz östlich der B 96,
- Gemeinde Radibor östlich der B 96,
- Gemeinde Spreetal östlich der B 97,
- Gemeinde Stadt Bautzen östlich des Verlaufs der B 96 bis Abzweig S 156 und nördlich des Verlaufs S 156 bis Abzweig B 6 und nördlich des Verlaufs der B 6 bis zur östlichen Gemeindegrenze,
- Gemeinde Stadt Hoyerswerda südlich des Verlaufs der B 97 bis Abzweig B 96 und östlich des Verlaufs der B 96 bis zur südlichen Gemeindegrenze,
- Gemeinde Stadt Weißenberg,
- Gemeinde Stadt Wittichenau östlich der B 96.

— Landkreis Görlitz:

- Gemeinde Boxberg/O.L.,
- Gemeinde Gablenz,
- Gemeinde Groß Düben, sofern nicht bereits Teil des Beobachtungsgebietes,
- Gemeinde Hähnichen,
- Gemeinde Hohendubrau,
- Gemeinde Horka,
- Gemeinde Kodersdorf,
- Gemeinde Königshain,
- Gemeinde Krauschwitz i.d. O.L.,
- Gemeinde Kreba-Neudorf,
- Gemeinde Markersdorf,
- Gemeinde Mücka,
- Gemeinde Neißeaue,
- Gemeinde Quitzdorf am See,
- Gemeinde Rietschen,
- Gemeinde Rosenbach nördlich der S 129,
- Gemeinde Schleife,
- Gemeinde Schönau-Berzdorf a. d. Eigen nördlich der S 129,
- Gemeinde Schöpstal,
- Gemeinde Stadt Bad Muskau, sofern nicht bereits Teil des Beobachtungsgebietes,
- Gemeinde Stadt Bernstadt a. d. Eigen nördlich der S 129,
- Gemeinde Stadt Görlitz,
- Gemeinde Stadt Löbau nördlich der B 6 von der Kreisgrenze Bautzen bis zum Abzweig der S 129, auf der S 129 bis Gemeindegrenze,

- Gemeinde Stadt Niesky,
- Gemeinde Stadt Ostritz nördlich der S 129 und K 8616,
- Gemeinde Stadt Reichenbach/O.L.,
- Gemeinde Stadt Rothenburg/O.L.,
- Gemeinde Stadt Weißwasser/O.L.
- Gemeinde Trebendorf,
- Gemeinde Vierkirchen,
- Gemeinde Waldhufen,
- Gemeinde Weißkeißel.

3. Estónsko

Tieto reštrikčné pásma II v Estónsku:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. Lotyšsko

Tieto reštrikčné pásma II v Lotyšsku:

- Ādažu novads,
- Aizputes novads, Cīravas un Lažas pagasts, Kalvenes pagasta daļa uz rietumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz dienvidiem no autoceļa A9, uz rietumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz rietumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296, Aizputes pilsēta,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alsungas novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,

- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Durbes novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Grobiņas novada Bārtas pagasts,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novads,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada, Laidu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1296, Padures, Rumbas, Rendas, Kabiles, Vārmes, Pelču, Ēdoles, Īvandes, Kurmāles, Turlavas, Gudenieku un Snēpeles pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,

- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pāvilstas novada Sakas pagasts, Pāvilstas pilsēta,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekules novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rucavas novada Dunikas pagasts,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novada Raņķu pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa V1272 līdz robežai ar Ventas upi, Skrundas pagasta daļa no Skrundas uz ziemeļiem no autoceļa A9 un austrumiem no Ventas upes,
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Vaiņodes novada Vaiņodes pagasts un Embūtes pagasta daļa uz dienvidiem autoceļa P116, P106,

- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novads,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

5. Litva

Tieto reštrikčné pásma II v Litve:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Girdžių, Jurbarko miesto, Jurbarkų, Raudonės, Šimkaičių, Skirsnemunės, Smalininkų, Veliuonos ir Viešvilės seniūnijos,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Batniavos, Ežerėlio, Domeikavos, Garliavos, Garliavos apylinkių, Karmėlavos, Kulautuvos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Vandžiogalos, Užliedžių, Vilkijos, ir Zapyškio seniūnijos, Babtų seniūnijos dalis į rytus nuo kelio A1, ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 1907,
- Kazlų rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Dotnuvos, Gudžiūnų, Kėdainių miesto, Krakių, Pelėdnagių, Surviliškio, Šėtos, Truskavos, Vilainių ir Josvainių seniūnijos dalis į šiaurę ir rytus nuo kelio Nr. 229 ir Nr. 2032,
- Klaipėdos rajono savivaldybė: Judrėnų, Endriejavo ir Veiviržėnų seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Kretingos rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė,

- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Plungės rajono savivaldybė: Žlibinų, Stalgėnų, Nausodžio, Plungės miesto, Šateikių ir Kulių seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Betygalos, Girkalnio, Kalnujų, Nemaščių, Pagojukų, Paliepių, Raseinių miesto, Raseinių, Šiluvos, Viduklės seniūnijos,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybės: Aleksandrijos, Ylakių, Lenkimų, Mosėdžio, Skuodo ir Skuodo miesto seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Maďarsko

Tieto reštrikčné pásma II v Maďarsku:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950850, 950860, 951050, 951150, 951250, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952150, 952250, 952350, 952450, 952550, 952650, 953250, 953260, 953270, 953350, 953450, 953550, 953560, 953950, 954050, 954060, 954150, 956250, 956350, 956450, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,

- Fejér megye 403150, 403160, 403260, 404250, 404550, 404560, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Heves megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750250, 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751250, 751260, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye: 250350, 250850, 250950, 251450, 251550, 251950, 252050, 252150, 252350, 252450, 252460, 252550, 252650, 252750, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350, 253450 és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye valamennyi vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 570950, 571050, 571150, 571250, 571350, 571650, 571750, 571760, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250, 577250, 580050 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye valamennyi vadgazdálkodási egységének teljes területe.

7. Poľsko

Tieto reštrikčné pásma II v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Stare Juchy, Prostki oraz gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- powiat elbląski,
- powiat miejski Elbląg,
- powiat gołdapski,
- powiat piski,
- powiat bartoszycki,
- powiat olecki,
- powiat giżycki,
- powiat braniewski,
- powiat kętrzyński,
- gminy Lubomino i Orneta w powiecie lidzbarskim,
- gminy Jedwabno, Szczytno i miasto Szczytno i Świętajno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- powiat węgorzewski,
- gminy Jeziorany, Kolno, część gminy Biskupiec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 57 w powiecie olsztyńskim,
- część powiatu ostródzkiego nie wymieniona w części III załącznika I,

w województwie podlaskim:

- powiat bielski,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,

- część powiatu siemiatyckiego nie wymieniona w części III załącznika I,
 - powiat hajnowski,
 - gminy Ciechanowiec, Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty, Sokoły i część gminy Kulesze Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie wysokomazowieckim,
 - gmina Rutki i część gminy Kołaki Kościelne położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie zambrowskim,
 - gminy Mały Płock i Stawiski w powiecie kolneńskim,
 - powiat białostocki,
 - powiat suwalski,
 - powiat miejski Suwałki,
 - powiat augustowski,
 - powiat sokólski,
 - powiat miejski Białystok,
- w województwie mazowieckim:
- gminy Domanice, Korczew, Kotuń, Mordy, Paprotnia, Przesmyki, Siedlce, Skórzec, Wiśniew, Wodynie, Zbuczyn w powiecie siedleckim,
 - powiat miejski Siedlce,
 - gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Kosów Lacki, Repki, Sabnie, Sterdyń w powiecie sokołowskim,
 - powiat łosicki,
 - powiat sochaczewski,
 - gminy Policzna, Przyłęk, Tczów i Zwoleń w powiecie zwoleńskim,
 - powiat kozienicki,
 - gminy Chotcza i Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
 - gminy Gózd, Jastrzębia, Jedlnia Letnisko, Pionki z miastem Pionki, Skaryszew, Jedlińsk, Przytyk, Zakrzew, część gminy Iłża położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9, część gminy Wolanów położona na północ od drogi nr 12 w powiecie radomskim,
 - gminy Bodzanów, Szubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie płockim,
 - powiat nowodworski,
 - gminy Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Załuski w powiecie płońskim,
 - gminy: miasto Kobyłka, miasto Marki, miasto Ząbki, miasto Zielonka w powiecie wołomińskim,
 - gminy Borowie, Garwolin z miastem Garwolin, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, część gminy Wilga położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły, część gminy Górzno położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Łąki i Górzno biegnącą od wschodniej granicy gminy, następnie od miejscowości Górzno na północ od drogi nr 1328W biegnącej do drogi nr 17, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od drogi nr 17 do zachodniej granicy gminy przez miejscowości Józefów i Kobyła Wola w powiecie garwolińskim,
 - gminy Boguty – Pianki, Zaręby Kościelne, Nur i część gminy Małkinia Górna położona na południe od rzeki Brok w powiecie ostrowskim,
 - gminy Chlewiska i Szydłowiec w powiecie szydłowieckim,
 - gminy Cegłów, Dębe Wielkie, Halinów, Latowicz, Mińsk Mazowiecki i miasto Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Siennica, miasto Sulejówek w powiecie mińskim,
 - powiat otwocki,

- powiat warszawski zachodni,
 - powiat legionowski,
 - powiat piaseczyński,
 - powiat pruszkowski,
 - powiat grójecki,
 - powiat grodziski,
 - powiat żyrardowski,
 - powiat białobrzegi,
 - powiat przysuski,
 - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
 - powiat miejski Biała Podlaska,
 - gminy Batorz, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzycy i Potok Wielki w powiecie janowskim,
 - gminy Janowiec, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Markuszów, Nałęczów, Puławy z miastem Puławy, Wąwolnica i Żyrzyn w powiecie puławskim,
 - gminy Nowodwór, miasto Dęblin i część gminy Ryki położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową powiecie ryckim,
 - gminy Adamów, Krzywda, Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, Stanin, Wojcieszków, gmina wiejska Łuków i miasto Łuków w powiecie łukowskim,
 - powiat lubelski,
 - powiat miejski Lublin,
 - gminy Niedźwiada, Ostrówek, Ostrów Lubelski, Serniki, Uścimów i Lubartów z miastem Lubartów w powiecie lubartowskim,
 - powiat łęczyński,
 - powiat świdnicki,
 - gminy Fajslawice, Gorzków, Izbica, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Kraśniczyn, Łopiennik Górny, Siennica Różana i część gminy Żółkiewka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 w powiecie krasnostawskim,
 - gminy Chełm, Ruda – Huta, Sawin, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze, Wierzbica, Żmudź, Dorohusk, Dubienka, Kamień, Leśniowice, Wojsławice w powiecie chełmskim,
 - powiat miejski Chełm,
 - powiat kraśnicki,
 - powiat opolski,
 - powiat parczewski,
 - powiat włodawski,
 - powiat radzyński,
 - powiat miejski Zamość,
 - gminy Sitno, Skierbieszów, Stary Zamość, Zamość w powiecie zamojskim,
- w województwie podkarpackim:
- powiat stalowowolski,
 - gminy Oleszyce, Lubaczów z miastem Lubaczów, Wielkie Oczy w powiecie lubaczowskim,

- część gminy Kamień położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19, część gminy Sokółów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
 - gminy Cmolas, Majdan Królewski i Niwiska powiecie kolbuszowskim,
 - część gminy Ostrów położona na północ od drogi linii wyznaczonej przez drogę nr A4 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 986, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 986 biegnącą od tego skrzyżowania do miejscowości Osieka i dalej na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Osieka - Blizna w powiecie ropczycko - sędziszowskim,
 - gminy Grodzisko Dolne, część gminy wiejskiej Leżajsk położona na południe od miasta Leżajsk oraz na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę San, w powiecie leżajskim,
 - gmina Jarocin, część gminy Harasiuki położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 1048 R, część gminy Ulanów położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Tanew, część gminy Nisko położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 oraz na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 19, część gminy Jeżowe położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie niżańskim,
 - powiat tarnobrzeski,
 - część gminy wiejskiej Przeworsk położona na zachód od miasta Przeworsk i na zachód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 biegnącą od granicy z gminą Tryńcza do granicy miasta Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1594R biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zarzecze oraz na południe od linii wyznaczonej przez drogi nr 1617R oraz 1619R biegnącą do południowej granicy gminy oraz na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Mlecza w powiecie przeworskim,
 - część gminy wiejskiej Dębica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr A4 w powiecie dębickim,
- w województwie pomorskim:
- gminy Dzierżgoń i Stary Dzierżgoń w powiecie sztumskim,
 - gmina Stare Pole w powiecie malborskim,
 - gminy Stegny, Sztutowo i część gminy Nowy Dwór Gdański położona na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 55 biegnącą od południowej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 7, następnie przez drogę nr 7 i S7 biegnącą do zachodniej granicy gminy w powiecie nowodworskim,
- w województwie świętokrzyskim:
- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie opatowskim,
 - część gminy Brody położona na zachód od linii kolejowej biegnącej od miejscowości Marcule i od północnej granicy gminy przez miejscowości Klepacze i Karczma Kunowska do południowej granicy gminy oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 i na północny - wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 0618T biegnącą od północnej granicy gminy do skrzyżowania w miejscowości Lipie oraz przez drogę biegnącą od miejscowości Lipie do wschodniej granicy gminy i część gminy Mirzec położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 744 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Tychów Stary a następnie przez drogę nr 0566T biegnącą od miejscowości Tychów Stary w kierunku północno - wschodnim do granicy gminy w powiecie starachowickim,
 - gmina Gowarczów, część gminy Końskie położona na wschód od linii kolejowej, część gminy Stąporków położona na północ od linii kolejowej w powiecie koneckim,
- w województwie lubuskim:
- gminy Deszczno, Kłodawa, Kostrzyn nad Odrą, Santok i część gminy Witnica położona na południowy zachód od drogi biegnącej od zachodniej granicy gminy od miejscowości Krześnica, przez miejscowości Kamień Wielki - Mościce - Witnica - Kłopotowo do południowej granicy gminy, w powiecie gorzowskim,

- powiat miejski Gorzów Wielkopolski,
 - gminy Drezdenko, Strzelce Krajeńskie, Stare Kurowo, Zwierzyn w powiecie strzelecko – drezdeneckim,
 - powiat żarski,
- w województwie dolnośląskim:
- powiat zgorzelecki,
 - gminy Grębocice, Polkowice, część gminy Przemków położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie polkowickim,
 - gmina Rudna w powiecie lubińskim,
- w województwie wielkopolskim:
- gminy Przemęt i Wolsztyn w powiecie wolsztyńskim,
 - gmina Wielichowo część gminy Kamieniec położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 308 i część gminy Rakoniewice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 305 w powiecie grodziskim,
 - gminy Wijewo, Włoszakowice, część gminy Lipno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 i część gminy Święciechowa położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 oraz na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie leszczyńskim,
 - część gminy Śmigiel położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S5 w powiecie kościańskim,
 - powiat obornicki,
 - część gminy Połajewo na położona na południe od drogi łączącej miejscowości Chraplewo, Tarnówko-Boruszyn, Krosin, Jakubowo, Połajewo - ul. Ryczywolska do północno-wschodniej granicy gminy w powiecie czarnkowsko-trzcianeckim,
 - gmina Suchy Las, część gminy wiejskiej Murowana Goślina położona na północ od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy miasta Murowana Goślina do północno-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Rokietnica położona na północ i na wschód od linii kolejowej biegnącej od północnej granicy gminy w miejscowości Krzyszkowo do południowej granicy gminy w miejscowości Kiekrz w powiecie poznańskim,
 - część gminy Szamotuły położona na wschód od wschodniej granicy miasta Szamotuły i na północ od linii kolejowej biegnącej od południowej granicy miasta Szamotuły do południowo-wschodniej granicy gminy oraz część gminy Obrzycko położona na wschód od drogi nr 185 łączącej miejscowości Gaj Mały, Słapanowo i Obrzycko do północnej granicy miasta Obrzycko, a następnie na wschód od drogi przebiegającej przez miejscowość Chraplewo w powiecie szamotulskim,
 - gmina Malanów, część gminy Tuliszków położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 72 biegnącej od wschodniej granicy gminy do miasta Turek, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 72 w mieście Turek do zachodniej granicy gminy w powiecie tureckim,
 - część gminy Rychwał położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od południowej granicy gminy do miejscowości Rychwał, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 443 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 w miejscowości Rychwał do wschodniej granicy gminy w powiecie konińskim,
 - gmina Mycielin, część gminy Stawiszyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 25 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zbiersk, a następnie na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Zbiersk – Łyczyn – Petryki biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 25 do południowej granicy gminy, część gminy Ceków- Kolonia położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Młynisko – Morawin - Janków w powiecie kaliskim,
- w województwie łódzkim:
- gminy Białaczów, Drzewica, Opoczno i Poświętne w powiecie opoczyńskim,
 - gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
 - gmina Kowiesy w powiecie skierniewickim,

w województwie zachodniopomorskim:

- gmina Boleszkowice i część gminy Dębno położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 126 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 23 w miejscowości Dębno, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 23 do skrzyżowania z ul. Jana Pawła II w miejscowości Cychry, następnie na południe od ul. Jana Pawła II do skrzyżowania z ul. Ogrodową i dalej na południe od linii wyznaczonej przez ul. Ogrodową, której przedłużenie biegnie do wschodniej granicy gminy w powiecie myśliborskim,
- gminy Cedynia, Mieszkowice, Moryń, część gminy Chojna położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 26 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Chojna, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 31 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 26 do południowej granicy gminy w powiecie gryfińskim.

8. Slovensko

Tieto reštrikčné pásma II na Slovensku:

- celý okres Gelnica,
- celý okres Poprad,
- celý okres Spišská Nová Ves,
- celý okres Levoča,
- celý okres Kežmarok,
- celý okres Michalovce,
- celý okres Košice-okolie,
- celý okres Rožňava,
- celé mesto Košice,
- celý okres Sobrance,
- celý okres Vranov nad Topľou,
- celý okres Humenné,
- celý okres Prešov,
- celý okres Sabinov,
- v okrese Svidník: celé územie obcí Dukovce, Želmanovce, Kuková, Kalnište, Lužany pri Ondave, Lúčka, Giraltovce, Kračúnovce, Železník, Kobylnice, Mičakovce,
- celý okres Bardejov,
- celý okres Stará Ľubovňa,
- celý okres Revúca,
- celý okres Rimavská Sobota,
- v okrese Veľký Krtíš: celé územie obcí nezahrnutých do časti I,
- celý okres Lučenec,
- celý okres Poltár,
- celý okres Zvolen,
- celý okres Detva,
- v okrese Krupina: celé územie obcí Senohrad, Horné Mladonice, Dolné Mladonice, Čekovce, Lackov,
- v okrese Banská Bystrica: celé územie obcí Kremnička, Malachov, Badín, Vlkanová, Hronsek, Horná Mičiná, Dolná Mičiná, Môlča, Oravce, Čacín, Čerín, Bečov, Sebedín, Dúbravica, Hrochoť, Poniky, Strelníky, Povrazník, Ľubietová, Brusno, Banská Bystrica,

- celý okres Brezno,
- v okrese Liptovský Mikuláš: obce Važec, Malužiná, Kráľova Lehota, Liptovská Porúbka, Nižná Boca, Vyšná Boca a Východná – časť obce južne od diaľnice D1.

ČASŤ III

1. Bulharsko

Tieto reštrikčné pásma III v Bulharsku:

- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Montana,
- the Pleven region:
 - the whole municipality of Belene,
 - the whole municipality of Gulyantzi,
 - the whole municipality of Dolna Mitropolia,
 - the whole municipality of Dolni Dabnik,
 - the whole municipality of Iskar,
 - the whole municipality of Knezha,
 - the whole municipality of Nikopol,
 - the whole municipality of Pordim,
 - the whole municipality of Cherven bryag,
- the Ruse region:
 - the whole municipality of Dve mogili,
- the Shumen region:
 - the whole municipality of Veliki Preslav,
 - the whole municipality of Venetz,
 - the whole municipality of Varbitza,
 - the whole municipality of Kaolinovo,
 - the whole municipality of Novi pazar,
 - the whole municipality of Smyadovo,
 - the whole municipality of Hitrino,
- the Silistra region:
 - the whole municipality of Alfatar,
 - the whole municipality of Glavinitsa,
 - the whole municipality of Dulovo
 - the whole municipality of Kaynardzha,
 - the whole municipality of Tutrakan,
- the Sliven region:
 - the whole municipality of Kotel,
 - the whole municipality of Nova Zagora,
 - the whole municipality of Tvarditza,
- the Targovishte region:
 - the whole municipality of Antonovo,
 - the whole municipality of Omurtag,
 - the whole municipality of Opaka,

- the Vidin region,
 - the whole municipality of Belogradchik,
 - the whole municipality of Boynitza,
 - the whole municipality of Bregovo,
 - the whole municipality of Gramada,
 - the whole municipality of Dimovo,
 - the whole municipality of Kula,
 - the whole municipality of Makresh,
 - the whole municipality of Novo selo,
 - the whole municipality of Ruzhintzi,
 - the whole municipality of Chuprene,
- the Veliko Tarnovo region:
 - the whole municipality of Veliko Tarnovo,
 - the whole municipality of Gorna Oryahovitza,
 - the whole municipality of Elena,
 - the whole municipality of Zlataritza,
 - the whole municipality of Lyaskovetz,
 - the whole municipality of Pavlikeni,
 - the whole municipality of Polski Trambesh,
 - the whole municipality of Strazhitza,
 - the whole municipality of Suhindol,
- the whole region of Vratza,
- in Varna region:
 - the whole municipality of Avren,
 - the whole municipality of Beloslav,
 - the whole municipality of Byala,
 - the whole municipality of Dolni Chiflik,
 - the whole municipality of Devnya,
 - the whole municipality of Dalgopol,
 - the whole municipality of Provadia,
 - the whole municipality of Suvorovo,
 - the whole municipality of Varna,
 - the whole municipality of Vetrino,
- in Burgas region:
 - the whole municipality of Burgas,
 - the whole municipality of Kameno,
 - the whole municipality of Malko Tarnovo,
 - the whole municipality of Primorsko,
 - the whole municipality of Sozopol,
 - the whole municipality of Sredets,
 - the whole municipality of Tsarevo,
 - the whole municipality of Sungurlare,
 - the whole municipality of Ruen,

— the whole municipality of Aytos.

2. Nemecko

Tieto reštrikčné pásma III v Nemecku:

Bundesland Brandenburg:

— Landkreis Spree Neiße:

- Gemeinde Forst (Lausitz) mit den Gemarkungen Forst (Lausitz), Klein Jamno, Groß Jamno, Groß Bademeusel und Klein Bademeusel,
- Gemeinde Wiesengrund mit den Gemarkungen Gosda, Jethe, Gahry, Trebendorf und Mattendorf,
- Gemeinde Neuhausen/ Spree mit den Gemarkungen Sergen, Komptendorf, Laubsdorf, Gablenz, Drieschnitz, Kahsel und Bagenz,
- Gemeinde Spremberg mit den Gemarkungen Groß Luja, Türkendorf, Schönheide, Lieskau, Hornow und Wadelsdorf,
- Gemeinde Neiße-Malxetal,
- Gemeinde Döbern,
- Gemeinde Tschernitz,
- Gemeinde Felixsee,
- Gemeinde Groß Schacksdorf-Simmersdorf,
- Gemeinde Jämlitz-Klein Düben,

— Landkreis Märkisch-Oderland:

- Gemeinde Bleyen-Genschmar mit der Gemarkung Genschmar,
- Gemeinde Bliesdorf nur Bliesdorf östlicher Teil, begrenzt aus Richtung Gemarkungsgrenze Neutrebbin entlang der Bahnlinie bis Straße „Sophienhof“ dieser östlich folgend bis „Rueterchengraben“, weiter entlang Feldweg an den Windrädern Richtung „Herrnhof“, weiter entlang „Letschiner Hauptgraben“ bis Gemarkungsgrenze Alttrebbin,
- Gemeinde Letschin,
- Gemeinde Gusow-Platkow mit den Gemarkungen Gusow nördlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Langsow, den „Zielgraben“ folgend über „Tergelgraben“ bis „Alte Oder“, Platkow östlicher Teil, begrenzt durch „Alte Oder“,
- Gemeinde Neulewin mit den Gemarkungen Güstebieser Loose, Heinrichsdorf, Karlshof, Kerstenbruch, Neulewin, Neulietzegöricke und Rüterwerder,
- Gemeinde Neutrebbin mit den Gemarkungen Altbarnim, Altlewin, Alttrebbin, Neutrebbin und Wuschewier,
- Gemeinde Seelow mit der Gemarkung nur Langsow nördlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Buschdorf der „Buschdorfer Str.“/L37 folgend bis Feldweg, diesem folgend über Gehöft „Buschdorf 6“ über Acker bis Entwässerungsgraben, diesem südlich folgend bis „Feldweg“, diesem folgend Richtung „Eichwaldgraben“ bis Gemarkungsgrenze Gusow,
- Gemeinde Wriezen mit den Gemarkungen Altwriezen östlicher Teil begrenzt durch Feldweg von Straße Altwriezen Richtung „Wallgraben“; Beauregard und Eichwerder,
- Gemeinde Zechin,
- Gemeinde Neuhardenberg mit den Gemarkungen Altfriedland östlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Neuhardenberg/Neufriedland, dem Feldweg folgend bis „Grubscher Graben“, Neuhardenberg östlicher Teil ab Gemarkungsgrenze Quappendorf entlang dem „Quappendorfer Kanal“ bis Gemarkungsgrenze Altfriedland und Quappendorf,

Bundesland Sachsen:

— Landkreis Görlitz:

— Gemeinde Groß Düben nördlich S126 und K8478,

— Gemeinde Stadt Bad Muskau mit dem Gemeindeteil Kleine Mühle,

— Gemeinde Stadt Bad Muskau mit dem Gemeindeteil Köbeln nördlich des Föhrenfließ.

3. Taliansko

Tieto reštrikčné pásma III v Taliansku:

— tutto il territorio della Sardegna.

4. Lotyšsko

Tieto reštrikčné pásma III v Lotyšsku:

— Aizputes novada Kalvenes pagasta daļa uz austrumiem no ceļa pie Vārtājas upes līdz autoceļam A9, uz ziemeļiem no autoceļa A9, uz austrumiem no autoceļa V1200, Kazdangas pagasta daļa uz austrumiem no ceļa V1200, P115, P117, V1296,

— Kuldīgas novada, Laidu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1296,

— Skrundas novada Rudbāržu, Nīkrāces pagasts, Raņķu pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa V1272 līdz robežai ar Ventas upi, Skrundas pagasts (izņemot pagasta daļa no Skrundas uz ziemeļiem no autoceļa A9 un austrumiem no Ventas upes), Skrundas pilsēta,

— Vaiņodes novada Embūtes pagasta daļa uz ziemeļiem autoceļa P116, P106.

5. Litva

Tieto reštrikčné pásma III v Litve:

— Jurbarko rajono savivaldybė: Seredžiaus ir Juodaičių seniūnijos,

— Kauno rajono savivaldybė: Čekiškės seniūnija, Babtų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio A1 ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 1907,

— Kėdainių rajono savivaldybė: Pernaravos seniūnija ir Josvainių seniūnijos pietvakarinė dalis tarp kelio Nr. 229 ir Nr. 2032,

— Plungės rajono savivaldybė: Alsėdžių, Babrungo, Paukštakių, Platelių ir Žemaičių Kalvarijos seniūnijos,

— Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos ir Ariogalos miesto seniūnijos,

— Skuodo rajono savivaldybės: Barstyčių, Notėnų ir Šačių seniūnijos.

6. Poľsko

Tieto reštrikčné pásma III v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

— powiat działdowski,

— powiat nidzicki,

— powiat iławski,

— powiat nowomiejski,

— gminy Dąbrówno, Grunwald i Ostróda z miastem Ostróda w powiecie ostródzkim,

— część powiatu olsztyńskiego nie wymieniona w części II załącznika I,

— gminy Kiwity i Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński w powiecie lidzbarskim,

— powiat miejski Olsztyn,

— gminy Dźwierzuty, Pasym w powiecie szczycieńskim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Sobolew, Trojanów, Żelechów, część gminy Wilga położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły, część gminy Górzno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Łąki i Górzno biegnącą od wschodniej granicy gminy, następnie od miejscowości Górzno na południe od drogi nr 1328W biegnącej do drogi nr 17, a następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od drogi nr 17 do zachodniej granicy gminy przez miejscowości Józefów i Kobyła Wola w powiecie garwolińskim,
- część gminy Iłża położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 9 w powiecie radomskim,
- gmina Kazanów w powiecie zwoleńskim,
- gminy Ciepiałów, Lipsko, Rzecznów i Sienno w powiecie lipskim,
- część powiatu żuromińskiego nie wymieniona w części I załącznika I,
- część powiatu mławskiego nie wymieniona w części I załącznika I,

w województwie lubelskim:

- powiat tomaszowski,
- gmina Białopole w powiecie chełmskim,
- gmina Rudnik i część gminy Żółkiewka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 w powiecie krasnostawskim,
- gminy Adamów, Grabowiec, Komarów – Osada, Krasnobród, Łabunie, Miączyn, Nielisz, Radecznica, Sulów, Szczepreszyn, Zwierzyniec w powiecie zamojskim,
- powiat biłgorajski,
- powiat hrubieszowski,
- gminy Dzwola i Chrzanów w powiecie janowskim,
- gmina Serokomla w powiecie łukowskim,
- gminy Abramów, Kamionka, Michów, Firlej, Jeziorzany, Kock w powiecie lubartowskim,
- gminy Kłoczew, Stężycza, Ułęż i część gminy Ryki położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie ryckim,
- gmina Baranów w powiecie puławskim,

w województwie podkarpackim:

- powiat mielecki,
- gminy Czarna, Pilzno, Żyraków w powiecie dębickim,
- gminy Cieszanów, Horyniec – Zdrój, Narol i Stary Dzików w powiecie lubaczowskim,
- gminy Kuryłówka, Nowa Sarzyna, miasto Leżajsk, część gminy wiejskiej Leżajsk położona na północ od miasta Leżajsk oraz część gminy wiejskiej Leżajsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę San, w powiecie leżajskim,
- gminy Krzeszów, Rudnik nad Sanem, część gminy Harasiuki położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 1048 R, część gminy Ulanów położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Tanew, część gminy Nisko położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 oraz na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 19, część gminy Jeżowe położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie niżańskim,
- gminy Chłopice, Jarosław z miastem Jarosław, Laszki, Wiązownica, Pawłosiów, Radymno z miastem Radymno, w powiecie jarosławskim,
- gmina Stubno w powiecie przemyskim,
- część gminy Kamień położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie rzeszowskim,

- gminy Adamówka, Sieniawa, Tryńcza, miasto Przeworsk, część gminy wiejskiej Przeworsk położona na wschód od miasta Przeworsk i na wschód od linii wyznaczonej przez autostradę A4 biegnącą od granicy z gminą Tryńcza do granicy miasta Przeworsk, część gminy Zarzecze położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1594R biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Zarzecze oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogi nr 1617R oraz 1619R biegnącą do południowej granicy gminy w powiecie przeworskim,

w województwie lubuskim:

- powiat słubicki,
- powiat krośnieński,
- powiat sulęciński,
- powiat międzyrzecki,
- powiat nowosolski,
- powiat wschowski,
- powiat świebodziński,
- powiat zielonogórski
- powiat żagański
- powiat miejski Zielona Góra,

w województwie wielkopolskim:

- gminy Krzemieniewo, Rydzyna w powiecie leszczyńskim,
- gminy Krobia i Poniec w powiecie gostyńskim,
- gminy Bojanowo, Miejska Górka, Rawicz w powiecie rawickim,
- powiat nowotomyski,
- gmina Siedlec w powiecie wolsztyńskim,
- część gminy Rakoniewice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 305 w powiecie grodziskim,
- powiat międzychodzki,
- gmina Pniewy, część gminy Duszniki położona na północny – zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Duszniki, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez ul. Niewierską oraz drogę biegnącą przez miejscowość Niewierz do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostroróg położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 186 i 184 biegnące od granicy gminy do miejscowości Ostroróg, a następnie od miejscowości Ostroróg przez miejscowości Piaskowo – Rudki do południowej granicy gminy, część gminy Wronki położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wartę biegnącą od zachodniej granicy gminy do przecięcia z drogą nr 182, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 182 oraz 184 biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 182 do południowej granicy gminy, część gminy Szamotuły położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 306 i drogę łączącą miejscowości Lipnica - Ostroróg w powiecie szamotulskim,
- gminy Baranów, Bralin, Perzów, Łęka Opatowska, Rychtal, Trzcينica, część gminy Kępno położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie kępińskim,

w województwie dolnośląskim:

- powiat górowski,
- gminy Prusice i Żmigród w powiecie trzebnickim,
- powiat głogowski,
- powiat bolesławiecki,
- gminy Gaworzycy, Radwanice i część gminy Przemków położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie polkowickim,

w województwie świętokrzyskim:

- część gminy Brody położona na wschód od linii kolejowej biegnącej od miejscowości Marcule i od północnej granicy gminy przez miejscowości Klepacze i Karczma Kunowska do południowej granicy gminy w powiecie starachowickim,

w województwie łódzkim:

- gmina Czarnocin, część gminy Moszczenica położona na zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Moszczenica – Osiedle, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Moszczenica – Osiedle – Kosów do skrzyżowania z drogą nr 12 i dalej na zachód od drogi nr 12 biegnącej od tego skrzyżowania do południowej granicy gminy, część gminy Grabica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 473 biegnącej od zachodniej granicy gminy do miejscowości Wola Kamocka, a następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania z drogą nr 473 i łączącą miejscowości Wola Kamocka – Papieże Kolonia – Papieże do wschodniej granicy gminy w powiecie piotrkowskim,
- gmina Brójce, Tuszyn, Rzgów w powiecie łódzkim wschodnim,
- część gminy wiejskiej Pabianice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S8, część gminy Dłutów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 485 w powiecie pabianickim,
- gminy Bolesławiec, Czastary, Lututów, Łubnice, część gminy Sokolniki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 482, część gminy Galewice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Przybyłów – Ostrówek – Dąbrówka – Zmyślona w powiecie wieruszowskim,
- gminy Biała, Czarnożyły, Skomlin, część gminy Mokrsko położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Krzyworzeka – Mokrsko - Zmyślona – Komorniki – Orzechowiec – Poręby, część gminy Wieluń położona na zachód od miejscowości Wieluń oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wieluń – Turów – Chotów biegnącą do zachodniej granicy gminy, część gminy Ostrówek położona na zachód od linii wyznaczonej przez rzekę Pyszna w powiecie wieluńskim,
- część gminy Złoczew położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 482 biegnącą od zachodniej granicy gminy w miejscowości Uników do miejscowości Złoczew, a następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 477 biegnącą od miejscowości Złoczew do południowej granicy gminy, część gminy Klonowa położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy gminy, łączącą miejscowości Owieczki - Klonowa – Górka Klonowska - Przybyłów w powiecie sieradzkim,

w województwie opolskim:

- część gminy Gorzów Śląski położona na północ od miasta Gorzów Śląski oraz na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 4715E, część gminy Praszka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 45 w miejscowości Praszka oraz na północ od drogi łączącej miejscowości Praszka - Kowale w powiecie oleskim,
- część gminy Byczyna położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 11 w powiecie kluczborskim,
- część gminy Namysłów położona na wschód od linii wyznaczonej przez rzekę Głucha w powiecie namysłowskim,

w województwie podlaskim:

- gmina Siemiatycze, część gminy Mielnik położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy łączącą miejscowości Borysowszczyzna – Radziwiłówka – Mielnik, część gminy Nurzec-Stacja położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę 693 biegnącej od północnej granicy gminy do miejscowości Żerczyce, następnie na zachód od linii wyznaczonej przez drogi łączące miejscowości Żerczyce - Nurzec-Stacja – Borysowszczyzna do południowej granicy gminy, część gminy Milejczyce położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości Choroszczewo – Pokaniewo – Grabarka – Milejczyce do miejscowości Milejczyce, a następnie na zachód od drogi nr 693 biegnącej od miejscowości Milejczyce do południowej granicy gminy, część gminy Dziadkowice położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy, łączącej miejscowości Zaręby – Dziadkowice – Malewice – Hornowo do wschodniej granicy gminy w powiecie siemiatyckim,

w województwie małopolskim:

- gminy Dąbrowa Tarnowska, Radgoszcz, Szczucin w powiecie dąbrowskim,,
- gminy Lisia Góra, Pleśna, Ryglice, Skrzyszów, Tarnów, Tuchów w powiecie tarnowskim,
- powiat miejski Tarnów.

7. Rumunsko

Tieto reštrikčné pásma III v Rumunsku:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Bistriţa Năsăud,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,
- Judeţul Ilfov,
- Judeţul Prahova,
- Judeţul Sălaj,
- Judeţul Suceava
- Judeţul Vaslui,
- Judeţul Vrancea,
- Judeţul Teleorman,
- Judeţul Mehedinţi,
- Judeţul Gorj,
- Judeţul Argeş,
- Judeţul Olt,
- Judeţul Dolj,
- Judeţul Arad,
- Judeţul Timiş,
- Judeţul Covasna,
- Judeţul Braşov,
- Judeţul Botoşani,
- Judeţul Vâlcea,
- Judeţul Iaşi,
- Judeţul Hunedoara,
- Judeţul Alba,
- Judeţul Sibiu,

- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județul Maramureș.

8. Slovensko

Tieto reštrikčné pásma III na Slovensku:

- v okrese Lučenec: Lučenec a jeho časti, Panické Dravce, Mikušovce, Pinciná, Holiša, Vidiná, Boľkovce, Trebeľovce, Halič, Stará Halič, Tomášovce, Trenč, Veľká nad Ipľom, Buzitka (bez časti Dóra), Prša, Nitra nad Ipľom, Mašková, Lehôtka, Kalonda, Jelšovec, Luboreč, Filákovské Kováče, Lipovany, Mučín, Rapovce, Lupoč, Gregorova Vieska, Praha,
 - v okrese Poltár: Kalinovo, Veľká Ves,
 - celý okres Trebišov.“
-

SMERNICE

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2021/1269

z 21. apríla 2021,

ktorou sa mení delegovaná smernica (EÚ) 2017/593, pokiaľ ide o začlenenie faktorov udržateľnosti do povinností v oblasti riadenia produktov

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 12 a článok 24 ods. 13,

keďže:

- (1) Kľúčom k zabezpečeniu dlhodobej konkurencieschopnosti hospodárstva Únie je prechod na nízkouhlíkové, udržateľnejšie a obehové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva zdroje, v súlade s cieľmi udržateľného rozvoja. Únia v roku 2016 uzavrela Parížsku dohodu⁽²⁾. V článku 2 ods. 1 písm. c) Parížskej dohody sa stanovuje cieľ posilniť reakciu na zmenu klímy okrem iného zosúladením finančných tokov s cestou k nízkym emisiám skleníkových plynov a vývoju odolnému proti zmenám klímy.
- (2) Komisia túto výzvu uznala a v decembri 2019 predložila európsku zelenú dohodu⁽³⁾. Európska zelená dohoda predstavuje novú stratégiu rastu, ktorej cieľom je transformovať Úniu na spravodlivú a prosperujúcu spoločnosť s moderným a konkurencieschopným hospodárstvom, ktoré efektívne využíva zdroje, kde budú do roku 2050 čisté emisie skleníkových plynov na nule a kde hospodársky rast nezávisí od využívania zdrojov. Uvedený cieľ si vyžaduje, aby sa investorom v súvislosti s ich investíciami poskytovali jasné signály s cieľom zabrániť uviaznutiu aktív a zvýšiť udržateľné financovanie.
- (3) Komisia v marci 2018 uverejnila oznámenie s názvom „Akčný plán: Financovanie udržateľného rastu“⁽⁴⁾, v ktorom stanovila ambicióznú a komplexnú stratégiu v oblasti udržateľného financovania. Jedným z cieľov stanovených v akčnom pláne je presmerovanie kapitálových tokov do udržateľných investícií s cieľom dosiahnuť udržateľný a inkluzívny rast.
- (4) Riadne vykonávanie akčného plánu podporuje dopyt investorov po udržateľných investíciách. Preto je potrebné objasniť, že faktory udržateľnosti a ciele súvisiace s udržateľnosťou by sa mali zohľadňovať v rámci požiadaviek na riadenie produktov stanovených v delegovanej smernici Komisie (EÚ) 2017/593⁽⁵⁾.
- (5) Investičné spoločnosti vytvárajúce a distribuujúce finančné nástroje by mali zohľadňovať faktory udržateľnosti v rámci procesu schvaľovania produktu pri každom finančnom nástroji, ako aj v iných mechanizmoch riadenia produktov a dohľadu nad produktmi pri každom finančnom nástroji, ktorý je určený na distribúciu klientom hľadajúcim finančné nástroje s udržateľným profilom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1841 z 5. októbra 2016 o uzavretí Parížskej dohody prijatej na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 282, 19.10.2016, s. 1).

⁽³⁾ COM(2019) 640 final.

⁽⁴⁾ COM(2018) 97 final.

⁽⁵⁾ Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2017/593 zo 7. apríla 2016, ktorou sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ, pokiaľ ide o ochranu finančných nástrojov a finančných prostriedkov patriacich klientom, povinnosti v oblasti riadenia produktov a pravidiel uplatniteľné na poskytovanie alebo prijímanie poplatkov, provízií alebo akýchkoľvek peňažných alebo nepeňažných benefitov (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2017, s. 500).

- (6) Keďže cieľový trh by sa mal stanoviť na dostatočne podrobnej úrovni, nemalo by postačovať všeobecné tvrdenie, že finančný nástroj má udržateľný profil. Investičné spoločnosti vytvárajúce a distribuujúce finančné nástroje by skôr mali určiť, ktorej skupine klientov so špecifickými cieľmi súvisiacimi s udržateľnosťou sa má finančný nástroj distribuovať.
- (7) S cieľom zabezpečiť, aby boli finančné nástroje s faktormi udržateľnosti aj naďalej ľahko dostupné aj pre klientov, ktorí nemajú preferencie z hľadiska udržateľnosti, by sa od investičných spoločností nemalo vyžadovať, aby identifikovali skupiny klientov, s ktorých potrebami, charakteristickými znakmi a cieľmi finančný nástroj s faktormi udržateľnosti nie je zlučiteľný.
- (8) Faktory udržateľnosti finančného nástroja by sa mali prezentovať transparentným spôsobom, aby distribútor mohol poskytovať relevantné informácie svojim klientom alebo potenciálnym klientom.
- (9) Delegovaná smernica (EÚ) 2017/593 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Zmeny delegovanej smernice (EÚ) 2017/593

Delegovaná smernica (EÚ) 2017/593 sa mení takto:

1. V článku 1 sa dopĺňa tento odsek 5:

„5. „Faktory udržateľnosti“ sú faktory udržateľnosti v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 24 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 (*).

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).“

2. Článok 9 sa mení takto:

- a) V odseku 9 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„9. Členské štáty musia vyžadovať, aby investičné spoločnosti na dostatočne podrobnej úrovni identifikovali potenciálny cieľový trh pre každý finančný nástroj a špecifikovali druh (druhy) klientov, s ktorých potrebami, charakteristickými znakmi a cieľmi vrátane akýchkoľvek cieľov súvisiacich s udržateľnosťou je daný finančný nástroj zlučiteľný. V rámci tohto procesu spoločnosť identifikuje akékoľvek skupiny klientov, s ktorých potrebami, charakteristickými znakmi a cieľmi daný finančný nástroj nie je zlučiteľný, okrem prípadov, keď sa v rámci finančných nástrojov zohľadňujú faktory udržateľnosti. Keď investičné spoločnosti spolupracujú na vytváraní finančného nástroja, je nutné identifikovať len jeden cieľový trh.“;

- b) Odsek 11 sa nahrádza takto:

„11. Členské štáty musia vyžadovať, aby investičné spoločnosti stanovili, či finančný nástroj spĺňa identifikované potreby, charakteristické znaky a ciele daného cieľového trhu, a to aj preskúmaním týchto aspektov:

- a) profil rizikovosti/výnosnosti finančného nástroja zodpovedá cieľovému trhu;
- b) prípadné faktory udržateľnosti finančného nástroja zodpovedajú cieľovému trhu;
- c) forma finančného nástroja je daná prvkami, ktoré sú prínosom pre klienta, a nie obchodným modelom, ktorého ziskovosť je postavená na slabých výsledkoch pre klientov.“;

- c) V odseku 13 sa dopĺňa tento druhý pododsek:

„Faktory udržateľnosti finančného nástroja sa prezentujú transparentným spôsobom a distribútorom poskytujú relevantné informácie na náležité zohľadnenie akýchkoľvek cieľov klienta alebo potenciálneho klienta súvisiacich s udržateľnosťou.“;

d) Odsek 14 sa nahrádza takto:

„14. Členské štáty musia vyžadovať, aby investičné spoločnosti pravidelne preskúmavali finančné nástroje, ktoré vytvárajú, pričom zohľadnia akúkoľvek udalosť, ktorá by mohla pre identifikovaný cieľový trh významne ovplyvniť potenciálne riziko. Investičné spoločnosti posudzujú, či finančný nástroj naďalej zodpovedá potrebám, charakteristickým znakom a cieľom cieľového trhu vrátane akýchkoľvek cieľov tohto trhu súvisiacich s udržateľnosťou a či sa distribuuje na cieľový trh, resp. či sa dostáva ku klientom, s ktorých potrebami, charakteristickými znakmi a cieľmi daný finančný nástroj nie je zlučiteľný.“

3. Článok 10 sa mení takto:

a) V odseku 2 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„2. Členské štáty musia vyžadovať, aby investičné spoločnosti mali zavedené primerané mechanizmy riadenia produktov v snahe zabezpečiť, aby produkty a služby, ktoré hodlajú ponúkať alebo odporúčať, boli zlučiteľné s potrebami, charakteristickými znakmi a cieľmi identifikovaného cieľového trhu vrátane akýchkoľvek cieľov tohto trhu súvisiacich s udržateľnosťou a aby plánovaná distribučná stratégia zodpovedala identifikovanému cieľovému trhu. Investičné spoločnosti náležite identifikujú a posudzujú okolnosti a potreby klientov, na ktorých sa hodlajú zameriavať, aby zabezpečili, že v dôsledku komerčných či finančných tlakov nedôjde k poškodeniu záujmov klientov. V rámci tohto procesu investičné spoločnosti identifikujú každú skupinu klientov, s ktorých potrebami, charakteristickými znakmi a cieľmi daný produkt alebo služba nie sú zlučiteľné, okrem prípadov, keď sa v rámci finančných nástrojov zohľadňujú faktory udržateľnosti.“

b) Odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Členské štáty musia vyžadovať, aby investičné spoločnosti pravidelne preskúmavali investičné produkty, ktoré ponúkajú alebo odporúčajú, a služby, ktoré poskytujú, pričom zohľadnia akúkoľvek udalosť, ktorá by mohla pre identifikovaný cieľový trh významne ovplyvniť potenciálne riziko. Spoločnosti posudzujú minimálne to, či daný produkt alebo služba naďalej zodpovedá potrebám, charakteristickým znakom a cieľom identifikovaného cieľového trhu vrátane akýchkoľvek cieľov tohto trhu súvisiacich s udržateľnosťou a či je plánovaná distribučná stratégia naďalej primeraná. Spoločnosti opätovne zväžia cieľový trh a/alebo aktualizujú mechanizmy riadenia produktov, ak sa dozvedia o tom, že pre konkrétny produkt alebo službu nesprávne identifikovali cieľový trh alebo že produkt alebo služba už nezodpovedajú okolnostiam identifikovaného cieľového trhu, napríklad v prípade, že produkt v dôsledku zmien na trhu stratí likviditu alebo sa stane veľmi volatilným.“

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 21. augusta 2022 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto opatrení.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 22. novembra 2022.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 21. apríla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

DELEGOVANÁ SMERNICA KOMISIE (EÚ) 2021/1270**z 21. apríla 2021,****ktorou sa mení smernica 2010/43/EÚ, pokiaľ ide o riziká ohrozujúce udržateľnosť a faktory udržateľnosti, ktoré sa majú zohľadniť v súvislosti s podnikmi kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP)****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES z 13. júla 2009 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 12 ods. 3, článok 14 ods. 2 a článok 51 ods. 4,

keďže:

- (1) Kľúčom k zabezpečeniu dlhodobej konkurencieschopnosti hospodárstva Únie je prechod na nízkouhlíkové, udržateľnejšie a obehové hospodárstvo, ktoré efektívne využíva zdroje, v súlade s cieľmi udržateľného rozvoja. Únia v roku 2016 uzavrela Parížsku dohodu ⁽²⁾. V článku 2 ods. 1 písm. c) Parížskej dohody sa stanovuje cieľ posilniť reakciu na zmenu klímy okrem iného zosúladením finančných tokov s cestou k nízkym emisiám skleníkových plynov a vývoju odolnému proti zmenám klímy.
- (2) Komisia túto výzvu uznala a v decembri 2019 predložila európsku zelenú dohodu ⁽³⁾. Európska zelená dohoda predstavuje novú stratégiu rastu, ktorej cieľom je transformovať Úniu na spravodlivú a prosperujúcu spoločnosť s moderným a konkurencieschopným hospodárstvom, ktoré efektívne využíva zdroje, kde budú do roku 2050 čisté emisie skleníkových plynov na nule a kde hospodársky rast nezávisí od využívania zdrojov. Uvedený cieľ si vyžaduje, aby sa investorom v súvislosti s ich investíciami poskytovali jasné signály s cieľom zabrániť uviaznutiu aktív a zvýšiť udržateľné financovanie.
- (3) Komisia v marci 2018 uverejnila oznámenie s názvom „Akčný plán: Financovanie udržateľného rastu“ ⁽⁴⁾, v ktorom stanovila ambicióznú a komplexnú stratégiu v oblasti udržateľného financovania. Jedným z cieľov stanovených v akčnom pláne je presmerovanie kapitálových tokov do udržateľných investícií s cieľom dosiahnuť udržateľný a inkluzívny rast. V posúdení vplyvu uverejnenom v máji 2018 ⁽⁵⁾, z ktorého vychádzali následné legislatívne iniciatívy, sa preukázala potreba objasniť, že správčenské spoločnosti by v rámci svojich povinností voči investorom mali zohľadňovať faktory udržateľnosti. Správčenské spoločnosti by preto mali priebežne posudzovať nielen všetky relevantné finančné riziká, ale aj všetky relevantné riziká ohrozujúce udržateľnosť uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 ⁽⁶⁾, ktoré by v prípade, že nastanú, mohli mať skutočný alebo potenciálny zásadný negatívny vplyv na hodnotu investície. V smernici Komisie 2010/43/EÚ ⁽⁷⁾ sa riziká ohrozujúce udržateľnosť výslovne neuvádzajú. Z tohto dôvodu a s cieľom zabezpečiť riadne zavedenie a dodržiavanie vnútorných postupov a organizačných opatrení treba objasniť, že postupy, systémy a vnútorné kontroly správčenských spoločností odrážajú riziká ohrozujúce udržateľnosť a že na analýzu týchto rizík je potrebná technická spôsobilosť a vedomosti.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 302, 17.11.2009, s. 32.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1841 z 5. októbra 2016 o uzavretí Parížskej dohody prijatej na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 282, 19.10.2016, s. 1).

⁽³⁾ COM(2019) 640 final.

⁽⁴⁾ COM(2018) 97 final.

⁽⁵⁾ SWD(2018) 264 final.

⁽⁶⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).

⁽⁷⁾ Smernica Komisie 2010/43/EÚ z 1. júla 2010, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES, pokiaľ ide o organizačné požiadavky, konflikty záujmov, pravidlá výkonu činnosti, riadenie rizík a obsah dohody medzi depozitárom a správčenskou spoločnosťou (Ú. v. EÚ L 176, 10.7.2010, s. 42).

- (4) Aby sa zabránilo nerovnakým podmienkam pre správcovské spoločnosti a pre investičné spoločnosti, ktoré neurčili správčovskú spoločnosť, a aby sa zabránilo súvisiacej roztrieštenosti, nekonzistentnosti a nepredvídateľnosti vo fungovaní vnútorného trhu, pravidiel týkajúce sa začlenenia rizík ohrozujúcich udržateľnosť by sa mali uplatňovať aj na investičné spoločnosti, pričom by sa mala zohľadňovať zásada proporcionality.
- (5) V záujme zachovania vysokej úrovne ochrany investorov by správcovské spoločnosti pri identifikovaní druhov konfliktov záujmov, ktorých existencia môže poškodiť záujmy PKIPCP, mali zohľadňovať konflikty záujmov, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku začlenenia rizík ohrozujúcich udržateľnosť do ich postupov, systémov a vnútorných kontrol. Uvedené konflikty môžu zahŕňať konflikty vyplývajúce z odmeňovania alebo z osobných transakcií príslušných zamestnancov, konflikty záujmov, ktoré by mohli viesť k environmentálne klamlivej reklame (*greenwashing*), nekalému predaju alebo skresľovaniu investičných stratégií, a konflikty záujmov medzi jednotlivými PKIPCP spravovanými tou istou správčovskou spoločnosťou.
- (6) Správčovské alebo investičné spoločnosti, ktoré sú povinné zohľadniť hlavné nepriaznivé vplyvy investičných rozhodnutí na faktory udržateľnosti alebo ktoré tieto hlavné nepriaznivé vplyvy zohľadňujú dobrovoľne, sú podľa nariadenia (EÚ) 2019/2088 povinné zverejniť, ako sa uvedené hlavné nepriaznivé vplyvy zohľadňujú v ich politikách v oblasti náležitej starostlivosti. S cieľom zabezpečiť súlad medzi nariadením (EÚ) 2019/2088 a smernicou 2010/43/EÚ by sa táto povinnosť mala zohľadniť v smernici 2010/43/EÚ.
- (7) Smernica 2010/43/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Zmeny smernice 2010/43/EÚ

Smernica 2010/43/EÚ sa mení takto:

1. V článku 3 sa dopĺňajú tieto body 11 a 12:

- „11. „riziko ohrozujúce udržateľnosť“ znamená riziko ohrozujúce udržateľnosť v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 22 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 (*);
12. „faktory udržateľnosti“ znamenajú faktory udržateľnosti v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 24 nariadenia (EÚ) 2019/2088.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/2088 z 27. novembra 2019 o zverejňovaní informácií o udržateľnosti v sektore finančných služieb (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2019, s. 1).“

2. V článku 4 ods. 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Členské štáty zaistia, aby správcovské spoločnosti pri plnení požiadaviek stanovených v prvom pododseku zohľadňovali riziká ohrozujúce udržateľnosť.“

3. V článku 5 sa dopĺňa tento odsek 5:

„5. Členské štáty zabezpečia, aby na účely stanovené v odsekoch 1, 2 a 3 správcovské spoločnosti disponovali dostatočnými zdrojmi a odbornými kapacitami na účinné začlenenie rizík ohrozujúcich udržateľnosť.“

4. Vkladá sa tento článok 5a:

„Článok 5a

Povinnosť investičných spoločností začleniť riziká ohrozujúce udržateľnosť do správy PKIPCP

Členské štáty zabezpečia, aby investičné spoločnosti začlenili riziká ohrozujúce udržateľnosť do správy PKIPCP s prihliadnutím na povahu, rozsah a zložitost obchodnej činnosti investičných spoločností.“

5. V článku 9 ods. 2 sa dopĺňa toto písmeno g):

„g) niesol zodpovednosť za začlenenie rizík ohrozujúcich udržateľnosť do činností uvedených v písmenách a) až f).“

6. V článku 17 sa dopĺňa tento odsek 3:

„3. Členské štáty zabezpečia, aby správcovské spoločnosti pri identifikovaní druhov konfliktov záujmov, ktorých existencia môže poškodiť záujmy PKIPCP, zohľadňovali tie druhy konfliktov záujmov, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku začlenenia rizík ohrozujúcich udržateľnosť do ich postupov, systémov a vnútorných kontrol.“

7. V článku 23 sa dopĺňajú tieto odseky 5 a 6:

„5. Členské štáty požadujú od správcovských spoločností, aby pri plnení požiadaviek stanovených v odsekoch 1 až 4 zohľadňovali riziká ohrozujúce udržateľnosť.“

6. Členské štáty zabezpečia, že ak správcovské spoločnosti alebo prípadne investičné spoločnosti zohľadňujú hlavné nepriaznivé vplyvy investičných rozhodnutí na faktory udržateľnosti, ako sa uvádza v článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2019/2088 alebo ako sa vyžaduje v článku 4 ods. 3 alebo 4 uvedeného nariadenia, uvedené správcovské spoločnosti alebo investičné spoločnosti zohľadňujú takéto hlavné nepriaznivé vplyvy pri plnení požiadaviek stanovených v odsekoch 1 až 4 tohto článku.“

8. V článku 38 ods. 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Politika riadenia rizík obsahuje také postupy, ktoré sú nevyhnutné pre správcovskú spoločnosť na to, aby mohla v prípade každého PKIPCP, ktorý spravuje, posúdiť vystavenie tohto PKIPCP trhovému riziku, riziku likvidity, rizikám ohrozujúcim udržateľnosť a riziku protistrany, ako aj vystavenie tohto PKIPCP všetkým ostatným rizikám vrátane operačných rizík, ktoré by mohli byť závažné pre každý ňou spravovaný PKIPCP.“

Článok 2

Transpozícia

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 31. júla 2022 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto opatrení.

Tieto opatrenia uplatňujú od 1. augusta 2022.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 21. apríla 2021

Za Komisiu
Predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

ROZHODNUTIA

**ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU, RADY A KOMISIE (EÚ, Euratom) 2021/1271
z 26. júla 2021,
ktorým sa vymenúva riaditeľ Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie**

EURÓPSKY PARLAMENT, RADA EURÓPSKEJ ÚNIE A EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 z 22. októbra 2014 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 6 ods. 3,

so zreteľom na zoznam kandidátov, ktorý 15. júla 2021 navrhla výberová komisia zložená z generálnych tajomníkov Európskeho parlamentu, Rady a Komisie v nadväznosti na verejnú výzvu pre kandidátov na účely vymenovania riaditeľa Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie,

keďže:

- (1) Článkom 6 ods. 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 sa zriaďuje Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie.
- (2) V článku 6 ods. 3 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 sa stanovuje, že riaditeľ Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie sa má vymenovať na základe spoločnej dohody Európskeho parlamentu, Rady a Komisie na neobnoviteľné funkčné obdobie piatich rokov na základe návrhov, ktoré výberová komisia zložená z generálnych tajomníkov uvedených inštitúcií predložila v nadväznosti na verejnú výzvu pre kandidátov,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pán Pascal SCHONARD sa týmto vymenúva za riaditeľa Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie na obdobie od 1. septembra 2021 do 31. augusta 2026.
2. Riaditeľ je vymenovaný za dočasného zamestnanca v platovej triede AD 12 stupni 1.
3. Vymenovanie je podmienené tým, že dezignovaný riaditeľ podpíše vyhlásenie o nezávislosti a neprítomnosti konfliktu záujmov, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 317, 4.11.2014, s. 1.

V Bruseli 26. júla 2021

Za Európsky parlament
predseda
D. M. SASSOLI

Za Radu
predseda
J. PODGORŠEK

Za Komisiu
podpredseda
M. ŠEFCOVIČ

PRÍLOHA

VYHLÁSENIE O NEZÁVISLOSTI A NEPRÍTOMNOSTI KONFLIKTU ZÁUJMOV

Ja, dolupodpísaný vyhlasujem, že beriem na vedomie článok 6 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií a budem vykonávať funkciu riaditeľa Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie (ďalej len „úrad“) úplne nezávisle a budem v plnej miere dodržiavať pravidlá stanovené v uvedenom nariadení. Pri vykonávaní činnosti v mene úradu nebudem požadovať ani prijímať pokyny od žiadnej inštitúcie ani vlády, ani od žiadneho iného orgánu, úradu či agentúry. Zdržím sa akéhokoľvek konania, ktoré je nezlučiteľné s povahou mojich povinností.

Vyhlasujem, že podľa môjho najlepšieho vedomia nemám konflikt záujmov. Konflikt záujmov vzniká, ak je spochybnené nestranné a objektívne vykonávanie funkcie riaditeľa úradu z dôvodov, ktoré sa týkajú rodiny, osobného života, politickej, štátnej, filozofickej alebo náboženskej príslušnosti, ekonomických záujmov či akýchkoľvek iných spoločných záujmov s príjmom financovania na základe nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1141/2014. Osobitne tiež vyhlasujem, že nie som poslancom Európskeho parlamentu, nemám žiaden volebný mandát a nie som a ani som nikdy nebol zamestnancom európskej politickej strany ani európskej politickej nadácie.

V [...]

[DÁTUM + PODPIS *dezinovaného riaditeľa*]

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2021/1272

z 30. júla 2021,

ktorým sa na účely uľahčenia práva na voľný pohyb v rámci Únie stanovuje rovnocennosť potvrdení súvisiacich s ochorením COVID-19 vydaných Vatikánskym mestským štátom s potvrdeniami vydanými v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/953

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/953 zo 14. júna 2021 o rámci pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia (digitálny COVID preukaz EÚ) s cieľom uľahčiť voľný pohyb počas pandémie ochorenia COVID-19 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením (EÚ) 2021/953 sa stanovuje rámec pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia (digitálny COVID preukaz EÚ), aby sa držiteľom takýchto potvrdení uľahčilo uplatňovanie ich práva na voľný pohyb počas pandémie ochorenia COVID-19. Toto nariadenie prispieva tiež k uľahčeniu koordinovaného, postupného rušenia obmedzení voľného pohybu zavedených členskými štátmi v súlade s právom Únie na obmedzenie šírenia vírusu SARS-CoV-2.
- (2) Nariadením (EÚ) 2021/953 sa umožňuje uznávanie potvrdení súvisiacich s ochorením COVID-19 vydávaných tretími krajinami občanom Únie a ich rodinným príslušníkom, ak Komisia zistí, že uvedené potvrdenia súvisiace s ochorením COVID-19 sa vydávajú v súlade s normami, ktoré sa majú považovať za rovnocenné s normami stanovenými podľa tohto nariadenia. Okrem toho musia členské štáty v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/954 ⁽²⁾ uplatňovať pravidlá stanovené v nariadení (EÚ) 2021/953 na štátnych príslušníkoch tretích krajín, ktorí nepatria do rozsahu pôsobnosti uvedeného nariadenia, ale ktorí sa oprávnené zdržiavajú alebo majú oprávnený pobyt na ich území a ktorí sú oprávnení cestovať do iných členských štátov v súlade s právom Únie. Všetky zistenia o rovnocennosti stanovené v tomto rozhodnutí by sa preto mali uplatňovať na potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, ktoré vydáva Vatikánsky mestský štát občanom Únie a ich rodinným príslušníkom. Na základe nariadenia (EÚ) 2021/954 sa takéto zistenia o rovnocennosti podobne vzťahujú aj na potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, ktoré vydáva Vatikánsky mestský štát štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sa oprávnené zdržiavajú alebo majú oprávnený pobyt na území členských štátov, za podmienok stanovených v uvedenom nariadení.
- (3) V nadväznosti na žiadosť Vatikánskeho mestského štátu Komisia 29. júna 2021 vykonala technické testy, ktorými sa preukázalo, že potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19 vydané Vatikánskym mestským štátom v súlade s jeho systémom „VA-EUDCC-GW“ sú interoperabilné s rámcom dôvery stanoveným nariadením (EÚ) 2021/953, čo umožňuje overiť ich pravosť, platnosť a integritu. Komisia takisto potvrdila, že potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19 vydané Vatikánskym mestským štátom v súlade so systémom „VA-EUDCC-GW“ obsahujú potrebné údaje.
- (4) Vatikánsky mestský štát 9. júla 2021 poskytol Komisii podrobné informácie o vydávaní interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19 v súlade so systémom „VA-EUDCC-GW“. Vatikánsky mestský štát informoval Komisiu, že sa domnieva, že jeho potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19 sa vydávajú v súlade s normou a technologickým systémom, ktoré sú interoperabilné s rámcom dôvery stanoveným nariadením (EÚ) 2021/953 a ktoré umožňujú overenie pravosti, platnosti a integrity potvrdení. V tejto súvislosti Vatikánsky mestský štát informoval Komisiu, že potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19 vydané Vatikánskym mestským štátom v súlade so systémom „VA-EUDCC-GW“ obsahujú údaje uvedené v prílohe k nariadeniu (EÚ) 2021/953.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 211, 15.6.2021, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/954 zo 14. júna 2021 o rámci pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia (digitálny COVID preukaz EÚ), pokiaľ ide o štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa oprávnené zdržiavajú na území členských štátov alebo v nich majú oprávnený pobyt, počas pandémie ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 211, 15.6.2021, s. 24).

- (5) Vatikánsky mestský štát ďalej informoval Komisiu, že bude vydávať interoperabilné potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19 pre vakcínu Comirnaty.
- (6) Vatikánsky mestský štát takisto informoval Komisiu, že bude uznávať potvrdenia o očkovaní, o vykonaní testu a prekonaní ochorenia vydané členskými štátmi v súlade s nariadením (EÚ) 2021/953. Vatikánsky mestský štát informoval Komisiu, že bude uznávať potvrdenie o očkovaní v prípade vakcín s povolením platným v celej EÚ (na základe stanoviska Európskej agentúry pre lieky), vakcín, ktorým príslušný orgán členského štátu EÚ udelil dočasné povolenie na uvedenie na trh, a vakcín, v prípade ktorých sa skončil postup WHO na zaradenie do zoznamu na núdzové použitie. Vatikánsky mestský štát ďalej informoval Komisiu, že bude uznávať potvrdenia o vykonaní testov NAAT (napr. RT-PCR) a rýchlych antigénových testov uvedených v zozname Výboru pre zdravotnú bezpečnosť. Vatikánsky mestský štát takisto informoval Komisiu, že bude uznávať potvrdenia o prekonaní ochorenia na základe testu NAAT (napr. RT-PCR).
- (7) Vatikánsky mestský štát 22. júla 2021 takisto informoval Komisiu, že pri overovaní potvrdení o očkovaní proti ochoreniu, o vykonaní testu a prekonaní ochorenia vydaných členskými štátmi v súlade s nariadením (EÚ) 2021/953 sa osobné údaje uvedené v potvrdeniach spracúvajú len na účely overenia a potvrdenia stavu očkovania, výsledku testu alebo prekonania ochorenia držiteľa a následne sa neuchovávajú.
- (8) Prvky potrebné na stanovenie toho, že potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19 vydané Vatikánskym mestským štátom v súlade so systémom „VA-EUDCC-GW“ sa majú považovať za rovnocenné s potvrdeniami vydanými v súlade s nariadením (EÚ) 2021/953, sú teda splnené.
- (9) Potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19 vydané Vatikánskym mestským štátom v súlade so systémom „VA-EUDCC-GW“ by sa preto mali uznávať za podmienok uvedených v článku 5 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2021/953.
- (10) Na to, aby toto rozhodnutie mohlo fungovať, by Vatikánsky mestský štát mal byť pripojený k rámcu dôvery pre digitálny COVID preukaz EÚ zavedenému nariadením (EÚ) 2021/953.
- (11) S cieľom chrániť záujmy Únie, najmä v oblasti verejného zdravia, môže Komisia využiť svoje právomoci na pozastavenie alebo ukončenie tohto rozhodnutia, ak už viac nebudú splnené podmienky článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/953.
- (12) Vzhľadom na potrebu čo najrýchlejšie pripojiť Vatikánsky mestský štát k rámcu dôvery pre digitálny COVID preukaz EÚ zavedenému nariadením (EÚ) 2021/953, by toto rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (13) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 14 nariadenia (EÚ) 2021/953,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19 vydané Vatikánskym mestským štátom v súlade so systémom „VA-EUDCC-GW“ sa na účely uľahčenia práva na voľný pohyb v rámci Únie považujú za rovnocenné s potvrdeniami vydanými v súlade s nariadením (EÚ) 2021/953.

Článok 2

Vatikánsky mestský štát sa pripojí k rámcu dôvery pre digitálny COVID preukaz EÚ zavedenému nariadením (EÚ) 2021/953.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 30. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2021/1273**z 30. júla 2021,****ktorým sa na účely uľahčenia práva na voľný pohyb v rámci Únie stanovuje rovnocennosť potvrdení súvisiacich s ochorením COVID-19 vydaných San Marínom s potvrdeniami vydanými v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/953****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/953 zo 14. júna 2021 o rámci pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia (digitálny COVID preukaz EÚ) s cieľom uľahčiť voľný pohyb počas pandémie ochorenia COVID-19 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadením (EÚ) 2021/953 sa stanovuje rámec pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia (digitálny COVID preukaz EÚ), aby sa držiteľom takýchto potvrdení uľahčilo uplatňovanie ich práva na voľný pohyb počas pandémie ochorenia COVID-19. Toto nariadenie prispieva tiež k uľahčeniu koordinovaného, postupného rušenia obmedzení voľného pohybu zavedených členskými štátmi v súlade s právom Únie na obmedzenie šírenia vírusu SARS-CoV-2.
- (2) Nariadením (EÚ) 2021/953 sa umožňuje uznávanie potvrdení súvisiacich s ochorením COVID-19 vydávaných tretími krajinami občanom Únie a ich rodinným príslušníkom, ak Komisia zistí, že uvedené potvrdenia súvisiace s ochorením COVID-19 sa vydávajú v súlade s normami, ktoré sa majú považovať za rovnocenné s normami stanovenými podľa tohto nariadenia. Okrem toho musia členské štáty v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/954 ⁽²⁾ uplatňovať pravidlá stanovené v nariadení (EÚ) 2021/953 na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí nepatria do rozsahu pôsobnosti uvedeného nariadenia, ale ktorí sa oprávnené zdržiavajú alebo majú oprávnený pobyt na ich území a ktorí sú oprávnení cestovať do iných členských štátov v súlade s právom Únie. Všetky zistenia o rovnocennosti stanovené v tomto rozhodnutí by sa preto mali uplatňovať na potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, ktoré San Maríno vydáva občanom Únie a ich rodinným príslušníkom. Na základe nariadenia (EÚ) 2021/954 sa takéto zistenia o rovnocennosti podobne vzťahujú aj na potvrdenia súvisiace s ochorením COVID-19, ktoré vydáva San Maríno štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sa oprávnené zdržiavajú alebo majú oprávnený pobyt na území členských štátov, za podmienok stanovených v uvedenom nariadení.
- (3) V nadväznosti na žiadosť San Marína Komisia 30. júna 2021 vykonala technické testy, ktorými sa preukázalo, že potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia vydávané San Marínom v súlade so systémom digitálneho COVID preukazu San Marína (San Marino Digital Covid Certificate – „smdcc“) sú interoperabilné s rámcom dôvery stanoveným nariadením (EÚ) 2021/953, čo umožňuje overiť ich pravosť, platnosť a integritu. Komisia takisto potvrdila, že potvrdenia súvisiace s ochorením COVID-19 vydané San Marínom v súlade so systémom „smdcc“ obsahujú potrebné údaje.
- (4) San Maríno 14. júla 2021 poskytlo Komisii informácie o vydávaní interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia v súlade so systémom s názvom „smdcc“. San Maríno informovalo Komisiu, že sa domnieva, že jeho potvrdenia súvisiace s ochorením COVID-19 sa vydávajú v súlade s normou a technologickým systémom, ktoré sú interoperabilné s rámcom dôvery stanoveným nariadením (EÚ) 2021/953 a ktoré umožňujú overenie pravosti, platnosti a integrity potvrdení. V tejto súvislosti San Maríno informovalo Komisiu, že potvrdenia súvisiace s ochorením COVID-19 vydané San Marínom v súlade so systémom „smdcc“ obsahujú údaje uvedené v prílohe k nariadeniu (EÚ) 2021/953.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 211, 15.6.2021, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/954 zo 14. júna 2021 o rámci pre vydávanie, overovanie a uznávanie interoperabilných potvrdení o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia (digitálny COVID preukaz EÚ), pokiaľ ide o štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa oprávnené zdržiavajú na území členských štátov alebo v nich majú oprávnený pobyt, počas pandémie ochorenia COVID-19 (Ú. v. EÚ L 211, 15.6.2021, s. 24).

- (5) San Maríno okrem toho informovalo Komisiu, že bude vydávať interoperabilné potvrdenia o očkovaní pre vakcíny proti ochoreniu COVID-19. V súčasnosti ide o vakcíny Comirnaty, Moderna, Vaxzevria, Janssen a Sputnik V.
- (6) San Maríno ďalej informovalo Komisiu, že bude vydávať interoperabilné potvrdenia o vykonaní testu len v prípade testov amplifikácie nukleových kyselín alebo rýchlych antigénových testov, ktoré sú uvedené v spoločnom a aktualizovanom zozname rýchlych antigénových testov na ochorenie COVID-19, ktorý schválil Výbor pre zdravotnú bezpečnosť zriadený článkom 17 rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1082/2013/EÚ⁽³⁾, na základe odporúčania Rady z 21. januára 2021⁽⁴⁾.
- (7) San Maríno takisto informovalo Komisiu, že bude uznávať potvrdenia o očkovaní, o vykonaní testu a prekonaní ochorenia vydané členskými štátmi v súlade s nariadením (EÚ) 2021/953. San Maríno informovalo Komisiu, že bude uznávať potvrdenie o očkovaní v prípade vakcín s povolením platným v celej EÚ (na základe stanoviska Európskej agentúry pre lieky), vakcín, ktorým príslušný orgán členského štátu EÚ udelil dočasné povolenie na uvedenie na trh, a vakcín, v prípade ktorých sa skončil postup WHO na zaradenie do zoznamu na núdzové použitie. San Maríno ďalej informovalo Komisiu, že bude uznávať potvrdenia o vykonaní testov NAAT (napr. RT-PCR) a rýchlych antigénových testov uvedených v zozname Výboru pre zdravotnú bezpečnosť. San Maríno bude uznávať potvrdenia o prekonaní ochorenia na základe testu NAAT (napr. RT-PCR).
- (8) San Maríno 22. júla 2021 takisto informovalo Komisiu, že pri overovaní potvrdení o očkovaní, o vykonaní testu a prekonaní ochorenia vydaných členskými štátmi v súlade s nariadením (EÚ) 2021/953 sa osobné údaje uvedené v potvrdeniach spracúvajú len na účely overenia a potvrdenia stavu očkovania, výsledku testu alebo prekonania ochorenia držiteľa a následne sa neuchovávajú.
- (9) Prvky potrebné na stanovenie toho, že potvrdenia súvisiace s ochorením COVID-19 vydané San Marínom v súlade so systémom „smdcc“ sa majú považovať za rovnocenné s potvrdeniami vydanými v súlade s nariadením (EÚ) 2021/953, sú teda splnené.
- (10) Potvrdenia súvisiace s ochorením COVID-19 vydávané San Marínom v súlade so systémom „smdcc“ by sa mali uznávať za podmienok uvedených v článku 5 ods. 5, článku 6 ods. 5 a článku 7 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2021/953.
- (11) Na to, aby toto rozhodnutie mohlo fungovať, by San Maríno malo byť pripojené k rámcu dôvery pre digitálny COVID preukaz EÚ zavedenému nariadením (EÚ) 2021/953.
- (12) S cieľom chrániť záujmy Únie, najmä v oblasti verejného zdravia, môže Komisia využiť svoje právomoci na pozastavenie alebo ukončenie tohto rozhodnutia, ak už viac nebudú splnené podmienky článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/953.
- (13) Vzhľadom na potrebu čo najrýchlejšie pripojiť San Maríno k rámcu dôvery pre digitálny COVID preukaz EÚ zavedenému nariadením (EÚ) 2021/953 by toto rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 14 nariadenia (EÚ) 2021/953,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Potvrdenia o očkovaní proti ochoreniu COVID-19, o vykonaní testu a prekonaní tohto ochorenia vydané San Marínom v súlade so systémom „smdcc“ sa na účely uľahčenia práva na voľný pohyb v rámci Únie považujú za rovnocenné s potvrdeniami vydanými v súlade s nariadením (EÚ) 2021/953.

⁽³⁾ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1082/2013/EÚ z 22. októbra 2013 o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia, ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 2119/98/ES (Ú. v. EÚ L 293, 5.11.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ Odporúčanie Rady z 21. januára 2021 k spoločnému rámcu používania a validácie rýchlych antigénových testov a vzájomného uznávania výsledkov testov na COVID-19 v EÚ (Ú. v. EÚ C 24, 22.1.2021, s. 1).

Článok 2

San Maríno sa pripojí k rámcu dôvery pre digitálny COVID preukaz EÚ zavedenému nariadením (EÚ) 2021/953.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 30. júla 2021

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK